

Israel cárinro.
Sir chihtá ehcúquinro.



Reyes y profetas, un resumen de
2 Samuel — Malaquías

Israel cárinro.

Sir chihtá ehcúquinro.

Reyes y profetas, un resumen de

2 Samuel - Malaquías

Tunebo

Traducción al tunebo por Edna de Headland con la ayuda de varios tunebos.

Los dibujos (páginas 9, 87, 110, 300, 334) por cortesía de Michael Harrar; (páginas 295, 305) por cortesía de Paul Headland; (páginas 54, 89, 152, 205) por cortesía de las Sociedades Bíblicas; los dibujos en colores (entre páginas 42 y 43, 276 y 277 y en la carátula) por cortesía de Concordia; y los demás por cortesía de David C. Cook Foundation.

Es propiedad © Bogotá 1985

Los derechos del texto quedan reservados por Edna de Headland.

Ninguna parte de esta publicación, ilustraciones inclusive, puede ser reproducida total o parcialmente sin autorización escrita del propietario.

1ª edición

ISBN 0-88312-135-2

Publicado por la
Sociedad Bíblica Internacional



Reyes y profetas, un resumen de
2 Samuel - Malaquías
Israel cárinro. Sir chichtá ehcúquinro.
en tunebo
Editorial Townsend
Lomalinda, Meta, República de Colombia
CD 1985

La ortografía tuneba

El alfabeto tunebo se compone de 19 letras: a, b, c, ch, e, h, i, j, m, n, o, qu, r, s, t, u, w, ñ, y; se pronuncian igual que en castellano, con algunas variaciones, a saber:

Cuando la 'c' aparece seguida por una consonante, suena como 'g'. Ejemplo: "bijacro" 'se fue'.

La 'ch' suena más suave que en castellano. Ejemplo: "chocha" 'canasta'.

La 'h' representa una oclusión ligera de la glotis. Ejemplo: "wítira" 'viga'.

Cuando la 'r' aparece en posición inicial o después de 'n', suena como "dr" pero más suave. Ejemplo: "ruwa" 'carne'.

La 's' suena más suave que en castellano. Ejemplo: "asa" 'yo'.

La 'w' suena como 'hu' en 'huevo'. Ejemplo: "wítira" 'viga'.

La 'ñ' suena como 'w', pero con pronunciación nasalizada. Ejemplo: "añatá" 'cama'.

Las palabras se acentúan en la penúltima sílaba, a menos que se indique en otro lugar.

Contenido

David llega a ser el segundo rey de Israel - 2 Samuel 1-6, 8-10; 1 Crónicas 11-16; 18-20; 6:29-37:34.....	1
Dios hace una promesa a David - 2 Samuel 7; 1 Crónicas 17.....	14
David comete un pecado pero Dios le perdona - 2 Samuel 11-12.....	18
Absalón, hijo de David, empieza una rebelión - 2 Samuel 11:3, 13-15; 23:34.....	28
Dios hace que fracase la rebelión de Absalón - 2 Samuel 16-20.....	36
David prepara la construcción de un templo para Dios - 2 Samuel 24, 1 Crónicas 21:1-26:28; 28:1-29:22a.....	44
David escribe muchos himnos para alabar a Dios - 2 Samuel 22-23; 1 Crónicas 16; Salmos 18; 96; 105:1-15.....	53
Salomón, hijo de David, llegar a ser el tercer rey de Israel - 1 Reyes 1:1-2:12; 1 Crónicas 29:22b-30.....	59

El rey Salomón empieza a reinar sobre	
Israel - 1 Reyes 2:13-4:34,	
2 Crónicas 1.....	66
Salomón construye el templo para Dios -	
1 Reyes 5-7; 2 Crónicas 2:1-5:1....	74
Salomón celebra una ceremonia para	
dedicar el templo - 1 Reyes 8:1-9:9	
2 Crónicas 5:2-7:22.....	80
El rey Salomón llega a ser muy	
poderoso - 1 Reyes 9:10-10:29	
2 Crónicas 8:1-9:29.....	88
Salomón desobedece a Dios siendo	
ya viejo - 1 Reyes 11; 2 Crónicas	
9:30-31.....	92
Israel es dividido en dos países -	
1 Reyes 12:1-24; 2 Crónicas	
10:1-11:4.....	96
Los reinados de Roboam, Abías y Asa	
sobre Judá - 1 Reyes 14:21-15:24;	
2 Crónicas 11:5-16:14.....	100
Elías condena la maldad de Acab, rey de	
Israel - 1 Reyes 16:29-19:21.....	109
El rey Acab hace algo muy malo,	
y Elías le advierte que Dios lo	
va a castigar - 1 Reyes 20-21.....	128

El rey Josafat reina sobre Judá -	
1 Reyes 22:1-50; 2 Crónicas	
17:1-21:1a.....	135
El hijo de Acab reina sobre Israel y	
Eliseo sucede a Elías -	
1 Reyes 22:51-53; 2 Reyes 1-3.....	142
El profeta Eliseo hace milagros -	
2 Reyes 4,5.....	151
Joram reina sobre Judá -	
2 Reyes 8:16-24; 2 Crónicas	
21:1b-22:1.....	163
Jehú acaba con la familia del rey Acab -	
2 Reyes 8:25-10:36; 2 Crónicas	
22:2-9.....	166
Los reinados de Atalía y Joás sobre	
Judá - 2 Reyes 11-12;	
2 Crónicas 22:10-24:27.....	173
El profeta Joel predica en Judá -	
Joel 1-3.....	178
Los reinados de Joacaz, Joás y Jeroboam II	
sobre Israel y el reinado de Amasías	
sobre Judá - 2 Reyes 13:1-14:24;	
2 Crónicas 25.....	182

Jonás habla con el rey de Israel y profetiza la destrucción de Nínive - 2 Reyes 14:25; Jonas 1-4.....	189
El profeta Amós predica a la gente de Israel - Amós 1-9.....	200
Uzías reina sobre Judá - 2 Reyes 15:1-7; 2 Crónicas 26;....	207
El profeta Oseas predica a la gente de Israel y Judá - Oseas 1-14.....	209
El profeta Isaías comienza a predicar a la gente de Judá - Isaías 1-6...	221
Los reinados de Jotam y Acaz sobre Judá - 2 Reyes 15:32-16:20; 2 Crónicas 27-28; Isaías 7:1-9:7..	229
Isaías predica a los pueblos de Judá y Israel - Isaías 9:8-12:6.....	236
Los asirios llevan a Israel a su final - 2 Reyes 14:26-29; 15:8-31; 17.....	240
El buen rey Ezequías gobierna sobre Judá - 2 Reyes 18-20; 2 Crónicas 29-32; Isaías 36-39.....	247
El profeta Habacuc predica al pueblo de Judá - Habacuc 1-3.....	259
Los reyes Joacaz y Joacim gobiernan sobre Judá - 2 Reyes 23:31-24:7; 2 Crónicas 36:1-8; Jeremías 22:11-12; 25-26; 31; 36.....	262

Los caldeos llevan una parte del pueblo de Judá a Babilonia - Daniel 1-3..	271
El rey Joaquín gobierna sobre Judá - 2 Reyes 24:8-17; 2 Crónicas 36:9-10; Jeremías 22:24-30; 29:1-14.....	278
El rey Nabucodonosor, de Caldea, destruye a Jerusalén - 2 Reyes 24:18-25:21; 2 Crónicas 36:11-20a; Jeremías 21; 24; 27:12-28:17; 32-35; 37-39; Ezequiel 17:11-18.....	280
Dios rescata al profeta Daniel de los leones - Daniel 6.....	285
El profeta Isaías escribe mensajes para los israelitas que regresarán a Judá - Isaías 40-66.....	293
El rey Ciro permite que el pueblo de Judá regrese a Jerusalén - 2 Crónicas 36:20b-23; Esdras 1-2..	306
Los israelitas reconstruyen el templo de Dios en Jerusalén - Esdras 3-6; Hageo 1-2.....	310
El sacerdote Esdras regresa a Jerusalén - Esdras 7-10.....	319
Esdras y Nehemías conducen a los israelitas para que dejen de hacer cosas malas y obedezcan la ley de Dios - Nehemías.....	324

El profeta Malaquías predica a los
israelitas - Malaquías 1-4.....332

**David llega a ser el segundo rey
de Israel**
2 Samuel 1-6, 8-10;
1 Crónicas 11-16; 18-20; 6:29-37:34

Filestéoinat Saúl yaúyatra síbijian David quin bijacro. Erar cucayat Davidat wajacro:

—Baha biscal bin rayi, wajacro.

—Asa israelin owara bin raquira, wajacro, David quin.

—As quin bahnác ehcuwi, wajacro.

Etat síbijat wajacro:

—Filestéoinat israelin abáy tíwjacro. Saúl cat yaújacro, -wajacro-. Jonatán cat bari yaújacro, wajacro.

Davidat Saulin, Jonatanin tíwjac rahcuír, eyin racar cue rehjecro. Cue rehcuír eyin tamo sehwan tajacro.

Etat Davidat Sir quin táyojocro:

—¿Asan Juda caje cut bétayica?

—Ehe Juda caje cutar pueblo ajca Hebron cuwayta car biwi, wajacro.

Sirat eyta wacayat, David ima wiya owár, sas owár, cacmín owár pueblo Hebron cun bejecro. Cucayat Judinat David cuis



otar aceite chájacro. Ima rey cara yehnín
acwan aceite chájacro. Chácayat Davidan
Judain cara bahnaquin cuitar yehnjacro.



Eyta cuara filestéoinat Saúl cohcara cahm biquey Abner yaútiro. Saúl wacja Isboset cat yaútiro. Eyta bira Abnerat Isboset cahujín israelin cuitar waquín ac rey cara yehn áyjacro. Abner ajc cut Isboset cara yehnyat iman cohcara cahmor chájacro. Davidan Judainan caracuano. David cohcara cahm biqueyan joabro. Israelin cahjinra Isboset chíwacuano.

Eyta cuácayat Abnerat Davidin owara tec quejn ac Isbosetay soldadoin sécuajacro. Sécuatrun Judain, Davidin owara tec quej béjecro. Tec quej becat, Joabat David soldadoin sécuajacro. Secuar



Isbosetin owár tec quejecro. Tec quey
yinyat Davídinat burbar yajacro. Burbar
yajác cuara, Abnerat Joab rab yaújacro.
Bucoy cat, bucoy cat eyta tec quejecro.
Davidin chichrán cuít yinjacro. Eyta cat
Isbosetin chichirán cuti rehjecro.

Itchareht, tec queyjareht Isboset ima
concara cahm biquey owár túrjacro. Abner
owár bar turjacro. Abner Saúl wiyir jor
camjac ojcoran ques técuajacro. Isboset
turyat Abner cat bar túrjacro. Túritrun
Abnerat David iŵan séhŵajacro. Iŵan
sehŵar David quin chihtá áyjacro. Ey jor
teŵin wajacro. Davidat ey chihtá rahcuír,
Davidat sicor cat chihtá áyjacro. As wiya

Mical sicor wícatat bar teŵátaro, wac áyjacro. David eyta wac ayat, Abnerat Mical sicor David ima quin áyjacro. Etat Abner David quin tenay bijacro. Cur wajacro:

—Aját

quin teŵinro, -wajacro-. Bahnác baha chiwa jaquin waquinro, wajacro, David quin.

Etat Davidat;

—Ihyú, éytatara, eyta jaŵi, wajacro.

Eyta wacayatrun Abner sicor ohbac beyin wajacro. Abner bi yiror Joabra David quin wijacro. Wiquír, David Abner jor iŵajac rahcuir turjacro. Turir Joabat Davidat istiti sicor Abner chíjacro. Chícatat Abner wijacro. Wiquír, Joabat Abner jor teŵa rabar Abner yaújacro. Ima rab yaujac táyara rah owár eyta yaújacro. Joab ima chihtá cuitar yaújacro. Davidat istiti yaújacro. Yauyat incuat Davidat istír cue rehjecro. Cue rehquír ima cayin quin, ima cacmín quin wajacro:

—Abner chinjác sehnac rehquít cue rehŵi, wajacro.

David cue rehcatat uwat itit, Abneran David chihtá cuitatra yaútiro, séhŵajacro.

Joabat Abner yauyat Isboset ehurán
abayro. Israelin bahnáquinan abáy
rojocro. Isboset cohcaran cahmorin ehurán
abáy cuácayat ima cara Isboset yaújacro.
Isboset camjac icar cam yaújacro. Yauwir
cuisa cuijacro. Cuiquir David quin yehw̃
béjecro. Imár urá séh̃wajacro. "Isat
Isboset yaujac rehquitra David ahní
rehcáyquira." Eyta seh̃war Isboset cuisa
David quin yehw̃ béjecro. Eyta cuar
Davidra ahnira réhtiro. Ahní rehti
cuaquir Isboset yaujac tayar icar rahra
cat tiw̃ áyjacro.

Isboset yar yiror, Israelin
bahnáquinan David quin pueblo Hebrón
bequin rojocro. Bequir wajacro:

—Davidu, bah is cara yehnwi,
wajacro. Eyta wacayatrun Davidan israelin
bahnaquin cara bar yehnjacro. Récajian
judain cara bara cucuí rehjecro. Yahncút
cat judain acu cara, israelin bahnaquin
acu cara bara treinta y tres rehjecro.

Davidan pueblo Jerusalén cuitar itin
séh̃wajacro. Eyta cuara Canaán uwan
cahujín jebuséoinro. Eyin érara itro.
Sirat récajian eyin tiw̃in wajacro. Eyta

cuara israelinat anto tiŵtiro. Etara jebuséoinat David quin wajacro:

—Bahra chichír batro. Bahra cuáyinat, chocuinat bar burbar yacátaro. Ub bár binat bah burbar yacátaro, -wajacro-. Bahatra isra burbar yácajatro, wajacro, David quin.

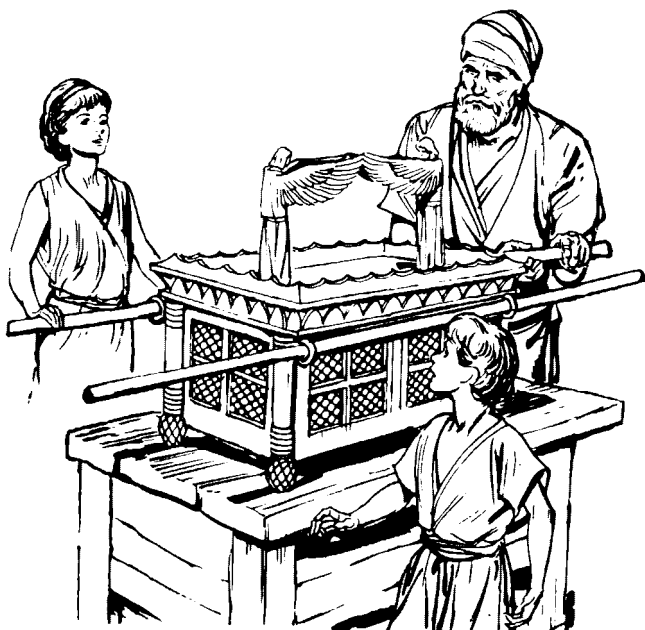
Eyta wacayat David eyin ac bar túrjacro. Davidat turir ima cacmín quin wajacro:

—Chocuín, ub bár bin in tiŵay beowi, Eyta waquíř car Davidinat jebuséoin burbar yajacro. Etatan Jerusalén pueblo imay chájacro. Eyta cháquitrun yahncutra "David pueblo" aŵujacro. David érara ítchacro. Érara ítyatrun Síratan Davidan urán cuít wíjacro. Eyta wícyat chichíran cuit wíjacro. Síratrun David cuitar wajacro. Ajca ji béjecro. Ay óbiri yajacro. Etat owaran Hiran Tiro réycuano. Sirat óbiri yacayat Hiram David ubach tuŵin cárucua eyat wíjacro. Tabla sir catrum Jerusalén pueblo érara bah cujacro. Hiram ima cacmín cat David ac ubach tuŵay áyjacro. Eyta ayat Hiram cacminát David acu ubach racar tuŵjacro.

Ubach racar tuŵyat, Davidat séhŵajacro:
"Síratan as ay óbiri yacaro," séhŵajacro.

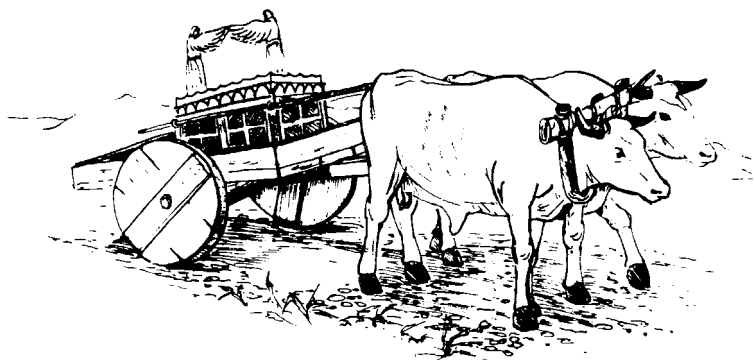
David Jerusalén ityat wiyan ajc sara
ajc sara échi yehŵjacro. Cacmín
wiŵáraquin cat wiyir cájacro. Etat
Daviday sera sasan ricán cuít cohnajacro.

David israelin cara yehnajác
filestéoinat rahjacro. Rahcuír icara
bucáy israelin tec quej béjecro. Eyta tec
quej bécayat catum, israélinatra éyina
burbar yajacro. Sirat israelin cuitara ay
wajacro.



por cortesía David C. Cook Foundation

Itchareht yácajareht rey cara Davidat
 Sir cajon Jerusalén roquín séh̄wajacro.
 Sir cajón roquín séh̄war cacmín sécuajacro.
 Cacmín secuar pueblo Quiriat-jearim Sir
 cajón ucay béjecro. Erara cur car Sir
 cajón itchacro.



Istir bacat yeh̄wquey carroan baca
 bucáy bin ojcor questajacro. Questar Sir
 cajona ey arcutar chájacro. Sir cajón
 eyra bácatra béyajar beyin chájacro.
 Chaquir sicor Jerusalén cun béjecro. Ahní
 rehquír beya rábara tajacro. Ta rábara
 tabara cat yiwjacro. Rubar cat cujacro.
 Etat vacat cajón bécayatan bac eyra buna
 téjecro. Buna técayatrun bacat yeh̄wquey
 carroan abáy cuájacro. Eyta cuácayat Sir
 cajón but queni racayat Uzat at cut
 cájacro. Ey cácayat uwat cácajar bútajar

bin butajacro. Etat ques ícara ser eyat
 Sir cajón butaqueyat érara chinjacro.
 Chínyatrun Davídinat cue rehjecro. Cue
 rehquír Sir cajón érara uw usi ícara cham
 bahjacro. Etat sicor Jerusalén rojocro.
 Sir cajón érara cham bahcayat, Sirat ey
 usara ítquinan ay óbiri yajacro.



Eyta cuácayat ítchareht, yácajareht
 rey cara Davidat bucoy ucay beyin
 séhñajacro. Bucoy ucay becayat Sirat
 récaji ima cajón bitara roquín wajactar
 Sir imat wajác im eyta rojocro. Roca

rábara tajacro. Ay quinjacro. Jerusalén
béquinan ta rabara rojocro. Jerusalén
bequí car ruw um úsara chájacro. Chaquir
Sir racar wiquin ruwa yauwír wahnajacro.
Ruwan to yaujacan Sir tamo séhwan ac
bahnác bo wahnajacro. Ruwa cahujira bitác
isti Sir ac wahnajacro. Bitác isti imara
owara cóhjocro. Etara cat Davidat uw
bahnác sécuajaquin quino ira cat, ruwa cat
racar wíjacro. Wíquitrun sicor usi
béjecro. David cat im usi bijacro.
Cucayat David wiya Micalat wajacro:

—Bah cuáyinan wan quinjacro. Bahat
tan sehwat ay quinjac séhwaro. Eyta cuar
cahbarin ubot cuáyinan wan quinjacro,
wajacro.

Etat Davidat wajacro:

—Sirat as ay óbiri yacayat as ahní
rehquí quinjacro. Sir cac cahmor bucoy
eyta quinátaro. Bahat itit, as cuayir
sehvac jácayqueyra. Eyat cuara cahbárinat
as cuayir yaquicra séhwatiro, wajacro.

Micalat eyta técuajac ques ícara
Sirat waquíj wítiro. Yarc oco so tas cuatan
waquíj wíticuano.

Davidat Sir cajón ruw um úsara
chájacan ey ubach óbiri yaquín Levitin



áyjacro. Cahujín quino ey úsara rúbara
 cuwin áyjacro. Cahujín quino tábara
 yuhwan áyjacro. Cahujín tan áyjacro.
 Cahujín querat acor itin wajacro. Levitin
 cahujinran Gibeon pueblo cuitar itin
 wajacro. Sir ruw umá usi Moisesat
 túw̃jacan érara roti bahjacro. Saulat
 érara chájacuano. Eyta cuácayat Davidat
 levitin cahujinran érara itin bahjacro.

Rey cara Davidan quehsí bin owara tec
 quejecro. Tecuat cat eyin burbar yajacro.
 Davidat Israelin cajc cutar cat gobierno
 ay bi chájacro. Ey gobierno uw cuitar
 wajacro.

Riy ístira Davidat Saúl cacúm quin
 taylorocro:

—¿Saulay sasan, wihnán chey bahjaca?
¿Bárica? Aját ey óbiri yaquín táyoro.
Ajcmaratan Jonatán quino eyta óbiri yaquín
wajacro. Sir ub cahmor wácati ac eyta wac
bahjacro, wajacro.

Saúl cacmát wajacro:



—Saulay batro. Wihnán istanacro.
Jonatán wacjá Mefiboset ésatro. Eyta
cuara eyra cuéhrcuracuano, wajacro.

Etat Davidat wajacro:

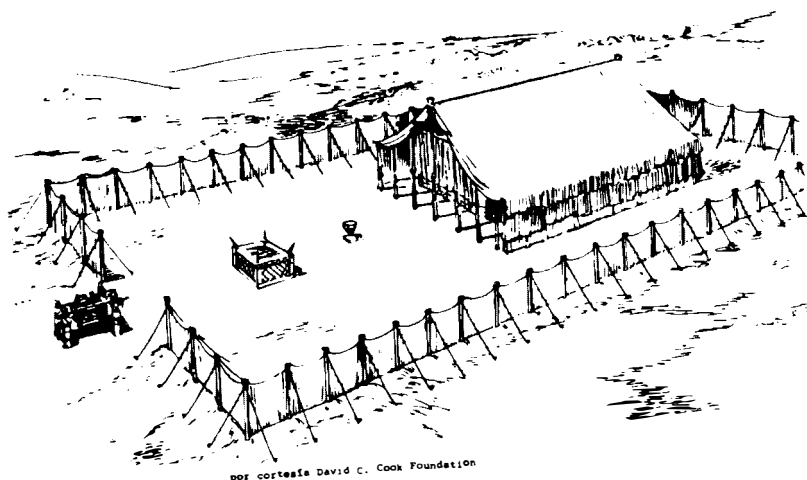
—¿Eyra biscántara? -wajacro-. Ey
ehcuwi, wajacro.

Ucay bir Mefi-boset David quin

wijacro. Wiquitrun Davidin owár ítchacro.
Owár yájacro.

Dios hace una promesa a David
2 Samuel 7; 1 Crónicas 17

Davidan ubach tuw̃ tihryat Davidan ey
sara ítchacro. Ey sara ohbac ita rábara
Davidat Sir chihtá bequib Natán chíjacro.
Chícayatrun David quin wijacro. Natán
wicayat Davidat wajacro:



—Bahat as ubach ituwi. Ajáy úbachan
ehchí tuw̃ir sara itro, -wajacro-. Eyta
cuara Sir cajona ruw umá úsaracuano,
-wajacro-. Aját Sir acu ubach tuw̃in
séhw̃aro, wajacro.

Etat Natanat wajacro:

—Ihyú, éytatara tuŵi, -wajacro-.

Sirat bah cuitar ay wacáyqueyra, wajacro.

Natanat eyta wac bahjac cuara ey
chéycara Sirat Natán quin wajacro:

—As cacúm David quin as chihtá wacay
biwi. "Bahatrá Sir itin ubach tuŵa
báreyra." -wacay biwi, David quin-.

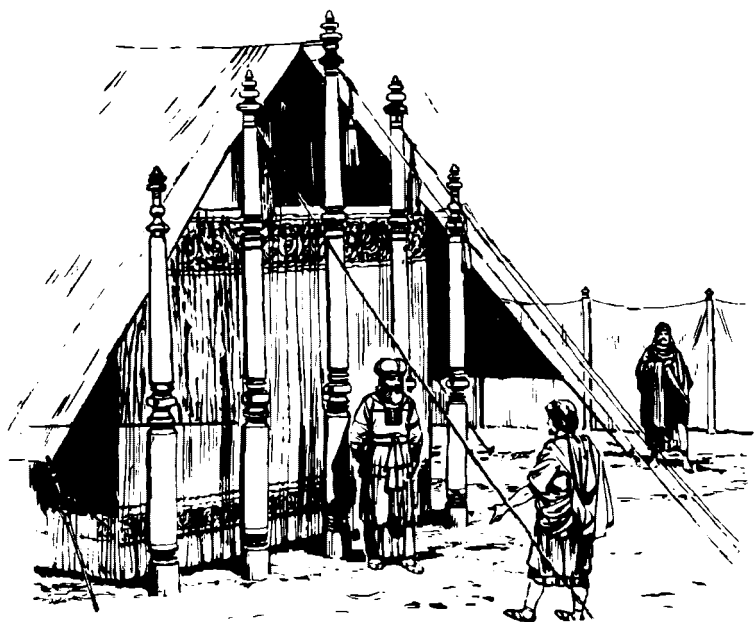
"Récají israelin Egipto uw at icar bin
siwir asra caruc úsara ítiti biro. Egipto
uw at ícara bin siwir aha oco tas cat
caruc úsara ítiti biro, -wajacro-. As
israelin owara beya rábara ruwa umá úsara
ítchacro. Aját israelin quin caruc ubach
chiti biro." Eyta wacay biŵi, -wajacro.
Eyta waquír cat wajacro-. Uch cat waŵi.

"Bahara récajira caray bár bíncuano,"
waŵi. "Baha obas óbiri yaquin chíwacuano.
Obas óbiri yaquib chiwa cuácayat, ajatán
bahan uw cara cuít yehn áyjacro," Bahat
eyta waŵi, David quin. "Ajatán bahan as
uw israelin cuitara cara yehnín áyjacro,"
Bahat eyta waŵi. "Bahan bírara bicáyatan,
bírara bicáyatan, bahan aját ajca ji
béjecro. Etara wan bahat quehsí bin
bahnác burbar yajacro," waŵi. "Ahra aját
bah uw caran cuít cháquinro," waŵi. "Eyta

chácayatan caje bahnác cuitar bahnáquinat bah cara yehnjác bar istáyqueyra." Eyta waŵi. "Aját bah uch caje wíquinro. Israelin ajquir tas itin acu wíquinro. Uw ur ay bár bin quínora israelin ruhŵu áytiro," waŵi, "David ima bómcarin israelin cutar cara yehncan bahna báreyra. Cohná bahna báreyra. Aját ey bomcar eyra eta oáreyra. Saúl etir éytara aját David bómcarin éytara eta báreyra," waŵi. "Aját éyinat ay bár yacayat aját ajcmár sasa tecuar eyta técuandro. Sasat ay bár yacayat tetát tecuar eyta técuandro. Aját David bomcarin cat eyta técuandro," waŵi. "David ima yaryat ey wacjá israelin rey cara yennáyqueyra. Ey israelin rey cara ay bi yehnáyqueyra. Eyatrun as acu ubach tuŵáyqueyra," waŵi. David quin eyta wacay biwi, wajacro, Sirat Natán quin.

Sirat Natán quin eyta wacayat, chicria jat Natán David quin bijacro. Erar cur cara Sirat wajác David quin bahnác ehcujaero. Rahcuír David Sir ruw umá úsara bijacro. Cur Sir quin wajacro:

—Siru, caru, bahat as ay óbiri yajacro. Récaji as bah acura chiwa rehjecro. As tetín cat chíwa rehjecro.



Eyta cuara bahat as cara yehn áyjacro.
 Bah chihotá cuitara israelin rey cara
 yehnajacro, -wajacro-. Bah as acwan ayro,
 -wajacro, Sir quin-. Sir ístirum batro.
 Bahan éycuano, -wajacro-. Bahat is
 israelin acwan bucoy cat, bucoy cat ay
 yajacro. Ajca ji béjecro. Bahatán is
 síwjacro. Egíptoinat is israelin esclavo
 cacmín chájacan, tunti tecuas cuit canar
 yac áyjacan bahat is síwjacro. Bahat
 Canaán uwa cat is cahmor quehwa sijacro,

-wajacro, Sir quin-. Ahran Natánat as
quin bah chihotá ehcujiác eyta yaŵi,
-wajacro-. Eyta yacayat uwat séhŵataro,
"Israélinay Siran urán, boŵan, camuran
chichirán cuitro. Israelinat Sir eyta bi
tamo séhŵáro." Uwat eyta séhŵayqueyra.

**David comete un pecado, pero Dios
le perdona
2 Samuel 11-12**

Bar isti cara Davidat ima cohcara
cahm Joabat amonitain tec quej áyjacro.
Davidat ayir Joabinat amonitain tec quej
béjecro. Eyta cuara Davidra biti usi
ítchacro. Usi ityat tin isti im usi
arcutar socua cutar bijacro. Arcutar bir
wiŵarac itchacro. Itit, sucuay raújacro.
Ehchiro. Oriquenro. Istír Davidat
táyojacro:

—Eya rehracá?

Istiyát wajacro:

—Eya Betsabécuano. Eliam
waquíjcuano. Urías wíyacuano. Urías
Joabin owara bijáquincuano.

Davidat Betsabé istír ima urá
séhŵajacro. "As eya rácatro." Eyta
sehŵar Betsabé ucay cacúm áyjacro. Ayat

cacmát Betsabé quin cu bah cujacro. Sicor wicayat Betsabé rojocro.



Betsabé wicayat David ey jor questa cámjacro. David jor questa camyat Betsabé yir ji rehjecro. Davidat Betsabé ocut wacjá cohnajacro. Etar Betsabé imat istiti cuar im usi bijacro. Biray bár jaquit Betsabeat "As istír batro," séh̄wajacro. David owár car chíhtara Daviday séh̄wajacro. Betsabeat eyta seh̄war David quin chihtá áyjacro.

—As istír batro, wajacro.

Davidat eyta rahcuír séh̄wajacro.

"Uwat as Urías wiya bes yajác istátaro.

Eyta ityat ay batro," séh̄wajacro. Uwat as Urías wiya bes yajác séh̄wati ac Urías

c.

Urías chíjacro. Chícayat Urías David quin wijacro. Wiquír Davidat táyojocro:

—¿Joabra bitáraqui? ¿Uwa bitáraca?
¿Amonitain tecuas bitaca?

Uríasat David quin bahnác ehcujacro. Ehcwayat Davidat wajacro:

—Ihyú, ahra behm usi biwi, wajacro.

David tan séh̄wajacro: "Ahra Urías ima wiya jor Betsabé jor camátaro," séh̄wajacro. "Eyta camyat uwat síh̄wayqueyra, 'Uríasat ima wiya ocut waquích cohnajacro,' síh̄wayqueyra. As Betsabé bes yajác síh̄wa báreyra." Davidat eyta séh̄wajac cuara, Uríasat chihtá cátiro. Im usi camay bitiro. David watur cacmín usi cámjacro. Cuaney cut Davidat Urías quin wajacro:

—¿Bitara reht behmá wiya quin biti cuanyi?"

Etat Uríasat wajacro:

—Joabin bahnaquin wátura camro. Sir cajón cat wátura chohcha cahmatro. Eyta cuácayat ajatán wiya quin ira yayin acu, bac yahn acu, wiya jor questa camin acu bitách béjetro. Bitiro, wajacro.

Etat Davidat Urías quin wajacro:

—Ah cat sicor Joab quin biti jaŵi.
Cuanmít biwi.

Davidat eyta wacayat Urías biti
ítchacro. Ey tino Davidat Urías ira cat,
sima cat wíjacro. Simat Urías béjecro.
Simat beya tejec cuara, Urías wiya quin
bitiro. Bucoy cat David cacmín owara
cámjacro.

Cuan racayat David cuit ay wini
rehjecro. Ay wini rehquít Joab quin carit
áyjacro. Carit cuitar cuihsúr wajacro:



—Amonitain owara técuayat, Uríasan
uw bahnaquin cahmor chaŵi. Quehsí binat
ey yawwin acu cahmor chaŵi, wajacro.

Davidat carit cuitar eyta cuihsúr
 áyjacan Joabat Uríasan cahmor chájacro.
 Erara chaquir amonitainat Urías yaújacro.



Yauyat Betsabé cue rehjecro. Cue
 rehquir sisor tánaqui bár jácayat Davidat
 Betsabé chíjacro. Chícayat Betsabé David
 quin bijacro. Cucayat Davidat Betsabé
 yehwjacro. Eyta cuara Sirat itchacro.
 Davidat Urías wiya bes yajác itchacro.
 Davidat Urías yauwin cuihsúr ayjac cat
 itchacro. Istir David acu turjacro.

Turir Natán David quin áyjacro. Sirat
 ayat Natán David quin bijacro, Sir chihtá
 beyin acu. Cur wajacro:



—Pueblo cuitara serin bucayro. Ser
 isti cáracuario. Obas chéycuario. Vacan
 chéycuario. Ser isti eyra at cut ruwa
 bárcuario. Obas sah ubistánuario. Obas
 sah ubistanác eyan ey ac wacján wanro. Ey
 owara cámjacro. Ey owara yájacro,
 -wajacro-. Riy isti cajc isti bin uw cara
 quin pasear wijacro.

Wicayat carat ima ruwa yauti es
 yajacro. Yau cun bár rehjecro. Ser
 istiay obas ubistanác ey yaújacro. Yauwir
 uw pasear wijaquin yayin wíjacro, wajacro,
 David quin.



Davidat eyta rahcuír car ey car ac
túrjacro. Turir wajacro:



—Sir ub cahmor ey cara yaúwataro.
Anto yaúti eyra eyat ser isti obas yaujac
cayib ey quin obas sah bacáy rácari

wícataro. Car éyatra ay bár yajacro. Ser
isti ruwa bár bin tamo séhŵatiro, wajacro.

Etat Natanat David quin wajacro:

—Behmán ey sera urán wanro. Behm
ojcor teŵro. Behmát ay bár yajacro,
-wajacro, David quin-. Sirat as bah quin
áyjacro. Behmá cara yehnín chajac
wácuayra. Behmá cuitar wajac wácuayra.
Behmá óbiri yajác wácuayra. Wiyin cat
wijac wácuayra. Bahan wiyin chero.



Eyta cuara bahat Urías wiya bes
yajacro. Etat Urías yawwir ey wiya behmáy
yehŵjacro, -wajacro, David quin-. Ay
batro. Ay bár yajacro. Sir chihotá
rúhŵujacro. Behmát yauti cuar amonítainat
yaujac cuar behmá chihotá cuitar yaújacro.
Behmá chihotá réhcuano. Sir quehsúr car
Sirat cat rahr owár bah ruhŵáyqueyra. Sir

chihtá cuit behmá cayin rahra rahra
 técuayqueyra. Ey oquis bah cue
 rehcaçãoqueyra, -wajacro-. Cahujinat ruhcti
 behmá wiya bes yacánqueyra. Bahat Betsabé
 ruhcuír cuit bes yajacro. Eyta cuara
 cahujinat ruhcti behmá wiyin bes
 yacánqueyra. Israelinat bahnaquin
 itchacánqueyra, wajacro. Natanat David
 quin eyta wajacro.



Etat Davidat wajacro:

—Bahat uní wajacro. As ay bár
 yajacro. Sir chihtá ruhñujacro, wajacro.

Etat Natanat wajacro:

—Ay bár yajác cuara Sirat bah yar áytiro. Bah yarti eyra bah wacjí Betsabé ocut cohnajacan bar yaráyqueyra, wajacro, David quin.

Etat Natán sicor usi bijacro.



Biray bár cuanyat David wacjá Betsabé ocut yehnjacan yaran abáy jájacro. Wacjí yaran abáy jácayat, Davidat ira bach yajacro. Seman isti ac ira bach yajacro. Sir ojcor conjacro. Bach yajác cuara, Sir ojcor conjác cuara, wacjira yarjacro.

Wacjí yarir David Joab quin israelin quin cun bijacro. Eyinan áhajira amonitain owara técuaro. David cat eyin

cuitara tec quejecro. Amonitain burbar yajacro.

Itchareht yácajareht Betsabé bucoy wacjí isti cohnajacro. Sera sah yehnyat ajcan Salomón chájacro. Etat Sirat bucoy Natán David quin áyjacro. Natanat David quin cur wajacro:

—Sirat Salomón sehnacro, wajacro.

Absalón, hijo de David, empieza una rebelión

2 Samuel 11:3; 13-15; 23:34

David wacjá Amnónro. Ima chit Támarcuano. Amnón tamar sehnacro. Tamar cat David waquích cuaquir ab istiy binro. Absalón cat Tamar cóchcuano. Absalón cat, Tamar cat ab istanacro. Tet istanacro. Tamar eya óriquenro. Ima coch Amnón eyat eya sehnacro. Riy isti Amnonat Tamar cayar yajacro. Yarquin eyta yaca rabar cámjacro. Yarquin eyta camyat tet Davidat Amnón wahitay bijacro. Cucayat Amnónat wajacro:

—As chitá Tamar usár as acu basa wahnay aywi, wajacro.

Amnonat eyta wacayat Davidat ima waquích Tamar coch quin áyjacro. Tetát ayat Tamar Amnón acu basa wahnay bijacro. Wahnar ima coch ac béjecro. Bécatat cochat wajacro:

—Asi jor questa camwi, wajacro.

Etat Támarat wajacro:

—Cámtiro. Bitách cámajatro.

Israelin éytara cámtiro, wajacro.

Etat Amnonat Tamar caquir besir yajacro. Besir ruhñujacro.

Amnonat chit besir yaquí cara quehsujacro. Quehsúr cara sicor áyjacro. Tamar Absalón quin itáy bijacro. Cur Absalonat wajacro:

—¿Amnonat bah besir yacya?

Támarat "ehe" wajacro.

Ey yahncút Absalonat Amnón jor téntiro. Quehsujacro.

Davidat cat Amnónat chit besir yajác itchacro. Eyta cuara ima quesmát sehna rehquít técuatiro.

Bara bucáy jat Absalón rab bahnaquin sécuajacro. Sima yahn sécuajacro. Etat ima cacmín quin wajacro:

—Simat Amnón beya técatat yawwi, wajacro.

Etar simat Amnón yehw̃jacro. Yehw̃yat Absalón cacminát Absalón chihtá cuit yaújacro. Yauyat rabin cahujín bahnaquin sicor usi quinjacro. Mula cuit chásarac béjecro.

Etar uw isti cahmor quin bijacro. Quin bir car David quin ehcujacro. "Waquích Amnonan bar yau téjecro. Absalona chihtá cut yau téjecro," wajacro. Etar Davidan waquích yaujác sehna rehquít cue rehjecro. Rab yawwir Absalonat séh̃wajacro, "Tetán as acu turata óraro." séh̃wajacro. Eyta seh̃war ab cayin quin itay bijacro. Cohtín owár itay bijacro. Eraran bara bay ítchacro. Etat tetá David waquích chinjacan cue rehjec sicor urá chihrjacro. Chihryat Absalón sicor raquin séh̃wajacro. Eyta séh̃wajac cuara inra ratiro. Etat Joabra David cohcara cahm eyat Absalón roquín wajacro. Etat Davidat:

—Ihyú, éytatara ucay biwi, wajacro.

Eyta wacayat Joabat Absalón sicor usi rojocro. Rojóc cuara, Davidat ey jotra bara bucáy ac téntiro. Im usi rauw áytiro. Bara bucáy jat Absalonat Joab quin wajacro:

—Asan tet quin rauwinro. As yauwíntara ima yauwáyqueyra. Uchta asra it báhnajatro. Tet quin raúwataro, wajacro.

Absalonat tet quin rauwin wacayat, Joabat David quin ehcujiacro. Ehcwayat Davidat "Bar raúwataro," wajacro.



Eyta wacayat Absalónan David quin raújiacro. Sicor rahra rahra tenajacro.

Absalón seran óriquenro. Israelin bahnáquinat síh̄wajacro, "Absalón ayro," síh̄wajacro. Etat Absalónat ima tet cahmi ícara ahsín téwjiacro. Iman cara yehnín

sehwar teŵjacro. Eyta teŵir, eyta sehwar,
ima cacmín sécuajacro.



Secuar Jerusalén David pueblo querat
acor béjecro. Erara chihrjacro. Erara
chihryat uw behjecro. Behcayat Absalón
eyin owár tenajacro. Etar uw ey quin
táyojocro:

—¿Birar bica? wajacro.

Uwat wajacro:

—David quin uch chihtá teŵay bicaro,
wajacro.

Etar Absalonat wajacro:

—As tet Davidra cara cuaquir bah
rahcua báreyra. Bah cuitar waca báreyra.
Eyta chíhtara asan carir waquitra, aját
bah cuitara bar wacátaro, wajacro.
Absalonat ima tetá cahm ícara eyta
teŵjacro.

Absalonat uw owara teŵa rabar uw cayar yajacro. Cayar yacayat uwat istiti rabar Absalón racar rehjecro. Baran bacay ac eyta teŵ yarjacro. Etat imat séhwajacro. As cara yehnín ac bar cab cujacro, séhwajacro. Eyta sehŵar David quin bijacro. Cur pueblo Hebrón ben ac ajc wátatara chíjacro. Tet quin wajacro:

—Aját Sir quin wánora "Sicor bah jor teŵay wiquinro," wanora, Sir quin. Eyta chíhtara as Hebrón betaro. Absalonat tet quin eyta sucuara teŵjacro.

Absalonat ben chícayat Davidat:

—Ihyú, éytatara ohbac biwi, wajacro.

Absalonat tet eyta cayar yajacro.

Hebron cuitar iman israelin cara yehnín séhwajacro. Israelin cahujín cat Absalón racar rehjecro. David cohcara cahm Ahitófelro. Ahitofel urá boŵa chero. Betsabé cohtcuano. Ey cat Absalón racar rehjecro.

Uwat Absalón cara yehnín ojcor teŵjacro. Uwat teŵic Davidat rahjacro. Eyta rahcuír Davidat cacmín quin wajacro:

—Ruhcuay bar jaŵi, -wajacro-.

Inchásarac bétaro. Eytair báreyra Absalonat is bar tíŵayqueyra, wajacro.



Eyta waquír ima cayin owara, cacmín owara,
im uw owara ac sara bejecro. Jerusalén
carin pueblo cham bahjacro. Cara usi ima
cahbarin ucasi bin owara bahjacro. Ubach
óbiri yaquín acu bahjacro. Davidin
bécat Sadoc cat, Abíatar cat,
sacerdotin, levitin owara David ibt awat
tiray béjecro. Sir cajón cat béjecro.
Davidat ey bahti beyin acu bejecro. Eyta
bécat, Davidat wajacro:

—Sir cajón sicor béowi, -wajacro-.
Sir cajón bétiro, -wajacro-. Sirat as
rácartara as sicor ey cajón wahitáy
rocáyqueyra. Ey usi cat sicor wahitay
rocáyqueyra, -wajacro-. Bata sicor béowi,
erara cuçayat as acu rahcui ituwi,
wajacro.

Davidat eyta wacayat sacerdotéinat,
levitinat Sir cajón sicor béjecro.

Davidra ajc sara bijacro. Urá bar
cuecujacro. Istiyát David quin wajacro:

—Ahitofel cat Absalón cuitar wacaro.



Etat Davidat Sir quin conjacro:

—Siru, Tetú, Ahitófelat Absalón tan
técaro. Eyta cuara ay tan ten ayti jaŵi.
Davidat Sir quin eyta conjacro. Davidin

cuhs arcutar cujacro. Cucayat Husai cat David tihray wijacro.

Davidat wajacro:

—Asi jor béoti jawi. Sicor Absalón quin biwi, -wajacro-. "Absalón cuitar waquinro," waŵi. Eyta waqui cuara ey cuitar wati jaŵi. As acu rahcui ituwi, -wajacro-. Absalonat icúr waquí tara Sadoc quin, Abíatar quin bahnác ehcuwi. Bahat eyin quin ehwayat, eyinat ajc sara as quin ehcwáyqueyra, wajacro.

Davidat eyta waquí r ajc sara wa bijacro.

Dios hace que fracase la rebelión de Absalón

2 Samuel 16-20

Absalón carin pueblo Jersalén bijacro. Cacmín owara, Ahitofel owara Jersalén béjecro. Erara cucayat Husaiat Absalón jor tenajacro. Absalón cuitara waquín wajacro. Etata Absalonat Ahitofel quin táyojocro:

—¿Aját icuri yacátaca?

Etat Ahitófelat wajacro:



—Bay tet Davidat ima cahbarin ucasi bin úsara báhjacro. Eyin besir yaŵi. Isti jor, isti jor, isti jor questa camwi. Israelin bahnáquinat istín acu eyta camwi. Eyta istír uwat síhŵataro. "Absalón ima tet quehsiro," síhŵataro. Eyta sihŵar bah cara chácataro, wajacro.

Ahitófelat eyta tan técayat Absalonat cara ubach socua cuitar carpa chájacro. Chaquir ey sara David cahbarin bes yajacro. Israelin bahnáquinat Absalonat ima tet cahbarin bes yajác itchacro. Eyta istír, "Absalón David quehsiro," síhŵajacro.

Etat owaran Ahitofel urán cuítcuano.
Etat Ahitófelat Absalón quin wajacro:

—Aját David ques caquin acu cacmín sécuano, -wajacro-. Aha chéycara ey ques cacay benro, -wajacro-. David abáy séoyat, aját ey ques cáquinro. David im istir yaúwinro. Etat Daviday cacmín behmaráy chácayqueyra, wajacro, Absalón quin.

Eyta wacayat bahnáquinat síh̃wajacro. Ahitófelat ay tẽro, síh̃wajacro. Eyta síh̃wajac cuara, Husai bitara wacátatara ey tayan chíjacro. Chícayat Husaiat wiquír wajacro:

—Ah uch cutatra, Ahitófelat ay tan tétiro, -wajacro-. Bah tetá David uw tecuan acu ay sínjacro. Eyatra ima cuic chiwa owara camti óraro. Etat bahat erar itay bicayat, bah cacmín cahujinra tí̃wayqueyra, -wajacro-. Bah cacmín tĩyat uwat wacáyqueyra "Absalón cara yéhnajatro," wacáyqueyra. Eyta wacayat ay batro. Eyta cuácayat aha chéycara biti jãwi, -wajacro-. Israelin bahnaquin sécuawi. Sécuayat Davidin bahnaquin tĩwi, wajacro.

Etat Absalonat wajacro:

—Husaiat ayan cuít tan téjecro.

Ahitófelra ey ajc owatra cutiro, wajacro.

Sirat David cara rehquín acu waquír chájacro. Eyta cuácayat Husai David cuitar waquín áyjacro. Ahitófelat David caquin acu ay teŵjacro. Ay teŵjác cuar, Sirat David cati acu, yauti acu waquír chájacro. Sirat Absalón urá bachojocro. Sirat Absalón ruhŵún séhŵajacro. Eyta cuácayat Absalonat Ahitofel chihtá cátiro. Husai chihtá cájacro.

Husai Absalón jor teŵir sicor sacerdotein quin bahnác ehcway bijacro. Cur Absalón icuri yaquín séhŵactara ehcujacro. Husaiat sacerdote quin ehcwayat, éyinat David quin chihtá áyjacro:

—Rih rahray in chásarac béowi, -wajacro-. Eytair báreyra Absaloninat bah tiŵay cuwáyqueyra, wajacro.

Absalonat Ahitofel chihtá cati rehquit, Ahitofel cue rehjecro. Cue rehquír im usi bijacro. Cur car sicor ima yaújacro.

Absalonat israel soldotin bahnác sécuayat, cara Davidra cajc isti bar

cujacro. Pueblo Mahanaim cuitar cujacro.
Erara ima cacmín Absalonin owár tecuan acu
sécuajacro. Secuar Davidat cacmín quin
wajacro:



—As cat ba cuitara tec quej benro,
wajacro.

Etat cacminát wajacro:

—¿Bah bicayat bah yaúwajaca? Isan
ricán to tiŵyat tánaqui batro. Bahra
yauyat ay baran tanacro, wajacro.

Eyta wacayat Davidra cacmín owara
biti pueblo cuitar ítchacro. Cohcara cahm
éyinan beyin yinjacro. Yinyat Davidat
eyin quin wajacro:

—As sehna reht as waquích Absalón
tanacra tec quejti jaŵi, wajacro.

Absalón cacminat David cacmín owara
tec quejecro. Tec quejcayat Davidinat
burbar yajacro. Absalón cacmín veinte mil
tíŵjacro.



Etar David cacminat Absalón itchacro. Itit, Absalón mulara arcutar ruhcuay quin bijacro. Quin bir mula caruc cahmar quinjacro. Caruc cahmar quin bir, Absalón cuisa caruc cuícarat ehwujacro. Caruc cuícarat Absalón ehwuyat mulara ajc sara bijacro. Absalón érar ehwu te báhjacro. Ser isti Absalón caruc ícara ehwú tejec itchacro. Istír Joab quin ehcway quinjacro. Joab quin ehwayat Joabat wajacro:

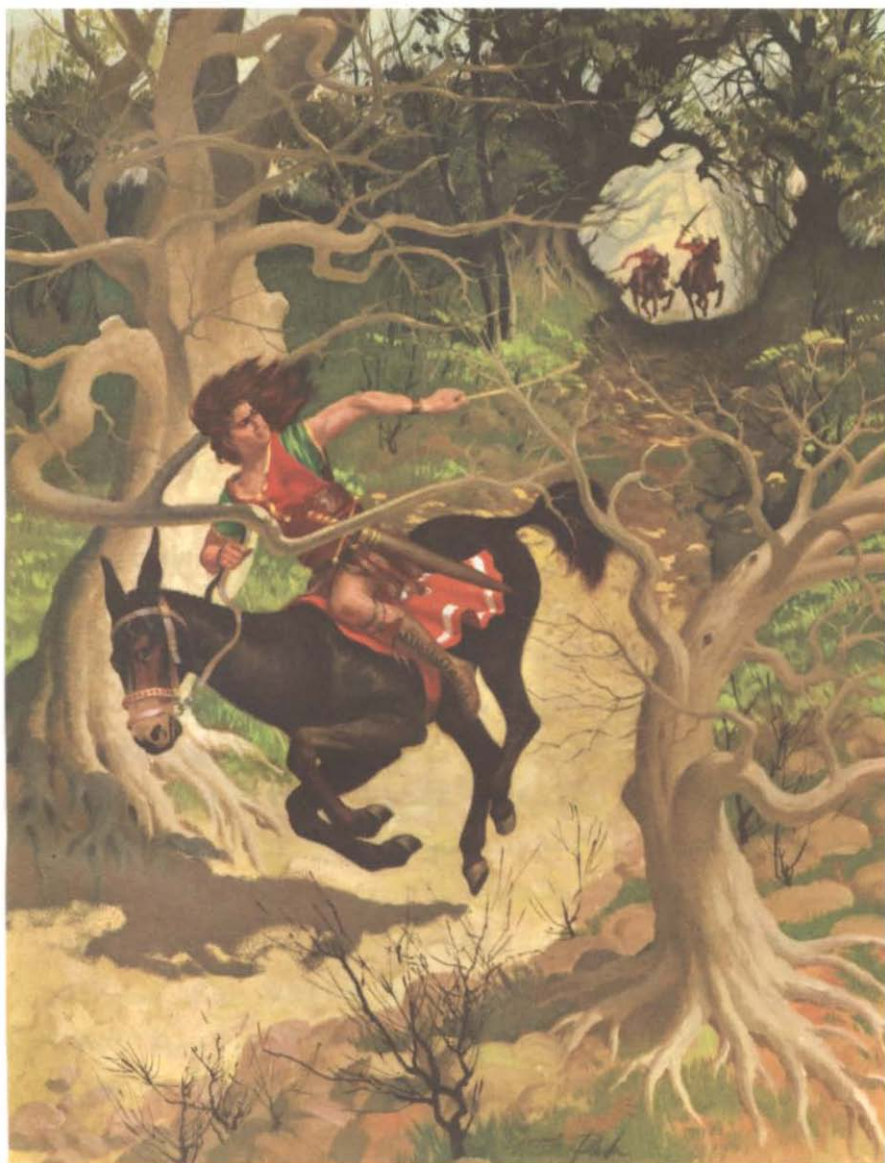
—¿Uniqui? ¿Erara ityi? Récaji yauwata bi yajacro. ¿Icrát yauti bahyi? wajacro.

Serat wajacro:

—Aját David waquíc rahcuitan, As waquích tánacra téc quejti jaŵi," wajacro. Davidat eyta wac áyjacan ajatrá bitách yaúwajatro, wajacro.

Serat eyta wajác cuara, Joabatra imat sibi jor Absalón yaújacro. Im érra caruc ícara ehwuyat istír yaújacro. Yauwir Joabat wajacro, "Echira tec quejti jaŵi," wajacro.

Etar Joabat chihtá ehcún acu cacmá áyjacro. Ayat David quin in chajin bijacro. Cur wajacro:



—Chihtán ay bi rocaro, -wajacro-.
Bah cacmín Absalonin burbar yajacro,
wajacro.

Etat Davidat táyojacro:

—¿As wacjá Absalón bitácuaya?

—Ey cat chinjacro, wajacro.

Waquích chinjác wacayat, David urá
bar cuecujacro. Waquích sehna reht
ojocro.

—Bah tehmor as yarata bin yajacro.
Absalonu, Absalonu, as wacjú, as wacjú, as
yarata bin yajacro.

Davidat cuít ocayat Joabat David quin
wajacro:

—Bahat is conu ruhũuro. Isat bah ay
óbiri yajacro. Bah bar síwjacro.
Absalónatra bah síwtiro. Bah quehsuro.
Bah yau cun rehjecro. Eyta bira bah is
sehnaqui batro. Bahát Absalón sehnacro,
-wajacro-. Aját séhwatan Absalón chíntiir
waquít, is bahnác chínjaquir waquít, bah
ahní rehcata óraro, -wajacro, Joabat David
quin-. Bah watar biwi. Behmá cacmín quin
tenay biwi. "Ba urán ayro. As obiri
yajacro, wacay biwi." -wajacro-. Cacmín
quin eyta wañi. Eyta wacay bítieyra,

¿bahnáquinan bah bar waca téjequi?
wajacro.

Joabat eyta wacayat, David wátara uw
cac camar itay bijacro. Uw owara
tenajacro. Etat Juda uwat recají David
sicor Jersalén cara pueblo beyin wajacro.
Eyta wacayat Davidin sicor Jersalén
béjecro. Israelin cara bucoy yehnjacro.

**David prepara la construcción de un
templo para Dios**

**2 Samuel 24, 1 Crónicas 21:1-26:28;
28:1-29:22a**

David israelin ayin cara yehnjakan
yácajareht David uw bahnác sah̃wujacro.
Sirat ajc wati ima chihtá cuitar
sah̃wujacro. Ey ques ícara Sirat David
técuajacro. Tecuan acu israelin sacan
resta áyjacro. Sirat resta ayat, uw ricán
abáy sácajacro. Etara cat Sirat cara
pueblo Jerusalén bahnaquin cat ruh̃wún
séh̃wajacro. Eyta seh̃war cuacúr bin ima
chihtá róquiba érara áyjacro. Jerusalenin
ruh̃wún áyjacro. Eyta cuaquir cuacúr Sir
chihtá róquiba Jerusalén cucayat Sirat ey
quin wajacro:

—Jerusalén ruh̄wuti jāwi, wajacro.

Cuacúr Sir chih̄tá róquiba Jerusalén pueblo cuitar ritút oroc awat cuit cui yehnjacro. Jebuseoin seray ritut oroc awat ícara cui yehnjacro. Erara cui yehnyat cara Davidat itchacro. Istír Sir quin conjacro.

—Ajatrá ay bár yajacro, -wajacro-. Israelin bahnáquinatra ay batra yátiro. Asra ruh̄wui. Eyinra ruh̄wuti jāwi, wajacro.

Etat Sirat chih̄tá bequib David quin wacay áyjacro. Ayat chih̄tá bequeyat David quin wajacro:



—Jebuseoin seray ritút oroc awat cuitar ácara canowi. Erara cuacúr Sir chihtá róquiba cui yehnjác awat cuitar ácara canowi. Sir racar wiquin ruwa wahnín acu ácara canowi, wajacro.

Eyta wacayat Davidat jebuseoin quin ritút oroc awat wájacro. Jebuseoinat David quin wajacro:

—Aját bahnác bah racari wíquinro, wajacro, David quin.

Etat Davidat wajacro:

—Rácatra witi jañi. Aját bar túninro. Aját ray cuerti eyra Sir quin rácatra wítiro. Aját ray cuerti bin wícyeyra ay batro.

Etat jebuseoinat David quin rajacro. Davidat war car érara acar canojacro. Canór car ruwa yaújacro. Yauwir Sir racar wiquin ácara cuitar ruwa chájacro. Chaquir Sirat ruwa wahnín oca áyjacro. Cuacúr bin áyjacro. Ruwa wahnajacro.

Wahnár cuacúr ima chihtá roquib quin wajacro:

—Resta chihr aywi. Israélinra ehchira tiñti jañi, wajacro.

Sir ruwa uma ubach pueblo Gibeon cuitatro. Restat uw sacay yehnyat Davidra

érara bitiro. Cajcan abayro. Cajcan abáy
rehquít Jerusalén cuitar Sir ruwa rácari
wiquin ácara canojocro. Etara cat Davidat
wajacro:

—Im uch awat cuitar as wacját Sir
acu ubach tuŵátaro, wajacro.

Récaji Sirat Davidat Sir aca ubach
túŵajar wajacro. David wacját Sir aca
ubach tuŵata wajacro. Eyta cuácayat
Davidat waquích cuitara yaquín séhŵajacro.
Eyta sehŵar tuŵín acu ac secuan cacmín
áyjacro. Uw cajc isti bin Jerusalén itay
behjequin cájacro. Caquir ac ohna quehway
áyjacro. Quera tuŵín acu ac ohna quehway
áyjacro. Ayat cajc isti bin uwat ac ohna
quehwujacro.



Etara cat Davidat yera cat, bronce
cat, caruc cat sécuajacro. Etara cat
sacerdotein cat levitin cat sécuajacro.
Sécuayat Davidat levitin wahŵujacro.

Cahujinat Sir usi rurum cótaro. Icúr icúr conu ruhŵuyat sisor ay órotaro. Sir wiquin ritút cat órotaro. Cahujinat uw cánari yaquín áyataro. Cahujinat querat ocor urótaro. Cahujinat Sir ahní rehquín acu tirá cat, rúbara cat cuwataro.

Davidat levitin eyta yaquín acu wahŵujacro. Récaji éyinat Sir ruwa umá ubach cajc isti, cajc isti béjecro. Ahra ey cánara bar etchacro. Eyta cuácayat wahŵujacro. Bian bi cánara yacátatara ey ehcujaacro. Etara cat levitin áhajira sacerdotéin cuitara yajacro. Aarón bómcarin ricán yárjiro. Ubach isti awan wan veinticuátrocuano. Aarón bómcarin bi úbachatan cahmor Sir usi ruwa wahnátatara, bi úbachatan bucoy Sir usi ruwa wahnátatara boŵ yajacro. Ubisti awan wan bahnáquinat wahnín ac ey istín acu aca téjecro.

Etat Davidat ima wacjá Salomón chíjacro. Chícayat Salomón tet quin wijacro. Wicayat Davidat Salomón quin wajacro:

—Wacjú, ajcmar urá tan séhŵajacro. "Sir acu ubach tuŵín," séhŵajacro. Eyta séhŵajac cuara, Sirat as tuŵín ajc wátiro.

As soldado yehnár uw ricán yarji tíwjacro.
Uwan to tiwjac cuácayat Sirat aját ey
ubach tuwín ajc wátiro, -wajacro-. Sirat
as quin wácuayra, "Aját quehsí binat bah
wacjá tec quen acu áytiro," wácuayra.
"Bah wacjá ohbac itayqueyra," wácuayra.
"Eyat as ubach túwayqueyra," wácuayra.
"Aját ey cuitara wacáyqueyra," wácuayra,
Sirat. Wacjú, Sirat bah cuitara, waŵi.
Bah cara yehnáyqueyra. . Cara yehnyat,
bahat Sir ubach ay tuŵi, -wajacro, Davidat
ima wacjá Salomón quin-.

'Aját oro cat, ray cat, bronze cat,
yera cat, caruc cat, ac cat bar
sécuajacro. Bahat cat ehchí sécuataro,
-wajacro-. Cacmín cat, uw ubach tuŵi ay
sínjaquin cat ésatro, wajacro, Davidat
Salomón quin.

Eyta waquíř cat ubach bitara
tuŵátatara, cúmaca bita tuŵátatara ey
bahnác tuní ehcuajacro. Levitin,
sacerdótein icúr cánori yacátatara ey cat
bahnác ay ehcuajacro. Sirat David quin
waquíř áyjacan Davidat Salomón quin bahnác
ehcuajacro.

Salomón quin eyta waquíř Davidat

Israel carin bahnác sécuajacro. Sécuayat Davidat israel carin quin wajacro:

—Salomón cuitara yaŵi. Sir ubach tuŵi, -wajacro-. Ajcmarát Sir aca ubach tuŵín séhŵajacro. Tuŵín ac caruc cat, ac cat sécuajacro. Eyta sécuajac cuara Sirat ajc wátiro. As soldado rehquít Sir ubach tuŵín ac ajc wátiro, -wajacro-. Sirat as israelin cara yehnín waquíř chájacro. Ahra as wacjá Salomón israelin cara yehnín waquíř chájacro, -wajacro, Davidat-. Sirat wácuayra, "Salomón bómcarin as chihtá ruhŵuti eyra, israel ayin carin yehnáyqueyra. Bucoy, bucoy úbisti awan carin yehna bahna báreyra," wácuayra. Sirat eyta wacayat Salomonu, Sir chihtá ruhŵuti jaŵi, -wajacro-. Icúr icúr yacátatar Sir tamo séhŵawi, -wajacro-. Sir tamo séhŵayat Sir chihtá ruhŵuti cuácayat Sirat bah icuri yacátatara bahnác ehcwáyqueyra. Sirat bah cájacro. Im ubach tuŵín acu cájacro. Eyta cuácayat tuŵi, -wajacro, Salomón quin, israelin cac cahmar-. Israelinu, bat Sir chihtá sinwi. Sinir bitara wacátatara ey bahnác yaŵi. Eyta sinyat, eyta yacayat, uch cajc cutar

it bahna báreyra, -wajacro, Davidat
Israelin quin-.



'As wacjá áhajira awan binro. Anto
ay síntiro. Eyta cuar Sir ubach ayan cuít
tuwátaro. Eyta cuácayat bat Salomón
cuitara yaŵi, -wajacro-. Aját oro cat,
ray cat, bronze cat, yera cat, caruc cat,
ac cat bar sécuajacro, -wajacro-.
Ajcmaráy cat Sir ubach tuwín acu racar
wíjacro. Ahajira ehchí táyoro. Bay cat
oro cat, ray cat, bronze cat, yera cat,
caruc cat, ac cat racar wiŵi, wajacro.

Davidat eyta wacayat israel cárinat
oro cat, ray cat, bronze cat, yera cat aca
cat racar wíjacro. Sir ubach tuwín acu
wíjacro. Wícatat Davidan ahní rehjecro.
Ahní rehquír car Sir quin conjacro:

—Siru, Tetú, bahan ur ayro. Bah
urán boŵan chichirán cuitro. Cuacúr abá
sara cat bahnác behmáycuano. Ica cuitar
cat bahnác behmáycuano. Bah cáracuano.
Isti cara bah owara cutiro, -wajacro, Sir
quin-. Bahat récaji oro cat, ray cat,
bronze cat, yera cat, caruc cat, ac cat
waquír chájacro. Is ubach tuwín acu
wíjacro. Uch cajc cuitar bahnác
báhaycuano, -wajacro, Sir quin-. Ahra
isat sicor bah quin cahujira racar
wíquinro, -wajacro-. Bahat is urá itro.
Isat uní wacayat, bahan ahní rehcaro,
-wajacro-. Aját bah sehna rehquít uch
rácari wícaro, -wajacro, Davidat-. Uwat
cat bah sehna reht rácari wícaro. Ahní
rehquír wícaro, -wajacro-. Aha yahncút
cat is bah tamo ay séhŵan acu cuitar waŵi.
Is urá bah jor ay rehquín ac is cuitar
waŵi, -wajacro-. As waquích cuitar cat
waŵi. Bah chihtá sinin acu, bah chihtá

yaquín acu cuitar waŵi. Bah ubach tuŵín
acu cuitar waŵi, wajacro, Sir quin.

Etat Davidat uw quin wajacro:

—Uchta conwi. "Siru, tetú bah ur
ayro," -waŵi-. "Bahat is ay óbiri
yajacro," waŵi.

Davidat eyta wacayat, israélinat Sir
quin wajacro:

Siru, tetú, bah ur ayro. Bahat is ay
óbiri yajacro. Is ruhŵútiro. Bahnác
wíjacro.

Eyta waquíř cuanmí cuit ruwan yarji
yaújacro. Yauwir Sir racar wiquin bahnác
wahnajacro. Ruwa cahujira bitác isti Sir
wiquin bahnác wahnajacro. Bitac isti
owara cóhjacro. Ahní rehjecro.

David escribe muchos himnos

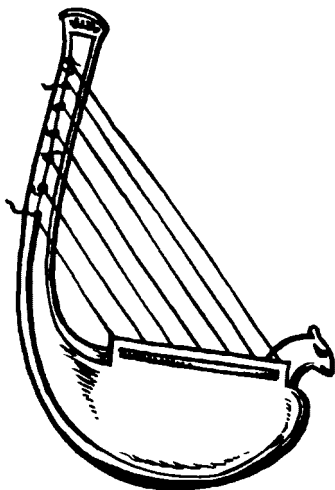
para alabar a Dios

2 Samuel 22-23; 1 Crónicas 16;

Salmos 18; 96; 105:1-15

Cara Davidat arpa tequin ay sínjacro.
Arpa tey rábara tajacro. Sirat rahcuín
acu tajacro.

Sirat David síwjacro. Sirat Saulat
David yauwin ajc wátiro. Sirat David

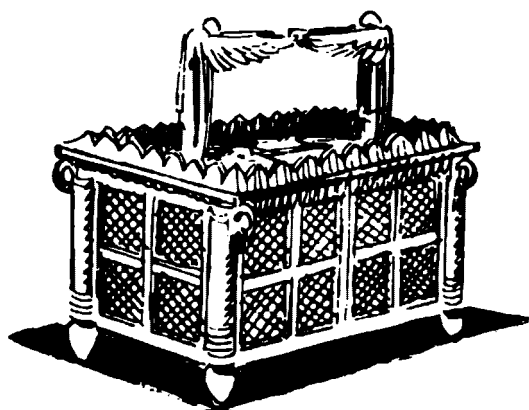


siwyat Davidat ey ojcor cuihsujacro.
Cuihsur Sirat rahcuín acu tajacro. Uchta
tajacro:

"Sirat as óbiri yacaro.
As cuitara wacaro.
Quehsí bin cahmor siwro.
Quehsí binat as yau cun
rehcayat,
aját Sir quin conro.
As yau ayti acu conro.
Conyat Sirat as ajc rahcro.
As siwro.
Quehsí binat as yauwata
yajacro.
As yarata yajacro.

Chinata yajacro.
Chinata jácayat as ehrún
abáy jájacro.
Ehrún abáy jácayat,
Sir quin conjacro.
Conyat Sirat rahjacro.
Rahcuír as újacro.
Quehsí bin cahmor síwjacro.
Quehsí bin técuasan abáy
cuara, Sirat síwjacro.
As sehna rehquít síwjacro.
Sirat ítitan, aját ima
chihtá ruhŵútiro.
Sir ub cahmor ay batra
yátiro.
Eyta bira Sirat as síwjacro.
Aját Sir chihtá yacayat,
Siran ahní rehcaro.
Ur ay bin ruhŵútiro.
Ur ay bár bin ruhŵuro.
Sirat as cuitar wajacro.
Sirat icuri yáctara ey ay
yacaro.
Sirat ay batra yatiro.
Bíyatan im urá tánsara
"Sirat ay yacátaro,"

séhwayatan, Sirat ey
 cuitaran bar yacátaro.
 Sirat as cutar ányatan aját
 quehsí bin burbar yajacro.
 Eyta bira "Sir ayro,"
 waquinro.
 Sirat rahcuín acu tanro,
 wajacro, Davidat Sirat
 rahcuín acu eyta tajacro.



Récaji Sir cajón cajc isti
 cuitarcuano. Itchareht, yácajareht Sir
 cajón Jerusalén rojocro. Roquí David
 ahní rehjecro. Ahní rehquí bucoy tan acu
 cuihsujacro. Cuihsúr uchta Sirat rahcuín
 tajacro. Israelinat rahcuín acu cat
 tajacro:

"Isatan 'Siru, bahat is óbiri yajacro,' wacátaro.

'Isti quin, isti quin, bahnaquin quin Sirat is óbiri yajacro,' wacátaro. 'Sirat is síwjacro. Isan cajcan wíjacro,' wacátaro, isti quin, cahujín quin, bahnaquin quin. Sirat rahcuín ay tátaro. Sir tamo séhŵataro. Sirat is acu icúr ay yajáctara ey tamo séhŵataro. Récaji Sirat Abraham quin cajc Canaán wiquin wajacro. Bucoy Isaác quin cajc Canaán wiquin wajacro. Bawoy Jacob quin cajc Canaan wiquin wajacro. Eyin bómcara itin acu wiquin wajacro. Is cohtín quin cajc Canaán wiquin wajacan uní wajacro. Bar wíjacro. Eyta cuácayatan isat bahnaquin quin wacátaro, "Sirat cajc bahnác waquírchájacro. Uw cahujínatra sirir órojoc tamo séhŵaro. Sirir éyinatra cajc chátiro. Sir imat cajc cuan rajacro," wacátaro. Uw bahnáquinat Sir ima tamo séhŵataro. Ey ub cahmor ahní rehcátaro. Ey tamo sehŵan acu tátaro. "Oque, bah ur ayro," wacátaro. "Is ruhŵuti ay óbiri yajacro," wacátaro. Sir quin eyta wacátaro. Sir cajón Jerusalén rocayat Davidat eyta tajacro.

Itchareht yácajareht David werjay
 bari yarin cab cujacro. Eyta cab cucayat
 bucoy tan acu cuihsujacro. Cuihsúr uchta
 tajacro. "Sirat as israelin cara
 chájacro. Asa Davidro. Aját Sirat
 rahcuín tacaro. Sir Camuran eyat as urá
 ícara boŵ wíjacro. As urá ícara tan ac
 chájacro. Eyat as quin icúr tátatara
 ehcujacro. Sirat as quin wajacro, "Bi
 cáratan Sir chihtá tamo séhŵayatan, éyatan
 uw cayar yátiro. Carat uw cayar yati
 cuácayat uwan ahní rehcaro. Uchtan wanro.
 Tino cuit riwan abáy ayat cuanmí cuít ay
 cuanyat ribir cuan racayat, uwan ahnian
 cuít chácáro. Cara uw cáyari yati binan
 eytaan wanro. Uwan ahní chácáro. As
 cáyinat uw cáyari yátiro. Sir tamo
 séhŵaro, -wajacro, Davidat-. Sirat as
 quin wajacro: "Bah bómcarin ruhŵá báreyra.
 Eyin cara yehncan bahná bárayra. Bah tey
 báreyra. Uchicri jat cat waca tey
 báreyra." wajacro, Sirat as quin. Bíyatan
 Sir tamo séhŵatieyra, icr acuwi batro. Ay
 batro. Cachán wanro. At cut bútajatro.
 Oc cut wahnátaro, tajacro. Davidat yarin
 cahmor eyta tajacro.

**Salomón hijo de David llegar a
ser el tercer rey de Israel
1 Reyes 1:1-2:12, 1 Crónicas 29:22b-30**

Cara David werjayán abáy rehjecro.
Tetá werjayán abáy rehcatat ima wacjá
Adoníasat rey cara yehnín séh̄wajacro.
Adonías sibarán ehchiro. Ehchí cuara
tetát bítajat bítajat Adoníasat ay bári
yacayat ojcor técuatiro. Riy isiy
Adoníasat séh̄wajacro. "As tetá bar en
bicaro. Chihchí batro. Ajcmarat cara
yehninro. Ahra cat as tetát icrí
wácajatro, as cara yehnyat," séh̄wajacro.
Cara yehnín seh̄war ima chiwa sécuajacro.
David cohcara cahmora Joab cat ey Adonías
chiwa chaquin wajacro. Sacerdote Abiatar
cat Adonías chiwa chaquin wajacro. Etar
éyinan Adonías chiwa chájacro. Eyta cuara
sacerdote Sadocatra cat Adonías chih̄tá
cátiro. David cohcar cahmor Benaía catra
Adonías chih̄tá cátiro. Sir chih̄tá bequib
Natán cat Adonías chiwa chátiro. Ey ria
cátiro. David chiwan chihchirán cuít
binan cat Adonías chiwa chátiro. Adonías
ria cátiro. Adoniasat chiwa secuar
fiesta yajacro. Ragel rih cutar fiesta

yajacro. Ima rabin bahnaquin fiesta yaquín chíjacro. Bahnaquin chijac cuar, Salomónra chítiro. Adoniasat ítitan, Davidat Salomón cara yehnín wajacro. Etara chítiro. Juda cohara cahmorin bahnác chíjacro. Sir chihtá bequib Natanra cat chítiro. David chiwan chihchirán cuít binran chítiro. Fiesta yaquí cuitar ima cara yehnín sehwar eyta sécuajacro.

Etat Natanat Adoníasa cara yehnín teñic rahjacro. Fiesta yajác rahjacro. Rahcuír Salomón abá Betsabé quin ehcway bijacro. Cur wajacro:

—Adoníasat cara yehnín yacaro. Cara yehnín fiesta yacaro. Eyta bira David quin wacay biwi. "Aját rahcuitan, bahat Salomonra cara yehnín wajacro," wacay biwi, wajacro, Natanat Betsabé quin.

Natanat ayat Betsabé David quin teñay bijacro. Cur wajacro:

—Behmát waquít, Salomonra cara yehnín, wajacro. Ahra bahat istiti Adonías cara bar yehnjacro, -wajacro, David quin-. Israelin bahnáquinat rehrá cara yehníntara, bahat waquíc acor itro, wajacro, David quin, Betsabeat.



Betsabé teŵyat Natán cat wijacro. Wiquír David quin wajacro:

—Adonías cara yehnín fiesta yacaro.
¿Bahat ey cara yehnín wacyi? wajacro,
Natanat.



Etat Davidat Betsabé quin wajacro:

—Bah wacjá Salomón cara yehnáyqueyra. As yahncút Salomón cara yehnáyqueyra, wajacro, Betsabé quin.

Etat Davidat Benaía chíjacro.

Wicayat David ey quin wajacro:

—Salomón ajcmár mula cuitar chaŵi. Chaquir pueblo Gihón cuwyata béowi. Cara yehnín béowi, wajacro.

Etat sacerdote Sadoc quin Sir chihtá bequib Natán quin wajacro:

—Gihón cur cara Salomón cara yehnín acu cuis otara aceite chaŵi, wajacro.

Davidat eyta ayir, Benaiat Salomón ima tetáy mula cuitar chájacro. Chaquir owár béjecro. Gihón cucayat, Natanat cat, Sadocat cat Salomón cuis otara aceite chájacro. Cara yehnín acu chájacro.

Aceite chaquin acu, Salomón cara yehnín acu uw sécuajacro. Salomón cara yehnín acu aceite chácayat uw sécuajaquinat rúbara cujacro: Ay bar cohjacro:

—Salomonu, is caru, úchicri ac cara yehnwi, wajacro.



Bahnaquin Salomón questoc suca bijacro.
Cohwyat Adoniasat ima fiesta bar bahnác
icaracuano. Bar bahnáyquicara cuácayat
rahjacro. Adoniasinat uw cohwic rahjacro.
Joabat cat rahjacro. Rahcuír wajacro:

—¿Icúrtara? ?Bitán cohwíctara?

Eyta wacayat Abiatar wacjá wijacro.

Wiquír wajacro:

—Aját chihtá rocaro.

Etat táyojocro:

—¿Icur chihtá rocyi?

Etat wajacro:

—Cara Davidat Salomón cara yehnín
chájacro, wajacro.

Eyta wacayat uw sécuajaquin
bahnáquinan ay wini rehjecro. Ay wini
rehcuír sicor imár usi suca bijacro.
Adonías Sir ruw umá usi ruhcuay quinjacro.
Erara cur yera ácara cájacro. Israelinat
uwat yauti acu yera acar cájacuano. Ey
cácayat bitách yaúwajatro. Eyta bira uwat
yauti acu Adoníasat ey cájacro. Cácat
Salomonat wajacro:

—Bahat as cáyara beti cuácayatra
yaútiro, wajacro, Adonías quin.

Eyta waquír sicor usi áyjacro.

Cara Davidat imat séh̄wat in bari yarátaro. Eyta seh̄war yarin cahmor cara Salomón quin wajacro:

—As in bari yaráyqueyra, -wajacro-. Bahat uw cahmor roti jāwi. Urán bōwan cuít chāwi, -wajacro-. Sir chihtá bahnác sinwi. Bahnác yāwi, -wajacro-. Sir chihtá bahnác yacayat ohbac ítataro. Etat as bómcarin israelin cara yehnaycan bahná báreyra. Sirat eyta waquír chájacro, -wajacro-.

'Joab técuawi. As cohcara cahmor bucáy yaumat ojcor técuawi, wajacro.

Etat cara David yarjacro. Yaryat ima pueblo cuitar ruhjacro. David bara ucasi bacáy israelin cara yehnjacro. David yiror, ima wacjá Salomón israelin cara yehnjacro. Cara yehnyat Sirat Salomón cuitara wajacro. Cara urá ay bi yehnjacro.

**El rey Salomón empieza a
reinar sobre Israel
1 Reyes 2:13-4:34, 2 Crónicas 1**

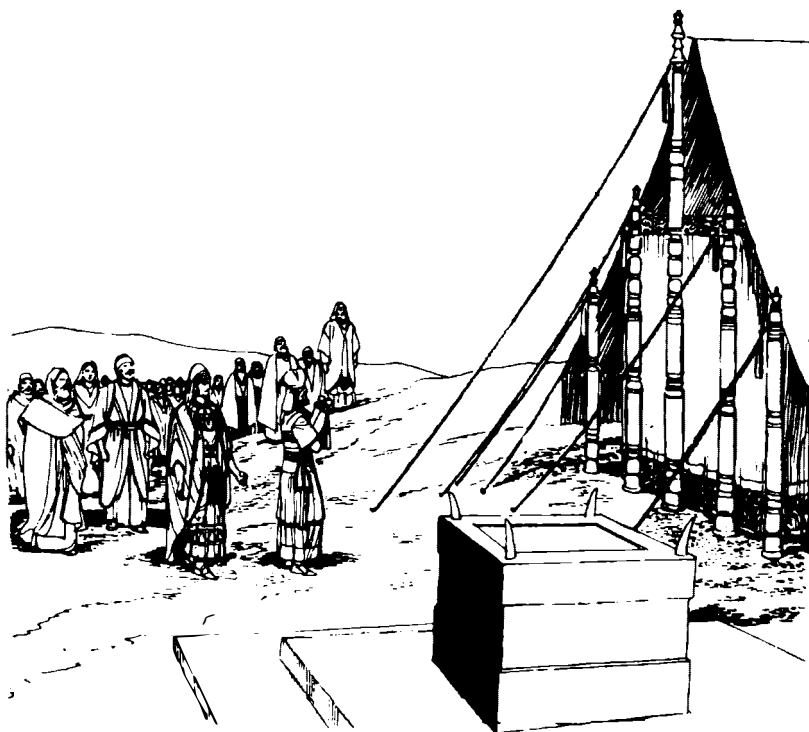
Cara David yar yiror, ima wacjá
Adonías Salomón abá Betsabé quin tenay
bijacro. David cacmá Abisag chiay
bijacro. Imay yehw̃in acu chíjacro.
Adoníasat Betsabé quin Abisag chícayat
Betsabé Salomón quin bijacro. Cur Adonías
yehw̃in Abisag chijac chihtá wajacro.
Chícayat Salomón túrjacro. Im urá
séh̃wajacro, "Adoníasat as cayari yaquín
séh̃w̃aro. Imat cara yehniń séh̃w̃aro,"
séh̃wajacro. Salomonat eyta séh̃w̃ar
túrjacro. Turir Adonías yauwin Benaía
áyjacro. Salomonat ayat Benaíat Adonías
yaújacro. Etara cat Salomonat sacerdote
Abiatar sicor usi áyjacro. Adonías cuitar
wajác ques ícara áyjacro. Sacerdote bin
bar uc téjecro. Yauwata cuara, Abiatarat
récaji ima tet David cuitar wajacro.
Etara yaútiro. Abiatar Elí bómcaracuano.
Récaji Sirat Elí cat ey bómcara cat tecuan
wajacro. Ahra bar técuajacro. Sacerdote
bin bar uc téjecro. Salomonat Abiatar
sicor ayat, Joabat cat rahjacro. Joabat

eyta rahcuír ay wini rehjecro. Ehrún abáy
cuácayat Sir ruwa umá usi cun quinjacro.
Cur cara uwat yaúti acu yera ácara
cuiscara cuitar cájacro. Imat séh̄wajacro,
"As cat Adonías cuitara wajacro. Eyta
wacayat ojcor ahra Salomonat as
yauwáyqueyra," séh̄wajacro. Eyta seh̄war
Sir usi quinjacro. Erara quinjác cuara,
Salomonat Joab yauway Benaía áyjacro.
Ayat Benaíat Joab yaújacro. Joabat récaji
cohcara cahmora cuisa bucáy bin tíw̄jacro.
Ey ques ícara Salomonat Joab yauwin
wajacro. Davidat anto yarti cuar Joab
yauwin wajacro. Salomonat David chihtá
yajacro.

Biráy bár cuanyat Salomonat israel
carin cat, werjayín cat bahnác sécuajacro.
Secuar Gabaón béjecro. Sir ruw umá usi
Gabaón cuitatro. Erara cun béjecro. Cur
Salomonat ruwa tíw̄jacro. Sir rácari
wiquin ruwa mil tíw̄jacro. Tiw̄ir Sir
rácara wiquin wahnajacro. Wahnár Sirat
Salomón quin wajacro:

—Icur chiíntara as quin chiwi.
Chícayat aját bar wícaýqueyra, wajacro.

Etat Salomonat wajacro:



—Bahat as israelin cara yehnín chájacro.
 As anto síbiji cuara bahat as uw cara
 yehnín chájacro. Uwan sau báhnajatro. As
 anto ay síntiro, -wajacro-. Eytatara as
 urá wiwi, -wajacro-. Bi chihtá áytara, bi
 chihtá ay bártara as ey sehwan acu urá
 wiwi, -wajacro-. As cara ay bi rehquín
 acu urá wiwi, -wajacro-. Bah uw yarsa
 ayin acu urá wiwi, wajacro, Salomonat.

Salomonat eyta chícayat Siran ahní rehjecro. Ahní rehquír wajacro:

—Cahujínatra as quin quehsí bin yauwin chícáro. Cahujínatra úchicris yarti itin chícáro. Cahujínatra cara rehquín chícáro, -wajacro-. Eyta cuara bahat éytara chítiro. Bahat urá boŵ chíjacro, -wajacro, Salomón quin-. Eytatara bah urá wíquinro. Ur eyara wítiro. Ray cat, oro cat, caje cat, ubach cat, oya cat aje sara wíquinro. Caje bahnác cuitar cara cahujinra bah owatra cuwa báreyra, -wajacro-. Bahat as chihtá ruhŵútira in yara báreyra, wajacro, Sirat Salomón quin.

Biráy bár cuanyat chaunín bucáy cara Salomón quin wijacro. Istiay cat, istiay cat wacjá awan yinajacro. Yinir wacj istiayra bar chinjacro. Chaunin eyin behquír, istiyát wajacro:

—Caru, is owara ítquincuano. Owara ityat, usi istanác cutar ityat, as wacjá yehnjacro. Yehnár bay cuanyat uyi wacjá cat bar yehnjacro. Is bucátacro. Is owara uw batro. Bucátacro. Uyi wacjá yehnar im ey chéycara yarjacro. Imat ey arcutar camyat somojocro. Etat uyat cui



yehnar, yarjaquey as ocut chájacro.
 Chaquir as wacjá estají bin im ocut
 chájacro. Cuan racayat aját waquíj suta
 wiquít cat bar chinjacro. Etara yehchí
 itit, as waquíj batro. Bar tehmojocro,
 wajacro, Salomón cac cahmar.

Etat isti chaunat Salomón cac cahmar
 wajacro.

—Batro. Estají bin ajayro. Bay
 batro, wajacro.

Etat isti uw eyat bucoy wajacro:

—Bay batro, ajayro.



Salomón cac cahmar eyta técuajacro. Etat Salomonat chaunín quin wajacro.

—Istiyát waquít cat "Estají bin wacjí eyra ajayro. Bay bar chinjacro," wácuayri. Rahr owár cat istiyát waquít cat, "Estají bin wacjá ajayro. Bay bar chinjacro." wácuayri.

Etat cacmín quin espata chíjacro. Chiir Salomón quin espata rojocro. Roquíir Salomonat wajacro:

—Estají bin wacjá bitác isti, bitác isti ehsuwi, -wajacro-. Ehsur bitác isti

isti chauquin quin wiwi. Bitác isti isti
chauquin quin wiwi, wajacro.



Etat estají bin abát wacjá sehna reht
wajacro:

—Caru, as caru, buwáchcuara yauti
jawi. Uyi quin wiwi, -wajacro-. Yauti
cuara wiwi, wajacro.

Cuat isti chaunat esán abáy cuácayat
wajacro:

—Bahay cat chácajatro. Ajáy cat
chácajatro. In bar ehsuwi, wajacro.

Etat Salomonat wajacro:

—Récaji teŵjaquin quin wacjí wiŵi.

Eyat wacjí sehna reht yau cun batro. Uyan ey abró. Yauti jaŵi. Ey quin wiŵi, wajacro.

Etat wacjá im ab quin wíjacro.

Israelin bahnáquinat ey ojcor rahjacro. Rahcuír Sirat Salomón urá wijac, séhŵajacro.

Salomón cara yehnyat israelin ohbac ítchacro. Quehsí binat técuati ítchacro. Cajc isti ítquinat cat Salomón ray wíjacro. Salomón rayin, oyin, cárincuano. Caballo chey chájacro. Cabayoat yehŵquey carro cat chey chájacro. Ira cat chey chájacro. Israelin bahnaquin iran, vacan chey chájacro, Salomón cara yehnyat, Salomón urán chero. Bitara ítatatara ey ojcor cuihsujacro. Ay tan acu cat cuihsujacro. Ruwa ojcor, cat tiŵ ojcor cat, ira ojcor cat ay sínjacro. Ey chihtá bahnác teŵjacro. Uwa cajc isti bin, cajc isti bin cara Salomón teŵic rahcuín acu béhjecro. Behquir cat Salomón racari wiquin bahnác rojocro.



Salomón construye el templo para Dios
2 Reyes 5-7; 2 Crónicas 2:1-5:1

David yaryat cara Hiram Salomón
 tihray cacmín áyjacro. Hiram pueblo Tiro
 cáracuano. Hiram David íwajaquincuano.
 David sehnáquincuano. Hiramat ayat
 cacminát Salomón tihray béjecro. Tihryat
 Salomonat sicor Hiram quin chihotá áyjacro:

—As tet Davidat Sir ubach tuwín
 séhŵajacro. Eyat tuw̄ti aját tuw̄inro,

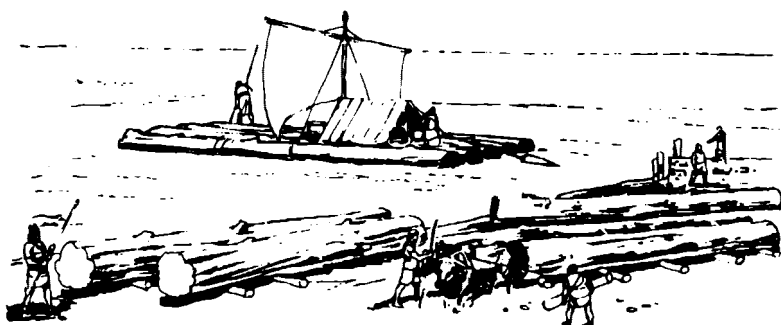
-wajacro-. ¿Bahat is acu barot caruc buca quiwátaica? -wajacro-. ¿Israelin owár bah caje cutar caruc buca quiwátaica? ¿Sir ubach tuwín ac bucay quiway bétaica? wajacro.

Salomonat chihtá ayat, Hiranman ahní rehjecro. Ahní rehquír sicor chihtá áyjacro:



—Bah chihtá rahjacro. Aját caruc bah cuitar tíwínro. Bah cuitar siinro, wac áyjacro.

Itchareht yácajareht Hiramát Salomón
 quin caruc bucar áyjacro. Rahr owár cat
 Salomanat cacmín cat caruc cánori yaquín
 áyjacro. Ira cat áyjacro. Salomonat eta
 jaŵ Sir ubach tuŵin caruc sijacro. Cahmor
 bin Davidat sijác cat ésatro.



Salomón cara yehnyat bara bacáy jat
 Sir aca ubach tuŵay raújacro. Israelin
 Egipto caje bin suca rajác bara
 cuatrocientos ochentaro. Eyta cuácayat
 Sir ubach tuŵay yinjacro. Davidat ácara
 canojóc awat cuitara Sir ubach tuŵay
 yinjacro. Davidat récaji érara tuŵin
 wajacro. Im ey awat cuitar Davidat ácara
 canora. Sirat israelin sacay yehnyat,
 Davidat érar ácara canora. Canór car ruwa
 wahnora. Wahnyat Sirat resta áyjacan bar

chihrra. Etat Davidat im ey awat cuitar
Sir ubach tuŵin séhŵajacro.



Ubach tuŵyat cajctatra metro ucasi
tuŵjacro. Enarán metro ucasi bay
tuŵjacro. Cuacutra metro ucasi cuitara
esi tuŵjacro. Ara cat tuŵjacro. Ara
metro baycuano. Tuŵir tanora wiricasá
rújacro. Querat intac wihyor enaran metro
ucasi bucáycuano. Yira metro ucasicuano.
Wiricas wican sicar Sir ima ey sar wicaro.
Sir ima wiquic queratro. Sir ima wiquic
querat yira metro ucasi, enara cat

ucasiro. Sir ima cajonan ey sar chaquin
 acu tuw̃jacro. Ey sara quera bahnác cuitun
 oro chájacro. Esara cat cuacúr Sir chih̃tá
 béquiban wan bucáy chájacro. Watur wihar
 cat querat úbisti ec icar, querat isti ec
 icar, querat isti ec icar cat, querat
 ubisti ec icar cat querat isti tuw̃jacro.
 Tuw̃yat récaji aca chájacro. Aca cháquir
 ey cuitun tan wihar cedro tabla chájacro.



Tabla cuitar cuacúr Sir chih̃tá roquib
 wan cat órojacro. Siban wan cat, suwan
 wan cat órojacro. Oror cara tabla cuitun
 oro chájacro. Tuw̃ tiryat cat inan ay bi

wahnín mesa cat chájacro. Pan chaquin acu
cat mesa ucasi chájacro. Oca teba cat
ucasi chájacro. Soya cien chájacro. Mesa
bahnác cat, oca teba cat soya bahnác cat
oro órojocro. Oror usara chájacro.

Tuŵyat cat Hiramat bronze canor yajacro.
Rih soya cumacan cuanti bronze órojocro.
Sucui acu cat bronze soya ucasi órojocro.
Qescara ji órojocro. Sir wiquin ruwa
wahnín bronze acara cat canojocro. Bronze
ruca cat, soya cat, pala cat órojocro.
Ubach watara chaquin acu bronze teba buca y
yajacro. Cumaquin cuanti yajacro. Tuŵin
acu bar cucui rehjecro. Salomón cara
yehnar, bara ucasi cuitar ubisti cuanyat,
Sir ubach tuŵ tirjacro. Tuŵ tiryat ray
cat, oro cat querat isti sara yac jájacro.
Davidat ey ray cat, oro cat récaji Sir
wiquin ajquira chájacro. Eyta bira Sir
usi yac jájacro.

Salomonat cat ima itin acu ubach
cumacan cuít tuŵjacro.

**Salomón celebra una ceremonia para
dedicar el templo**

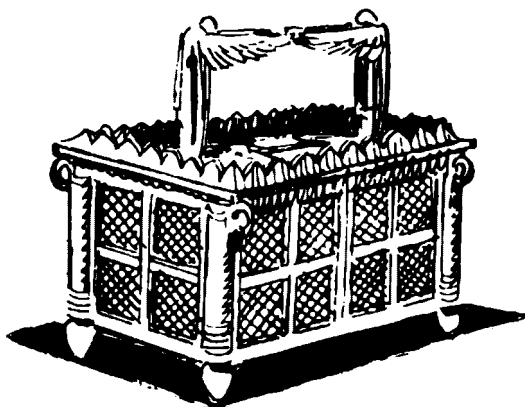
1 Reyes 8:1-9:9 2 Crónicas 5:2-7:22



Cara Salomonat Sir ubach bar tuw̃
tihrjacro. Tuw̃ tihryat Sir ac bacha
yaquín séh̃wajacro. Sir ubach tuw̃
tihrjaquey bach yaquín séh̃wajacro. Sir
chihtá ac ohná cutar cuihsujacan Sir cajón
satro. Ey cajón cat roquín séh̃wajacro.
Cara Davidat Sir cajón chaquin acu carpa
rújacro. Ahra Sir cajón ey carpa
cahmotro.

Carpa cahmár chájaquin bin Sir usar
chaquin séh̃wajacro. Eyta seh̃war Israel
carin bahnác chíjacro. Pueblo Jerusalén
chíjacro. Chícayat israelin chohcha
cahmor bach yacay yinjacro. Eyta chícayat
israelin bahnaquin sécuajacro. Sécuayat
levitinat Sir cajón Sir usar rojocro.
Roquír Sir usara Sir wiquín acu wiricasá
rújacro. Ey wiricasá rújaquey wicán sara
Sir ima wicaro. Sir cajón érara chájacro.
Sir cuacúr cacminán wan órojocan cahmor
chájacro.

Sir cajón chájaquey tánsara ac
ohnaro. Ac ohná ey cuitar Moisesat Sir
chihtá cuihsujáquinro. Moisesat ac ohná
cuitar cuihsu bah jáqueyan ey tánsatro.
Ohná bucayro. Ey cajón ac ohn tánsara
eyinan bahnacro. Im étanro. Sir cajón



roquir ey rícará Sir racar wiquin ac
israélinat ruwan sah̄wu báhnajar tíw̄jacro.
Tīwir wahnajacro.



Sacerdoteinat, levitinat cat Sirat
rahuín tira cat, rúbara cat cujacro.
Arpa cat tejecro. Címbaro cat bujacro.
Sirat rahuín cat tajacro. "Siran ayro"

waquin ac tajacro. "Sirat is sehnacro. Sirat is ruhŵútiro," waquín tajacro. Tacayat Sir wijacro. Bówaram beo beo tásara wijacro. Wiquír im acu ubach tuŵjác sara raújacro. Sir rauyat ésatra ítajatro. Sir bówaram beo beo cuit rahsi sir eyta chájacro. Eyta chácayat sacerdotein esatra ítajatro. Etat Salomonat wajacro:

"Siran ayro. Sirat Jerusalén ima pueblo cájacro. As tetá David cat cara yehnín cájacro. As tetát Sir ubach tuŵin wajacro. As tetát Sir ubach tuŵin wacayat, Sirat ajc wátiro. 'Bah wacját as ubach tuŵátaro,' wajacro. Sirat uní wajacro. Ahra as israelin cara yehnjacro," wajacro Salomonat. "Aját Sir ubach tuŵjacro. Tuŵír Sir cajón ey sara chájacro, wajacro, Salomonat israelin quin.

Etat Salomonat Sir quin cónjacro:

"Siru, Jehovú sirir órojoquin bah owatra batro. Bahat uw cáyari yátiro. Bahat icúr yaquín waquítara ey yacaro," wajacro, Sir quin. "Récaji bahat as tet quin wácuayri, 'Bah wacját as ubach tuŵáyqueyra,' wácuayri. Ahra is

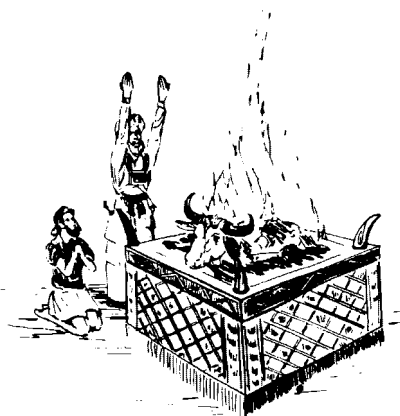
bahnáquinat itit, bahat uní wajacro. Aját bar tuŵjacro. Bahat as tet quin aját bah acu ubach tuŵin wajacan uniŵro," wajacro, Salomonat, Sir quin. "Eyta wajacan as tet David cayar yátiro," wajacro, Sir quin. "Etara cat bahat "As tet bómcarinat israelin cara chac bahná báreyra" wácuayri. "Bah chihtá cácat israelin cara yehnín ac bahná báreyra," wácuayri. Siru, tetú, as tet bómcarin israelin cara yehnín wajacan tehmoti jaŵi, wajacro Sir quin.



'Aját bah acu ubach tuw̃jacro. Isat bahnaquinat ítitan, bah uw at cut tuw̃jac úsatra ítitiro. Bah itin acu cuacrár abán conuro. Cuacrár ában bah itin acu tíhrajatro. Bahan bahnác cuitatro." wajacro, Sir quin. "Eyta cuaquir as ajc rahcwi. Siru, tetú as ajc rahcwi. Ricar cutar, cheycar cutar ubach uch wihar ub tas chaŵi. Bahatán bar wajacro, 'As ajcan ey cutar cháquinro.' Eyta chihtara aját conic uy rahcwi. Israélinat conic uy rahcwi. Uch cutar cuaquir conyat, bahatán cuacrár abá cutar cuaquir rahcwi. Rahcuir as sicor tenawi. Aját ay bár yaquey tan chinwi. Etat aját bah quin conro. Usar ítui. Cham bahti jaŵi. Bah uwey usar bah ojcor conyat rahcwi. Chihtá rahcwi," wajacro, Sir quin. "Uwat cajc isti cuitar bin acan bah usi wihar wa car bah ojcor conyat rahcwi. Chihtá yaŵi. Uw ay bár yacayat bahat eyin cuecwátaro. Cuecún acu riy isti quehsí binat burbar yacaro. Riy isti bahat cue rehcyat, riwa ayti ruhwuro. Riy isti ira yehn áytiro. Riy isti restat sacan ayro. Riy isti baat uw cuecún acu ibarát ira yayin ayro. Eyta cuecwayat behm uwat bah ojcor conyat

rahcwi. Uwat ay bár yajác cuecúr, cat bah ojcor conáta óraro. Conyat "isat ay bár yajacro." wacata óraro. "Is cuitar waŵi." wacata óraro. Eyta waquír cat ay bár yajác sicor etata óraro. Eyta wacayat cat, ay bár yac etyat rahcwi. Sicor ténawi," wajacro, Sir quin. "Cajc isti binat cat, cahujinat cat bahat uw óbiri yaquic ojcor rahcuata óraro. Rahcyat bah quin usar conay racata óraro. Eyin conyat cat rahcwi. Ey chihotá cat yaŵi. Eyta rahcyat, eyta yacayat, cajc bahnác cuitar bahat yajác teŵic rahcuátaro. Bah ajca ji beyátaro," wajacro. "Behm uwat cat ay bár yacayat, bahat eyin cajc isti it áyata óraro. Cajc isti cuitar ityat acan bah usi wihár wa car bah ojcor conata óraro. Ay bár yajác wacata óraro. Eyta conyat, eyta wacayat rahcwi. Ténawi, wajacro, Sir quin.

Cara Salomonat con tihryat, Sirat cuacúr bin oca áyjacro. Ruwa wahnín oca áyjacro. Sirat oca ayat uw bahnáquinat Sir quin teŵjacro. "Bah ur ayro. Bahat is óbiri yajacro," wajacro. "Siran ayro," séhŵayat uwan ic ícara cac batabor chájacro.



Etat obas cat, vaca cat sahŵú
báhnajar bi Sir wiquin tíŵjacro. Tiŵir
Sir wiquin wahnajacro. Fiesta ícara riya
cucuí cuanjacro. Cucuí cuanyat sicor usi
béjecro. Uw bahnáquinan ahní rehjecro.
Eyinat síhŵajacro, "Sirat Davidin cat,
Salomonin cat, is israelin bahnaquin ay
óbiri yajacro," síhŵajacro. Eyta sihŵar
ahní rehjecro.

Etat Sirat Salomón quino cam siris
icar wiquíř wajacro:

"Bahat conic aját bar rahjacro.
Rahcuír ríya cájacro. Bahat usi tuŵjacan
aját bar cájacro. Esara uwat as wiquin
ruwa roquíř wahnátaro," wajacro, Sirat
Salomón quin. "Esara as quin conyat bar
rahcuátaro," wajacro. "Uwat bítajat as

chihtá yaquín séhwayat, bítajat ay bár
yajacan ruhcti ehcwayat, bítajat ay bár
yaquíc etyat aját sicor ténataro,"
wajacro, Sirat. "As chihtá bahnác
yacayat, bah bómcarin israel cutar carin
yehnáyqueyra. Bucoy bucoy úbisti awan
carin yehná bahná báreyra. Eyta cuara as
riya cati sirir tamo síhwayat, israelin
uch cajc cutar it áytiro. Cajc isti cui
áyinro. Bahat as ac ubach tuwjaquey
téyqueyra. Cajc isti bin uwat uch ubach
quehŵú ten ac áyinro. Eyta quehŵú técayat
uwat itáyqueyra. Itit, israélinat Sir
chihtá ruhŵujacro. Israelinat sirir tamo
séhwayacro. Eyta síhwayqueyra.

El rey Salomón llega a ser muy poderoso
1 Reyes 9:10-10:29; 2 Crónicas 8:1-9:29

Salomonat Sir ubach tuway raumat, ima
ubach tuway raumat, bara vienta cuácayat
tihrajacro. Uwan cajc isti bin Israel cajc
cutar itay suca wijacro. Salomonat eyin
tunti canara yac áyjacro, im ubach tuwin,
Sir ubach tuwin. Isti canara cat yac
áyjacro. Pueblo Jersalén rúracat querá

cat órojocro. Erara cat quehsí binat
tiŵti acu ac ubach cat órojocro.



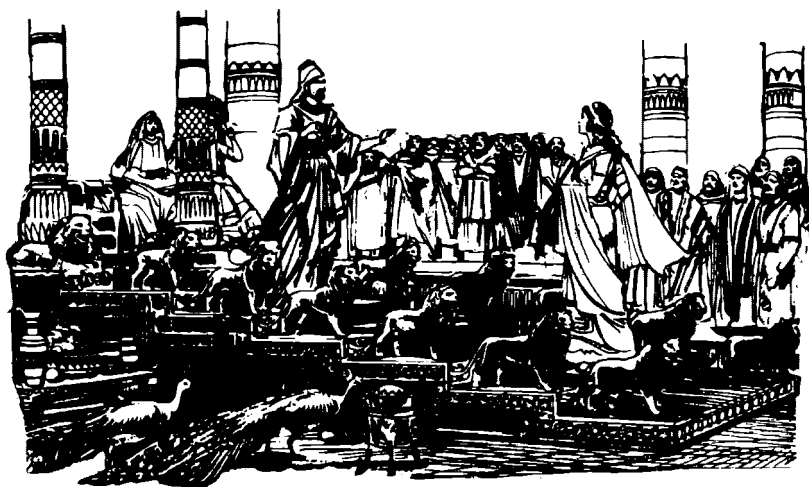
Pueblo bucáy cat tuŵjacro. Salomonat
Hiram jor canoa cúmaca bi yahcura rih
arcutar cajc isti áyjacro. Oro siay
áyjacro. Ayat cu bah cujacro. Oro cat,
ac ay bi cat, caruc ay bi cat sijacro.

Etat owaran cajc Saba cutar wiŵaracan
cara yehnjacro. Saba wiŵarac carat
rahcuít, Salomón urán chero. Uw caran
cuítcuano. Rahcuír Salomón quin pasear
wijacro. Chiht isti, chiht isti tayoy

wijacro. Cur car chihotá bahnác táyojocro. Táoyot Salomonat bachoti bahnác tuní ehcujaacro. Saba carat itit, Salomón usi ehchiro. Oriquenro. Ay tuŵjacro. Istír wajaacro, "Uwat waquíť 'Salomón úbachan ayan cuitro,' uní wajaacro. Aját itit cat, ayro. Bah ubacha itquin ahní rehcátaro. Bah cohcara cahmora cat ahní rehcátaro. Sirat bah cara yehn ayir cuitar israelin ay óbiri yajaacro. Bah caran ayro," wajaacro. Eyta waquíť oro cat, ac ehchí bi cat, ira seŵquin cat, inan ay bi cat racar wíjaacro. Rahra cat Salomonat ey quin imay icúr chíjactar, bahnác wíjaacro. Etat eya sicor bijaacro.

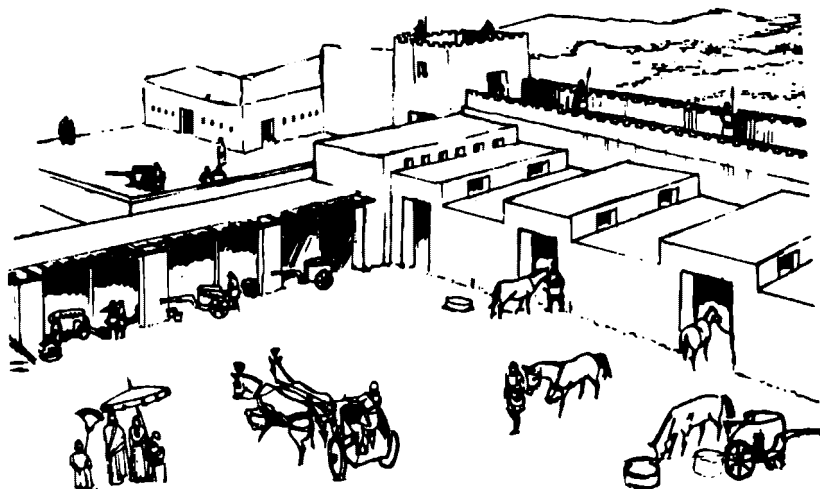
Bar isti jat, bar isti jat Salomonat ray uw bahnaquin quin chíjaacro. Cajc isti bin israelin cajc cutar itay suca bejequin quino cat chíjaacro. Israelin quino cat chíjaacro. Chícayat éyinat tunjaacro. Eyta cuácayat Salomonain rayan toro.

Rayan to cuácayat ima itin acu banco tuŵ áyjaacro. Elefante ruhra cuitar orojocro. Elefante cuiscara oror cara ey cuitum oro chájaacro. Banco cuacuran cuítcuano. Biscuara teray arcutro, báncoan. Cuica rahray wihar, rahray wihar



cohtocuir órojacro. Biscuar istiy cuit
 cohtocuir, biscuar istiy cuit cohtocuir
 chájacro. Rahray wiharan, rahray wiharan
 eyta oror chájacro. Escalera cuitar
 cohtocuir ucasi cuitar bucáy chájacro.
 Ima yahn acu cat oro toquir chéycuano.
 Oro toquir báreyra sicatra yahtiro.

Cabayoat yehw̃quey carroan cuatro
 milcuano. Soldado beyin cabálloan doce
 milcuano. Cabálloan to cuácayat eyin
 óbiri yaquin ac pueblo tuw̃jacro. Cajc



bahnác cuitar Salomonan rayan cuitro.
 Urán boŵ cat cuitro. Cahuchinra ey owár
 cutiro.

Salomón desobedece a Dios siendo ya viejo
1 Reyes 11; 2 Crónicas 9:30-31

Cara Salomón chaunín rácatro. Wiyin
 to yehŵjacro. Cajc isti bin wiyin cat
 yehŵjacro. Cajc egipto rey cara waquích
 cat yehŵjacro. Sirat cajc isti bin wiya
 yehŵti wajacro. Sirat eyta wajác cuara,
 Salomonat cajc isti bin wiya yehŵjacro.
 Sir riya cátiro. Ey wiyin cajc isti cutar

uwat sirir órojoquey tamo síh̄w̄aro. Eyinat
cat sirir órojoquey tamo síh̄w̄ajacro.



Salomón bar werjayró. Etat wiyn
sehna rehquít eyin riya cájacro. Eyin
sirir órojoquey tamo seh̄way yehnjacro.
Sirir órojoquey tamo seh̄wan acu ácara
canojocro. Salomonat wajacro, "Sir cat
ayro. Cuácayat sirir órojoquey cat ayro,"
wajacro. Sir queney ojcor conjacro.

Sirir órojoquey ojcor cat conjacro.
Salomonat sirir ojcor conyat Sir imat
Salomón técuajacro. Tecuas cuit wajacro:

"Bahat sirir tamo séhŵajacro. As
chihtá ruhŵujacro," wajacro. "Eyta
cuácayat bah bómcarin israel cara yehná
báreyra. Bucoy bucoy úbisti awan carin
yehná báreyra. Israel carin cahmor eyta
yehná báreyra. Eyta cuara bah tetá David
yaric sehna reht, israelin cajc bahnác
síwtiro. Conu bahnro. As ubach cat uch
cajc cutatro. Etara as ubach wihar cajca
síwtiro. Eytair báreyra bahnác
síwayqueyra. Israel cajc cahwích síwinro.
Siwur bah chiwa at ícara wíquinro,"
wajacro, Salomón quin.

Sirat eyta waquíř yahncút cajc isti
bin uwat cat, cajc isti bin uwat cat
israelin ruhŵay behjecro.

Etat owaran Efrain bómcara Jeroboam
Salomón cohcara cahmóracuano. Riy isti
Jeroboam pueblo Jerusalén wa béjecro.
Pueblo Jerusalén watar Ahíasat Jeroboam
tihřjacro. Ahias Sir chihtá béquibcuano.
Erara uw istira batro. Imar bucátacro.
Tihřrir Ahiasat ima wiricasá ibsoy biy
ujacro. Uquir rach téjecro. Bisi ucasi

cuitar bucáy rachjacro. Rachir car
Jeroboam quin wajacro:

"Bahat ucasi yehw cawi," wajacro.
"Oya rachir eyta Sirat Israel caje
wahwunro. Wahwúr Sirat Israel sasá
bómcarin cha bahjaquey isti bómcarin, isti
bómcarin tiw tiw ucasi tas bah at ícara
wícaqueyra. Bah eyin cara yehnáyqueyra,"
wajacro, Jeroboam quin. "Cara David
bómcarin rey caran cahmor eyta
yéhnajatro," wajacro. "Salomón
chihtácuano. Salomonat sirir órojoquey
tamo séhwaro. Ey ojcor conro," wajacro.
"Ey ques Sirat Salomón técuaro. Etara cat
sémara sémara Sirat tecuas cuan bétaro.
Sirat David sehna reht ey bómcarin acu
israelin caje bahnác síwtiro," wajacro.
"Davidat Sir chihtá bahnác yajacro.
Ruhwútiro. Sirir tamo séhwatiro. Eyta
yacayat Sirat David quin wácuayra, "Bah
bómcara cara yehná bahná báreyra. Bucoy
bucoy úbisti awan yehnáyqueyra," wácuayra,
David quin. Sirat David quin eyta wacayat
tehmótiro. David bómcarin onora bahnác
síwtiro. Istiay, istiay bucáy bahnro,
wajacro, Jeroboam quin.

Jeroboam ohca batro. Canar ac ayro. Eyta cuácayat Salomonat ey cájacro. Ima cohcara cahmor chájacro. Efrain bómcarin cat, Manaseh bómcarin cat cánara yac áyjacro. Salomonat Jereboam eyin cara chájacro. Eyta cuara Jereboamat im urá séh̄wajacro, 'Canarán abayro. Ajcmar cáyinan Salomonay canaran abáy yacaro. Isat eyta ya cun batro. Ajcmarat cara yehninro,' séh̄wajacro. Eyta seh̄war Salomón yauwin yehnjacro. Tec queyat Salomonat burbar yajacro. Jeroboam yauwin yajacro. Eyta cuara bar ruhc bijacro. Cajc egipto bijacro. Erara bir cara Salomon anto yártira sicor Israel cajc cut wítiro.

Salomón Israel cara yehnár bara cuarenta rehjecro. Etat yarjacro. Yaryat ima wacjá Roboam israel cara yehnjacro.

Israel es dividido en dos países
1 Reyes 12:1-24; 2 Crónicas 10:1-11:4

Salomón yar yiror, Roboam Siquem pueblo bijacro. Roboam Salomón waquíchcuano. Siquem pueblo cutar israelin bahnác sih̄war sécuajacro. Isti

cara chaquin sécuajacro. Roboam cara chaquin síhŵajacro. Etar cat israel rahs bic tena wiyor ey cajquey yira cutar ítquinat Jeroboam yehŵ chíjacro. Récaji Jeroboam Salomón ehrurat cajc Egipto itay bijacro. Etar yehŵ chiir cat wajacro, "Salomón bar chinjacro. Sicor raŵi," wajacro. Chícayat Jeroboam bar wijacro. Wiquír israelin cuitar wajacro. Roboam quin wajacro:

—Bah tet Salomonat is quino rayan to chíjacro. Cánaran abáy yac áyjacro. Rayan tetát chijac éytara chiti jaŵi. Rayan eyta chíti cuácayat, isán bah chiwa chácayqueyra. Bahat rayan tetát chijac eyta chiti cuácayat is cara yehnáyqueyra, wajacro.

Etat Roboamat wajacro:

—Aját sēnŵanro. Sēnŵar cat aját teŵinro. Bay cuanyat waquinro, wajacro.

Etat Roboamat werjayín quin tayoy bijacro. Ima tet werjayín quin icúr yacátatara táyocro. Táyoyat éyinat wajacro, "Ihyú, uchta waŵi. Tetát ray chíjac éytara chítiro, waŵi." Werjayinát eyta wajacro. Werjayinát eyta wajác cuara, Roboamat eyta wa cun bar rehjecro.

Werjayín chihtá ca cun bár rehjecro.

Síbijin quin táyojocro:

—Aját icúr yacátatara, wajacro.

Etat síbijinat wajacro:

—Rayan cuít chiinro, waŵi. As tetát
chíjac éytara ajatrá chítiro, waŵi.

Ajatrá cuít chiinro, waŵi.

Bay cuanyat Jereboam chiwa secuar
sicor Roboam quin wijacro. Wicayat
Roboamat wajacro:

—Ajatrá rayan cuít, canaran cuít
chiinro. Asan tecuasan cuít cháquinro.
Cahmor tet Salamón eytay batro, wajacro.

Sir urá cutar Robomat síbijin uw
chihtá cájacro. Rayan cuít chiin wajacro.
Israelin chihtá cátiro, Sir urá cut,
Jeroboam cara yehnayta acu. Eyta cuácayat
Sir urá cut Roboamat israelin chihtá
cátiro. Sir chihtá ehcuquib ajca Ahiasat
récaji Sir chihtá Jereboam quin wajacro.
Jereboam israelin cara yehnin wajacro.

Roboamat israelin riya cati cuacayat
israelinat wajacro:

—Isra David cáyinra batro. Isát
David wihná is cara chátiro, -wajacro-.
Sicor ijcmár usi bar jaŵi, wajacro.

Eyta waquíř israelin isti bómcarā
chiwan eyta, isti bómcarin chiwan eyta,
isti bómcarin chiwan eyta tiw̃ tiw̃ ucasi
binan sicor imar usi suca béjecro. Roboam
israelin isti bómcarā chiwan eyta, isti
bómcarā chiwan eyta bucáy bin cha
bahjaquey ey cara yehnjacro. Judá
bómcarin chiwa cáracuano. Intac ítquinan
Benjamin bómcarin chiwa cáracuano. Roboam
at cut cajc cha bahjaquey Judá aŵjacro.
Ey cajqueyra conu bíncuano. Israelin uw
cahujínatra Roboam cara yehn áytiro.
Roboamat eyin quin raya chiin acu cacmá
áyjacro. Ayat cacmá bijacro. Cucayat
israelinat yaújacro. Ray tunti yaújacro.
Eyinat Jeroboam cara chájacro.

Israelin cahujínat Jeroboam cara
chácat, Roboamat ima chiwa sécuajacro,
Israelin cahujín tecuan acu. Sicor uw
istán chaquin sehwar sécuajacro. Etat
Sirat Semaíasas quin wajacro:

—Roboam quin wacay biwi. Israelin
tec quej biti jaŵi, waŵi. Aját israelin
wahwún ajc wajacro, waŵi.

Sirat eyta wacayat, Semaíasat Roboam
quin wajacro:

—Tec quej biti jaŵi. Sirat israelin wahŵún bar ajc wajacro, wajacro.

Semaiasat 'tec quej biti jaŵi,' waquí cutar Roboamat chiwa sicor usi áyjacro.

Los reinados de Roboam, Abías y Asa sobre Judá

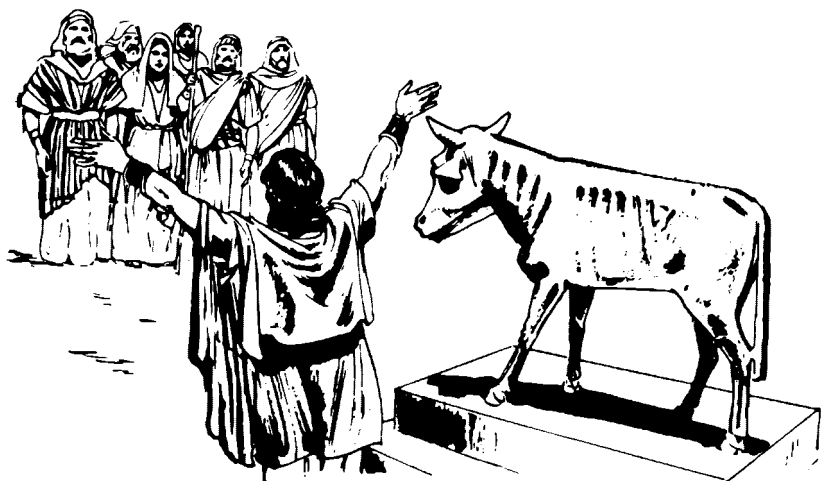
1 Reyes 14:21-15:24;

2 Crónicas 11:5-16:14

Cajc Israel wahŵuyat cajc cumac bin cat Israel aŵujacro. Cajc conu bi Judá aŵujacro. Cajc Judá cutar rey cara bar bina récaji Salomón wacjá Roboam cara chájacro. Roboam cara yehnár, récaram cajc Judá cahujinat cuati acu canar yajacro. Pueblo isti cuitar, pueblo isti cuitar soldato itin ac ac ubach tuŵjacro. Quehsí binat tiŵti acu ac ubach tuŵjacro. Pueblo querán cuácajar órojocro. Eyin pueblo cuitar cat espadan cuít yac chájacro. Ira cat yac chájacro. Roboamat eyta tuŵjacro, uwat cajc siwti acu, imár si teti acu.

Roboamat Judá cutar cara ita rábara sacerdotein, levitin cat bahnaquin Judá cajc cutar itay suca rajacro. Israel cajc cutra Jeroboamatra Sir quin racar wiquin

ruwa wahn áytiro. Jeroboamat Sir chihtá yac ayti cuácayat, Judá caje cutar itay suca rajacro. Sacerdotein cat, levitin cat suca rajacro. Israelinan bahnaquin Sir queney tamo séhwayatan, éyinan caje Judá suca rajacro.



Etat owar Israel caje cutar Jeroboamat oroan imar ac sirir órojocro. Oroan vaquir órojocro. Orojoc cuaquir Sir cat batro. Oroan sirir órojoquey tamo sehwan acu imaray werjayín chájacro. Eyta cuara caje Judá cuitar ítquinat Sir queney tamo síhwayacro. Pueblo Jerusalén cuitar Sir úsara Sir tamo sehwan ac ruwa

yaujacro. Ruwa yauwir Sir wíjacro. Sir
tamo séh̃waquinan Judá caje cutar itay suca
rajaquin eyin owár Judá caje éyinan cuati
rehjecro. Cahujínatra éyinan burbar
yácajatro. Roboam cara yehnár bara bay
Sir tamo séh̃wajacro. Sir tamo séh̃wayat,
Síratan cahujín quin eyin burbar yac
áytiro.

Etar yahncutra cuitarun Roboamat Sir
chihtá ruh̃wujacro. Judá uwat sirir
órojoquey tamo séh̃way yinjacro. Sirir
órojoquey tamo sih̃wan acu ácara canojocro.
Acara canojóc écsara serin ítchacro. Ey
sérinat imar serin owár isár yajacro.
Cuicut questa cámjacro. Sirir órojoquey
tamo síh̃way beca rábara eyin owár ahsín
yajacro. Isár yajacro. Judá uw ay bár
yajacro. Canaán uwat récaji eyta ay bár
yacayat ojcor Sirat éyinra caje Canaanra
it áyti si áyjacro. Etar Judá uw cat
Canaán uwat ay bár yajacan imarat cat eyta
yajacro. Eyta bira Roboam cara yehnyat
bara esí jat caje egipto reyat cuic chiwa
sécuajacro. Secuar uw Judain tec quej
béjecro. Técuayat bécuayat egíptoinat
Roboam pueblo cuácajar bi órojocan bahnác
sijacro. Pueblo Jerusalén cuar cat tec

quej cujacro. Egíptoin uw Jerusalén
cucayat, Sirat ima chihtá echuquib Roboam
quin áyjacro. Chihtá ehcúquiba ajca
Semaías cuano. Semaías Roboam quin
bijacro. Cur wajacro:

—Sirat wacaro, "Baat as tamo
sínhwatiro. Eyta cuácayat rahr owatra aját
ba tamo séhwatiro, -wacaro-. As tamo
sínhwati cuácayat Egíptoinat ba ruhwún bar
ajc wajacro, wajacro, Semaíasat Roboam
quin.

Etat Roboam cue rehjecro. Cue
rehquírajacro:

—Isat ay bár yajacro. Sir chihtá
ruhwujacro. Rahr owatra Sirat is
ruhwatáro, wajacro.

Roboamat eyta wacayat, Sirat
rahjacro. Rahquírajacro Sirat séhwajacro,
"Roboamat ay bár yaquírajacor cuecuro,"
séhwajacro. Sirat Roboam cuecuquey istír
cat Roboam quin bucoy Semaías áyjacro.
Semaíasan Roboam quin bijacro. Cur
wajacro:

—Sirat Egipto uwat bah bahnaquin tiw
ajc wátiro. Bahnacra tiwa báreyra.
Pueblo Jerusalén bahnác ruhw áytiro. Eyta
cuara baat egíptoin quin ray túnataro.

Bar isti cat, bar isti cat ray túnataro,
wajacro, Semaías, Sir chihotá ehcúquinat.

Etat Egipto rey carat im cuic chiwa
owár Jerusalén béjecro. Bequir Sir úsara
bin oro bahnác síwjacro. Cara Salomonat
Sir usara oro chájac síwjacro. Siwir ima
cajc cut béjecro. Egíptoinat oro siwyat,
Roboamat bronce oror Sir usar chájacro.
Roboam cara yehnar, bara diez y siete
rehjecro. Etat yarjacro. Roboam yaryat
ima wacjá Abiam cara yehnjacro.

Abiam Judá cara yehnár cat Sir chihotá
bahnác yátiro. Eyta cuara Sirat cara
chájacan uc tétiro. Abiam David
tanácuano. Etar uc tétiro. David Sir
chihotá ruhwuti cájacro. Icar istanác
ruhwujacro. Davidat Urias yaújacro.
Yauwir ey wiya imat yehwujacro. Sir
chihotán icar istanác eyta ruhwujacro.
Bucoyra ruhwutiro. Eyta cuácayat Sirat
récaji David quin wajacro, "Bah bómcarin
ajc sar úbisti, ajc sara úbisti cara
yinayqueyra," wajacro. Sirat David quin
eyta wajác étarwan Abiam cara chájacan uc
tétiro. Abiam cara chácayat judáinat
bucoy cat, bucoy cat Israelin owár tec
quejecro. Israel cara Jeroboamcuano.

Judáinat Israelin owár técuayat Sir chihtá
cuitar Judáinat burbar yajacro. Judáinat
Sir tamo séhwayat Sirat eyin cuitar tec
quejecro. Judáinat israélin pueblo
cahujira imaray cuic béjecro. Abiam cara
yehnár bara bay rehjecro. Etat yarjacro.
Abiam yaryat ima waquích cara yehnjacro.
Eyan ajcan Asro.

Asa rey caran ur ayan cuitro. Sir
chihtá ay cájacro. Asa anto cara yehnti
cuácayat, judáinat sirir órojoquey tamo
sehwan ac ácara canojocro. Asat Judá uwat
eyta canojoquey bahnác quehujacro.
Quehwír uw quin wajacro, "Sir queney tamo
séhwatáro," wajacro. "Sirir órojoc tamo
séhwajatro," wajacro. "Sir chihtá bahnác
yacátáro," wajacro. Asa cara yehnyat,
récajian quehsí bin owár tec quej bétiro.
Obac ita rábara Judá pueblo isti cuitar,
pueblo isti cuitar ubach cuácajar bin
tuwjacro. Pueblo quer cat ehchí órojocro,
cahujinat cuati acu. Cuic chiwan cuít
cájacro. Etar Cush uwat judain owár tec
quej rojocro. Tec quej roquíc ityat, cara
Asaat Sir quin chíjacro. "Siru, Tetú is
cuitar tec quejwi," wajacro. Asaat eyta
conyat, Sirat eyin cuitar téc quejecro.

Eyin cuitar tec quejat Judáinat Cush uwan burbar yajacro.

Etat Sirat chihotá ehcuquib Azaríasan Asa quin áyjacro. Cur Azaríasat Asa quin wajacro:

—Sir quin Sirat bah cuitar tec quejn conajacro. Bahat eyta conyat, Sirat bah cuitar bar técuajacro, -wajacro-. Bucoy cat, bucoy cat Sirat bah cuitar waquín acu conwi, -wajacro-. Eyta conyat Sirat bah cuitar bar yacáyqueyra. Cóntieyra bah cuitar yaca báreyra, wajacro.

Azaríasat eyta wacayat, Asaat Sir tamó séh̄wajacro. Eyta cuar judain cahujinat imaray chaquin acu sirir órojacro. Ey tamó sih̄wan acu, ey quino conín acu órojacro. Uwat sirir órojocan Asaat isti cat, isti cat bahnác ruh̄wujacro. Eyta cuar ima cacát sirir orojoquey tamó séh̄wajacro. Ima cacát ey tamó seh̄wac tacat Asat sirir órojoc bahnác buchujacro. Buchur wahnajacro.

Asa Judá cara chaqui cutar Israel uwan to binan Judá caje cut itay suca rajacro. Eyinat ítitan, Sirat judain cuitar yacaro. Sirat judain cuitar yaquíc istír, Judá caje cut itay suca rajacro.



Itchareht, yácajareht úchicrijat, Israel
 rey cara Baasat cuic chiwa secuar cat
 judain tec quej rojocro. Baasat tec quej
 rocat, Asaat caje Siria rey cara quin
 ray áyjacro. Oro cat áyjacro. Sir usar
 bin siir, im usar bin cat siir, caje Siria
 rey cara quin áyjacro. Ayir "Is cuitar
 tec quejwi," wajacro. Siria rey carat Asa
 ray cat, oro cat cájacro. Caquir ima cuic
 chiwa secuar Israel caje cutar tec quej
 béjecro. Siria uwat Israel caje cutar tec

quej bécat, Israel rey cara bar
itchacro. It uquir cat judain owár tec
quej ocuajáquinan sicor bar etchacro.
Etir car sicor ima cajc cut cun bijacro.
Cuic chiwa owár sicor ima cajc cut cun
béjecro. Ima cajc cutar pueblo óbiri
yacay béjecro. Etar Sirat chihtá ehcuquib
Hanani áyjacro. Sirat ayat Hanani Asa
quin bijacro. Cur wajacro:

—Sirat uch chihtá áyjacro. Bahat as
cuitar tec quejn acu chiata bin yajacro.
Récaji Cush uwa tec quej rocayat, bahat as
ojcor conajacro. Aját bah cuitar tec
quejn ac conajacro. Bucoy cat eyta conata
bin yajacro. Aját Cush uwa bah cuitar
burbar yajacro. Ah cat asan bah cuitar
Israel uwa burbar yacay beta bin, séh̄wata
yajacro, -wac áyjacro, Sirat-. Aját
bahnác itro. Uwat icúr yáctara aját ey
bahnác itro. Bi uwan as tamo séh̄wactara
aját eyin cuitar yacaro. Bahat Siria rey
cara bah cuitar israelin owár tec quejn
chícat, cuayara chíjacro. Bahatan
israel uw owár tec quejn yacayat, as chiti
yajacro. Eyta yajác chihtara uwan ba owár
bucoy cat, bucoy cat tec quej rocáyqueyra,

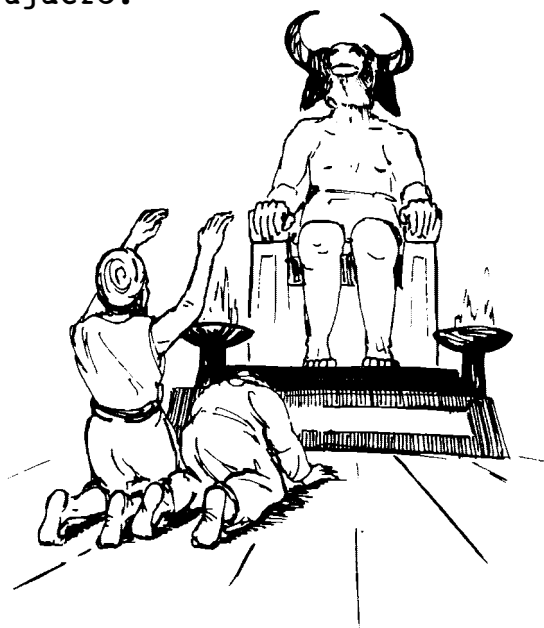
wajacro. Sir chihtá Hananiat Asa quin eyta wajacro.

Hananiat eyta wacayat, Asa abáy túrjacro. Turir Hanani carcel ícara tunjacro. Biráy bar cuanyat, Asa yaran abáy chájacro. Qescara yaran abayro. Eyta cuácayat Asaat Sir quin cóntiro. Tan jaquin acu cóntiro. Conti rehquít bara bucáy jat chinjacro. Cara yehnjacan bara cuarenta y uno jat chinjacro. Chinyat ima wacjá Josafa cara yehnjacro.

**Elías condena la maldad de Acab,
rey de Israel
1 Reyes 16:29-19:21**

Judá cara ajca Asaro. Asa yarin cahmor anto yarti cuácayat Omri Israel cara bar yarjacro. Omri yaryat ima wacjá Acab israelin cara yehnjacro. Acab ur ay baran tanacro. Carin cahmor yinjáquinan ur ay baran éytara batro. Acab ur ay baran cuitro. Etara cat cajc isti bin uw yehw̃jacro. Ey wiya ajca Jezabelcuano. Jezabel Sidón cara waquíchcuano. Sidón uwa bahnáquinat sirir órojoc tamó

síh̄wacuano. Sirir órojoc ajcan Baal
āwujacro.



Acabat Jezabel yeh̄wyat, Jezabelat
Baal tamo seh̄wan acu ubach tūwin, wajacro.
Israel cutar carin eyin pueblora
Samariacuano. Samaria cutar tūwin
wajacro. Sirir órojoquey Baal tamo seh̄wan
acu tūwin wajacro. Jezabelat eyta wacayat
Acabat chihtá cájacro. Sirir órojoquey
Baal tamo seh̄wan acu ubach tūwjacro.
Jezabelat Sir queney chihtá ehcuquin tīw
áyjacro. Jezabel chihtá cutar Sir chihtá
ehcuquin tíw̄jacro. Bahnác tīwin yinjacro.
Eyta cuar cahujín tīwyat Obadiahahat bahnác

tiŵti acu cahujín ruhjacro. Obadiah Acab
 ubach cacmín cáracuano. Obadiah Sir
 queney tamo séhŵajacro. Baal tamo
 séhŵatiro. Sir queney sehŵac etar Sir
 chihtá ehcuquinan cahujinra ruhjacro.
 Wisu cahmar ruhjacro. Ruhcuír eyin yayin
 acu ira béjecro.



Israel caje cutar Sir chihtá ehcuquib
 Elías ítchacro. Elías cara Acab quin
 bijacro. Cur wajacro:

—Asan Sir chíwaro. Sir queney
 chíwaro, -wajacro-. Aját uní wacaro. Uch
 caje cuitar riwa aya báreyra. Aha yahncút
 aját "riwa áyajar," wajác chihtara riwa

aya báreyra. Aját "aywa" wati eyra aya
báreyra, -wajacro-. Wahituwi. Uchicri
ac riwa áyajatro, wajacro, Elíasat Acab
quin.



Elíasat riwa áyajar waquíř cat, Sirat
Elías ruhcuay áyjacro. Rih ajca Querit
cajc aŵat ruhcuay áyjacro. Sirat ayat,
Elías rih Querit aŵat ruhcuay bijacro.
Erara ita rábara Sirat chiara quin Elías
yayin acu ira roc áyjacro. Elías yayin
acu ira rojocro. Elías ruhcuír cat Acabat
ojquirabir ey úrojocro. Uroro cat,
istitiro. Elías rih Querit aŵat ityat,
semar semar rih bar injacro. Riwa ayti
rehquit rih bar injacro. Bahnác inyat,
Sirat Elías pueblo conu bi Sidón intac
itay áyjacro. Yarjaquey wiya quin itay
áyjacro. Sirat ayat Elías ey pueblo itay
bijacro. Erara cur ítitan, yarjaquey
wiyat rey at cut quehú sicaro. Yarjaquey
wiya quin wajacro:

—As ira wiŵi, wajacro.

Etat yarjaquey wiyat wajacro:

—As úsatra ira batro. Bi wícajatro.
Riwa ayti cuácayat, as úsatra ira batro,
-wajacro-. Ritút cat cac istanro.
Aceite cat cac istanro. Pan conu bin
bucáy yacata etanro, -wajacro-. Ey wahnín
acu rey castan quehuro. Roquíř pan
wahninro. Wahnár as waquíř jor yáyinro.



Ey yayar yahncút yayat bar chinátaro,
wajacro.

Etat Elíasat wajacro:

—Roti jañi. Récaji ritút ey chi im
etaney aceite uyi pan wahnwi, as acu.

Wahnár wiwi, -wajacro-. As wiquí yahncút
 behm acu cat, waquíj acu cat wahnwi,
 -wajacro-. Bahat as eyta wahnar wícat,
 Sir chihotá cuit ritút bah chocha sara bin
 co bahna báreyra, -wajacro-. Aceite cat
 bah soya sara bin yaya bahna báreyra,
 -wajacro-. Bucoy rihwir ayti eyra, aceite
 eyan, ritut eyan bahna báreyra, wajacro.



Elíasat eyta wacayat, yarjaquey wiyat
 ban wahnar wíjacro. Eyta wícat ritút
 úsatra cat, aciete cat báhntiro. Uchicri
 rehjecro.

Elías ey usiy ityat, ey wacjá yaran
abáy chájacro. Bar ajc cuijacro. Camura
cat sítiro. Camura siti cuácayat, Elisat
Sir quin chíjacro.

—Sirú, tetú yarjaquey wiya wacjá
yar ayti jañi. Eyat as ay óbiri yajacro.
Ey waquích yaryat, cue rehcáyqueyra.
Cuecu ayti jañi, wajacro.



Sir quin eyta waquíř, yarjaquey
waquíř ojć cut ícara bay cac bahto bo
bahu chájacro. Etat sahan bucoy camur
sijacro. Wacjá ajć sicor cuijacan ajć
wijacro. Ajć wicayat abát séhŵajacro.
"Elíasan uní Sir chihtá ehćúquibro.
Elíasat Sir chihtá ehćuro.

Cajć Israel cutar bar isti riwa
áyťiro. Bucoy bara cat riwa áyťiro.
Bawoy bara cat riwa áyťiro. Bara bay riwa
ayťi cuácayat, ira yéhntiro. Uwan yayan
abayro. Eyta cuácayat cara Acabat Elías
wahitro. Wistúr wihar wahitit cat, isú
wihar wahitit cat, batro. Cajć isti, cajć
isti wahitchacro. Etata Sirat Elías quin
wajacro, "Cara Acab quin biwi. 'Aját riwa
áyinro,' wacay biwi," wajacro. Sirat eyta
wacayat, Elías Acab quin bijacro. Cucayat
Acabat wajacro:

—¿Uniqui! ¿Bah wiqui? ¿Uchicri witi
bin bah bar wiqui? Baha chihtá cuit Sirat
is cajć abáy ruhŵuro, wajacro, Elías quin.

Etat Elíasat wajacro:

—As chihtáy batro. Behmá chíhtaro.
Bahat Sir chihtá yati etar Sirat ruhŵuro,
-wajacro-. Bahat Sir queney tamo



séhwatiro. Sirir órojoquey Baal tamo
séhwaro. Etar ruhwuro. Behmá oquís Sirat
riwa baran bay áytiro, -wajacro, Acab
quin-. Ahra bian Sir quenéytara, bian Sir
queney bártara ey wahitáy bar jaŵi,
-wajacro-. Cubar Carmelo cutar uw
sécuawi, -wajacro-. Sirir órojoquey Baal
chihtá siwquin cat Carmelo cubar cutar
sécuawi, wajacro.

Etat Acab Carmelo cubar cutar uw
bahnác sécuajacro. Sirir órojoquey Baal

chihtá siw̃quin cat sécuajacro. Sécuayat
Elíasat eyin quin wajacro:



—Uch séh̃wawi. Bi tamo séh̃wantara ey
séh̃wawi. Ajc bucáy séh̃wati chãwi. Cuacúr
Sir ey tamo séh̃wantar ey támoa séh̃wawi.
Eyta cuaquir cat sirir órojoc tamo
séh̃wantara im ey tamo séh̃wawi, -wajacro-.
Bahat ítitan, cuacúr Sir eyan Sir
quenéytara im eya tamo séh̃wawi. Isti
támora séh̃wati jãwi, -wajacro-. Eyta
cuar bahat ítitan, sirir órojoquey Baal
sir quenéytara ey tamo séh̃wawi, wajacro.

Etat israélinat ajc chin jájacro.
Icrí wátiro.

Etat Elíasat ajc sara israelin quin
wajacro:

—Sir chihotá ehcuquin cahujinra
tiŵjacro. Ajcmar istitra yaútiro,
-wajacro-. Eyta cuara sirir Baal chihotá
siŵquin usara catro. Cuatrocientos
cincuentaro, -wajacro-. Ahra bian Siran
quenéytara ey wahitin acu uchta yacátaro.
Récaji vaca seran bucáy rocátaro. Rocayat
Baal chihotá siŵquin eyinat vacan bian
rácaratara bar cácataro. Istira as quin
wícataro. Caquir yaúwatáro. Yauwir
ehswátaro. Ehsúr rey arcutar chácataro.
Chaquir cat oca ánajatáro. Aját cat eyta
yaquinro. Ruwa yaúwinro. Yauwir ehsunro.
Ehsúr rey arcutar cháquinro. Aját cat oca
ántiro. Etat baat sirir órojoquey Baal
quin cuacúr bin oca ayin chiátaro. Ruwa
wahnín ac chiataro. Aját cat amaray
wahnín ac cuacúr Sir quin oca chiinro,
-wajacro-. Biat oca ánictara, biat ruwa
wahníctara eyan Sir quéneyro. Eyan Sir
éycuano, wajacro, Elíasat.

Etat israélinat wajacro:

—Ihyú, éytatara bar yacátaro,
wajacro.

Eyta waquíř vaca rahsin bucáy
rojocro. Rocayat Elíasat wajacro:

—Baat cahmor caŵi, wajacro.



Etat éyinat récaji vaca cájacro.
Caquir chícrias yauwir ehsujacro. Ehsúr
rey arcút chájacro. Chícria jat Baal
quin oca ayin bucoy, bucoy rahs urá tas
chíjacro. Ruwa wahnín chíjacro. Bucoy
chiit cat, bucoy chiit cat, ráhctiro. Oca

áytiro. Ruwa wáhntiro. Urá jat Elíasat
eyin buror sisir wajacro:



—Ay bar cohwi. Baal caysi óraro.
Wis siay bijác óraro. Pasear bijác óraro.
Bar camjac óraro. Camyar cuiquin acu ay
bar cohwi. Bar camjac óraro, wajacro.

Etat Baal chihtá síwquinat ay bár
cohwjacro. Baal raquín acu cat imar sura
espad cuit cuijacro. Urá jat binan bucoy
cat, bucoy cat tui tas ay bár cohwjacro.
Bucoy bucoy wajacro.



"Baalú, Baalú, oca aywi. Ruwa wahnwi,"
wajacro. Cohwít cat, cohwít cat ráhctiro.
Baalat oca áytiro.

Etat Elíasat cuacúr Sir acu ácara
canojacro. Ruwa yawwir ehsujacro. Ehsúr
rey arcút chájacro. Eyta cuara oca
ántiro. Acara ques rúracat iscán
cuijacro.

Etat ácara icar cat, rey icar cat,
ruwa icar cat rih bahjacro. Rih bahcayat
iscán ey icar rih cuinjacro. Bahnác



siw̃jacro. Etat tino wiyor Sir quin ruwa
wíquin cab cucayat, Sir quin chíjacro.
Chícayat uwat cat rahjacro. Elíasat Sir
quin wajacro:

—Siru, Abrahamin, Isaacin, Israelin
Siru, Israelinat bah Sira queney itayta
acu oca aywi. Eyinat as bah chihtá
ehcuquib itayta acu oca aywi, wajacro.

Etat Sirat cuacúr bin oca áyjacro.
Ruwa wahnajacro. Reya cat, ruwa cat,
ácara cat bahnác wahnajacro. Riha iscán
sara cat oca quiquirat injacro. Uwat oca



istír síh̄wajacro, "Cuacúr Sir eyan Sir
queneyro," síh̄wajacro. Eyta seh̄war
wajacro:

—Cuacúr Sir eyan Sir queneyro,
wajacro.

Etat Elíasat wajacro:

—Baal chihtá siŵquin bahnaquin caŵi.
Ubistira ruhc ayti jaŵi, wajacro.

Etar uwat Baal chihtá siŵquin
bahnaquin cájacro. Cácatat Elíasat eyin
bahnác im ey rícará tíŵjacro.

Etat Elíasat Acab quin wajacro:

—Usi sisor car biwi, -wajacro-.
Riwa bar áyayqueyra. In biti eyra riat
bah bar síŵayqueyra. Rihat bar túnajaca,
wajacro.



Elías eyta wacayat, bowaramá cónui
batro. Cuacúr abá sícuacro. Eyta cuara
Acab inchajin bijacro. Elíasat riwa áyata
waquí^r uní wajacro. Bowarám bahnác cay
ticojocro. Riwan abáy áyjacro. Bara bay
riwa ayti cuaquir, ey rícara riwan to
áyjacro. Acab im usiy cur car, wiya
Jezabel quin wajacro:

—Elíasat Baal chihtá siwquin bahnác
tiw^jjacro, wajacro.

Acabat Baal chihtá siwquin tiw^jjac
wacayat, Jezabelat abáy tú^rjacro. Turir
Elías yauwin wajacro. Elías quin chihtá
áyjacro. Chihtá uchta áyjacro:

—Cuanmít uchta jat bah bár
já^ccayquera. Bahat Baal chihtá siwquin
yaujac eyta aját bah yauwinro, wac
áyjacro.

Jezabelat yauwin waquí^t, Elías
ruhcuay quinjacro. Judá cajc cut cun
bijacro. Erara wisu cahmar ruhjacro.
Ruhcuír esar cá^mjacro. Esatra Sirat
wiquír wajacro:

—¿Bitán usara ruhcy^a?

Etat Elíasat wajacro:

—Uwat bah chihtá eh^cúquinan
cahujinra bahnaquin tiw^jjacro. Ajcmár

istír yaútiro. Ajcmar istír bah tamó
séhwaro. Ahra as cat yauwin wacaro,
wajacro, Elíasat Sir quin.

Etat Sirat Elías quin wajacro:

—Cajc Israel cutar uwat as tamó
síhwaquinan siete milcuano. Baal ojcor
conti binan siete milcuano, -wajacro-.
Sicor biwi, -wajacro-. Erara sicor cur
Eliseo as chihtá ehcuquib yehnín acu cuis
ótara aciete chañi, -wajacro-. Bah yaryat
Eliseo as chihtá ehcuquib yehnáyqueyra,
wajacro, Sirat.

Etat Elíasat Eliseo itay bijacro.
Istír ey wiricás wíjacro. Biráy bár
cuanyat, Eliseo Elías jor itay bijacro.
Ita rabar Elías cucaja acor be rabar
icurtar bitar yajacro.

**El rey Acab hace algo muy malo,
y Elías le advierte que Dios lo
va a castigar
1 Reyes 20-21**

Sera ajca Nabotro. Eyayan chistara
ub chiyan cara Acab ubach acotro. Pueblo
ajca Jezreel cutar Acab ubach écsatra
Nabotay chíycuano. Ey cajcan récaji Nabot
cohtínaycuano. Israélinat récaji cajc



Canaán wahwuyat caje ey Nabot cohtín quin wíjacro. Eyta rehquít Nabotat ey caje ra cun batro. Eyta cuácayat riy istiy Acabat Nabot quin wajacro:

—Caje as ubach acor as quin ra bahwi, -wajacro-. Aját bah ey tehmár ráytara, cájctara wíquinro, -wajacro-.

Ray rácaratara, caje rácaratara bi
rácaratara ey wíquinro, wajacro.

Etat Nabotat wajacro:



—As cohtinát as acu cham báhjaquin
bah quin bitách wícajatro, -wajacro-.
Bitách rájatro, wajacro.

Nabotat caje rati waquíit Acabat abáy
túrjacro. Chajaran abáy jájacro.
Chajaran abáy cuácayat wiyat táyojacro:

—¿Icurat turir chachara yaca?
táyojacro.

Etat Acabat wiya Jezabel quin
wajacro:

—Nabotat ubach écsara caje rátiro,
wajacro.

Etat Jezabelat wajacro:

—Bahan israelin cáracuano. Etara uw
bahnáquinat bah chihtá cácataro. Cue

rehti jaŵi, -wajacro-. Aját ey caje bah
acu síwinro, wajacro.

Etat Jezabelat carit cuihsujacro.
Cuihsúr Jezreel carin quin áyjacro. Carit
cuitar wajacro, "Serin bucáy caŵi. Nabot
cahm ícara sucuara teŵin caŵi. Caquir
eyin 'Nabotat Sir ojcor ajc ay bár
teŵjacro,' wac aywi, serin cuisa bucayin
quino," wajacro. 'Rey cara ojcor ajc ay
bár teŵjacro,' wac aywi," wajacro. "Serin
bucáy eyta cácat, éyinat Nabotat Sir
ojcor, rey cara ojcor ahsín teŵjác
wacayat, uwat Nabot caquir yaúwataro.
Acubar beyar ac tequir cut yaúwataro,"
wajacro. Carit cuihsúr Jezabelat Acab
imat cuihsuran wan órojocro.



Israel caje cutar cat, Judá caje
cutar Sir chihotá uchta wacaro, "Uwat ay

bár yajác tayar chiin acu imar ub cuit
 itchaquin bucáy táyocuano. Bucáy binat
 Sir táyara yajác istiti eyra, táyara
 bitách chíajatro. Eyta cuácayat
 Jezabelat, "Serin bucáy Nabot cahm ícara
 teŵin caŵí," cuihsúr áyjacro. Jezreel
 cárinat ey carit wahitír chihtá cájacro.
 Serin bucáy cájacro. Caquir Nabot cahm
 ícara sucuar teŵín wajacro. Eyta wac ayat
 uwat Nabot cahm ícara sucuar teŵjacro.
 Uwat eyin chihtá rahcuír Nabot caquir
 yaújacro. Yauyat cárinat Jezabel quin ey
 chihtá áyjacro. Etat Jezabelat cara Acab
 quin wajacro:



—Ahra Nabot cajc behmáy chaŵi,
-wajacro-. Nabot bar chinjacro,
-wajacro-. Cajc behmáy chaŵi, wajacro.

Jezabelat Nabot bar chinjác wacayat,
Acabat ey cajc síwjacro. Eyta siwi cut
Sirat Elías quin wajacro:

—Acab quin biwi. Nabot yarjaquey
chistár ub chiy siwi cut itchacáyqueyra,
-wajacro-. Erara biwi. Cur cat Acab quin
waŵi, "Sirat uch chihtá áyjacro," waŵi.
"Bahat Nabot yaújacro. Yauwir ey cajca
síwjacro," waŵi. "Uwat Nabot yauyat
báyarat ey ab ténjacro. Im ey awat cuitar
bah cat bar yaúwayqueyra. Bah aba báyarat
cat ténayqueyra," waŵi.

Sirat ey chihtá Acab quin wacay biwi,
wacayat Elíasan Acab quin bijacro.
Cucayat Acabat wajacro:

—¿As bar ityi? ¿As quehsí bin bar
wicyi?

Etat Elíasat wajacro:

—Ehe bar wijacro. Bahat ur ay bár
yajác rehquít, Sirat as áyjacro. Bahat ur
ay bár yajác rehquít, bah usiy ítquinan
bahnác sácayqueyra, -wajacro-. Sácayat
pueblo cut sácayat, báyarat eyin chein
cóyqueyra. Acubar sácayat bacasitat eyin



chein cóyqueyra, -wajacro-. Jezabel cat
Jezreel pueblo cut chináyqueyra. Chinyat
báyarat ey chein cóyqueyra, wajacro.

Etat Acaban cue rehjecro. Imat ur ay
bár yajác sehwar cue rehjecro. Ay bár
yajác cuecuquey ehcún ac oya rachjacro.
Bach wajacro. Acaban ur ay bár yajác cue
rehcayat, Sirat itchacro. Sirat itír
Elías quin wajacro:

—Acaban ur ay bár yajác cue
rehjecro. Eyta cuácayat aját áhajira ey
táyara chítiro. Acab yau áytiro. Eyta

cuara ey wacjá cara yehnyat ey cat, Acab
cayin cat bahnác bahnáyqueyra, wajacro.

El rey Josafat reina sobre Judá
1 Reyes 22:1-50; 2 Crónicas 17:1-21:1a

Etat owaran Judá caje cutar Josafa
rey cáracuano. Josafa cara Asa
waquíchcuano. Récaji yehnyat caran ayro.
Sir chihtá ay yajacro. Josafat Sir quin
icúr yacátatara icúran yácajartara
táyojocro. Quehsí bin cat Judá caje cutar
rau áytiro. Josafat Sir ima chihtá
yacayat, Siran ahní rehjecro. Siran
Josafa joran ay chájacro. Ay chácayat
caran cuít chájacro. Ray cat wíjacro.
Sirat Josafa quehsí bin quin Josafa burbar
yac áytiro. Josafa anto cara yehnti jat
uwat sirir órojoquey tamo sehwan acu ácara
canojocro. Josafat cara yehnár ey
cahujira bahnác butú téjecro. Sérinat
sirir órojoquey ácara écsara isti serin
owár cámajar bin cámjacro. Josafatat ey
serin tiwíjacro. Josafat cara yehnyat, ima
cohcar cahmorin cat, levitin cat,
sacerdotein cat Judá caje cutar pueblo
isti, pueblo isti áyjacro. Sir chihtá

siŵay áyjacro. Eyinat pueblo isti, pueblo isti beyar cat Sir chihtá carit cuitar quihsujacan ey cat yehŵ béjecro. Eyar Sir chihtá siŵjacro, Judain quin.

Eyta cuaquir Josafa rayan, caran to yehnyat, ay bár yajacro. Cara Acab iŵajacro. Iŵayat tenyat, Jezabel Acabinat imár wacján Josafa waquích Joram owár yehŵin cájacro. Joram Jezabel wacj owár yehŵjacro. Judá cajc uwat cat, Israel cajc uwat cat búcajor iŵar rahra, rahra cuitar cahujín owár tec quejn ac iŵajacro. Itchareht, iŵajareht Josafa cajc Israel bijacro. Cajc Israel cutar pueblo Samaria bijacro. Samaria Israel cara pueblocuano. Josafa érara cara Acab quin pasear bijacro. Cucayat Acabat wajacro:

—Cajc Galaad cutar pueblo Ramot isayro, -wajacro-. Sirio rey carat is cajc síwjacro, -wajacro-. Isat ey cajc sicor síwataro. Ey cajc siwin acu Sirio uw tec quej bar jaŵi, wajacro.

Acabat eyta wacayat, Josafat wajacro:

—Bar bétaro, -wajacro-. Eyta cuara ben cahmor tec quej beyátatara, beyájaratara, Sir quin ey istin acu

táyotaro. Icúr yacátatara ey istín acu
Sir quin táyotaro.

Josafa Sir quin táyota wacayat,
Acabat imá chihtá ehcuquin cuatrocientos
chíjacro. Chícayat éyinat suca raquir
wajacro:

—Tec quej bewi, -wajacro-. Baat
Sirio uw owár tec quej becayat Sirat ba
israelin Judain cuitar tec quejqueyra.
Sirat ba cuitar Sirio uw burbar
yacáyqueyra, wajacro.

Acab chihtá ehcuquin éyinatra Sir
chihtá téwtiro. Imár chihtá eya teŵro.
Eyta cuácayat Josáfatat Acab quin
táyojocro:

—¿Usatra Sir chihtá ehcúquibra isti
ey cut báriqui? wajacro.

Etat Acabat wajacro:

Micaías ésatro. Eyta cuara aját
Micaías quehsí binro. Micaíasat as
quínora chihtá ay binra teŵtiro

Acabat eyta waquíit, Josafa Acab quin
wajacro:

—Micaíasasa icur wacátatara, aját ey
istín acu chiwi, wajacro.

Etat Acabat Josafa ajc cut Micaías

yehw chíjacro. Chícayat Micaíasat wiquír wajacro:

—Sirio uwat ba burbar yacáyqueyra, -wajacro-. Sirat behmá chihtá ehcúquibinat teŵyat sinin bar ajc wajacro. Etar bahat eyin chihtá uní sehwar cácyqueyra, -wajacro, Acab quin-. Caquir cuitar bah Sirio uw owár tec quej yehnátaro. Tec quej yehnyat, Sirio uwat bah bar yaúwayqueyra, wajacro.

Micaíasat "Sirio uwat ba burbar yacáyqueyra," wacayat, Acabat ey chihtá ráhctiro. Acab Sirio uwa owár tec quej bijacro. Josafa cat bijacro. Cajc Galaad cutar pueblo Ramot tec quej béjecro. Acabat carin oya chátiro. Chiwa oy chájacro. Tec quej cucayat, Sirio rey carat Acab im istír yauwin séhŵajacro. Cuic chiwa tiŵti cuar, cara Acab yauwin séhŵajacro. Eyta sehwar bian carin oya oŵictara ey wahitchacro. Itit Josafa carin oya oŵro. Birá cutcuar itit, Josafa séhŵati cuar Acab séhŵajacro. Etar intac behquir itit Acabi batro. Josafaro. Eyta rehquít Josafara yaútiro. Etat Siria cuic chiwa istiyát ransit quejecro. Quejcun rehc rehquít quejecro. Israelin cuic

chiwa to ey tay icara ransit quejecro.
Quejcayat Acab quejecro. Acabat yera oya
oŵro. Yera oya wistu wihar, isu wihar
chaquic tay ícara quejecro. Quer rahs
rauyat, chinjacro. Chinyat ey chein sicor
Samaria pueblo cut ruhcuay béjecro. Chein
ey carro mula sara bin ujacro. Uquir
sujacro. Sucyat ima aban ic ícar
ucajacro. Ica sara ucayat, báyarat ey ab
ten yajacro. Récajian Elíasat báyarat
Acab ab ten yayata eyan bar wajacro.
Sirat Elíasat quin récaji eyta wac
áyjacro. Ahra bar ten yajacro. Elíasat
uní wajacro. Acab israelin cara yehnár
bara viente dos rehjecro. Etat chinjacro.
Chinyat ima wacjá Ocozías israelin cara
yehnjacro. Acab ur ay bara eyta Ocozías
cat éytacuano.

Etat Josafa sicor ima pueblo
Jerusalén bijacro. Cucayat Sir chihotá
ehcuquib Jehú eyat Josafa quin wajacro:
—Acab ur ay batro. Cuitar yácajar
bin cuitar yajacro. Bahat eyta yajacan
Siran bah jor tecro, -wajacro-. Eyta
cuara bahat sirir órojoquey ácaran bahnác
quehujacro. Eyan bahat yarsa quehujacro,
-wajacro-. Sir quin icúr yacátatara

táyojocro. Ey cat yarsa táyojocro,
wajacro, Jehuat Josafa quin.

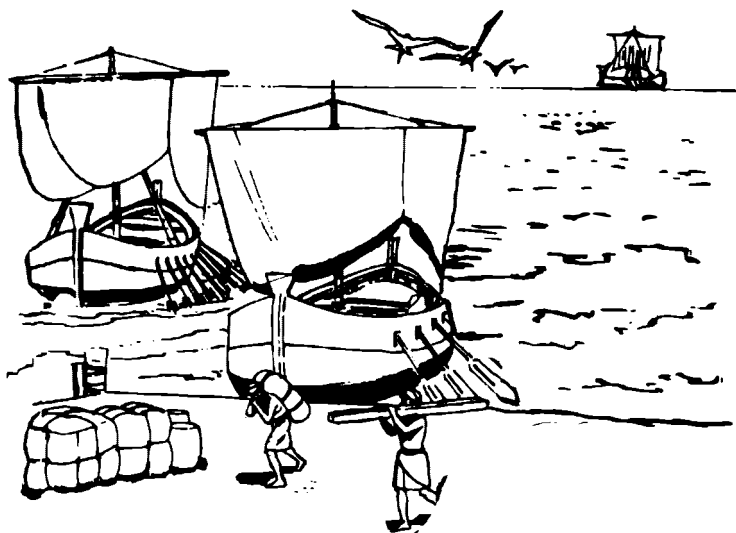
Etat Josafat uw quin Sir queney tamo
sehwan wajacro. Eyta seh̄w áyjacro.
Josafat uw quin wajacro:

—Sir queney tamo séh̄wawi, -wajacro-.
Sirir órojoc támora séh̄wati jāwi,
-wajacro-. Sirat is cohtín síwjacro. Is
cohtín Egiptoinat ruh̄wuyat, Sirat
síwjacro. Siwir caje Canaán wíjacro,
-wajacro-. Etar ey tamo séh̄wataro,
wajacro.

Etat Josafat juez carin isti cat,
isti cat yehnín ac chájacro. Juez cara
yinquin quin wajacro:

—Uwat bah quin imár owár tecuas
yaquey ehcway wicátaro. Ehcway wicayat,
bíyatan uní tēwictara bahat cat eyin quin
tuní wāwi. Uw cáyari yati jāwi,
-wajacro-. Uwat bah quin "As cuitar
waquín acu ray wíquinro," wacayat, ey ray
cati jāwi, -wajacro-. Bíyatan uní
tēwictara bahat eyin cuitar wāwi, wajacro,
juez car yehnquin eyin quin.

Itchareht yácajareht úchicri jat
Josafa bucoy Israelin owár tenajacro.
Ocazías israelin cara owár rih arcutar



beyin barco tuŵjacro. Cumac bin tuŵ
áyjacro. Cajc isti beyin acu tuŵjacro.
Josafat Ocozías owár iŵayat, Siran Josafa
owár ay chátiro. Ocozías ur ay batro.
Etan Sirat ay chátiro. Chihtá ehcuquib
Eliezer áyjacro. Eliezer Sir chihtá
Josafa quin wacay bijacro. Cur wajacro:

—Bahat barco tuŵ áyjacan Sirat
bahnác quehwáyqueyra, -wajacro-. Bahat ur
ay bár bin owár tuŵjác rehquít
ruhŵáyqueyra, wajacro.

Etat Sirat barco ima chihtá quehwú
áyjacro. Quehwuyat bitách béyajar
rehjecro.

**El hijo de Acab reina sobre Israel y
Eliseo sucede a Elías
1 Reyes 22:51-53; 2 Reyes 1-3**

Acab waquích ajcan Ocozíasro.
Ocozías Israel cara yehnjacro. Israel
cara yehnár car, cuacúr bin ticajacro.
Ticayat yaran to yaújacro. Yaran abáy
jácat yat ima cacmá caje Filesteo cutar
ájacro. Filesteoinay sirir órojoquey
quin tayón ac cacmín ájacro. Yarátatara,
yárajartara tayon ac cacmín ájacro.
Sirir quin tayoy ayat, Sir imat Elías quin
wajacro:

—Ocozías cacmín quin tenay biwi,
-wajacro-. Ibt aŵat itay biwi, -wajacro-.
Tenar cat sicor aywi, Ocozías quin. Uch
chihtá wac aywi, "Bar yaráyqueyra," wac
aywi, wajacro, Sirat Elías quin.

Etat Elíasat Ocozías cacmín owár
teŵjacro. Sirat chihtá ayjac eyin quin
ehcujacro. Elíasat eyin sicor Ocozías
quin ájacro. Eyin cucayat, Ocozíasat
táyojacro:

—¿Bitara rehquít sicor rocyá?
Etat éyinat wajacro:

—Ibit aŵat bécayat, uw itchacro,
-wajacro-. Eyat is quin wácuayra, "Cajc
isti sirir órojoquey quin táyojar bin
tayoy becaro. Israel Sir queney quin
táyotaro," wácuayri. "Sirir quin tayojar
bin tayoy ayic rehquít bar yaráyqueyra,"
wácuayri.

Etat Ocozíasat cacmín quin wajacro:

—¿Ey uwa bitara bincuaya?

Etat cacminat Elías bitáratara ey
ehcujacro. Ehcuyat Ocozíasat itchacro.
"Eya Elíascuano," séhŵajacro. Istír cat
Elías caquin cuic chiwin áyjacro. Ocozías
cuic chiwin Elías quin béjecro. Cucayat
Elíasat wajacro:

— Sirat cuacúr bin ba wahnín oca
áyayqueyra. Aját Sir chihtá uní teŵic
ehcún acu oca áyayqueyra, wajacro.

Elíasat eyta wacayat, Sirat cuacúr
bin oca áyjacro. Ocat Ocozías cuic chiwin
wahnajacro. Ey wahní cuit Ocozíasat bucoy
cuic chiwin Elías caquin ac áyjacro. Eyin
Elías quin cucayat Elíasat wajacro:

—Aját Sir chihtá uní teŵ ehcún acu
oca áyinro, -wajacro-. Sirat cuacúr bin
ba wahnín ac oca áyinro, wajacro.



Elíasat eyta wacayat, Sirat bucoy cuacúr
bin oca áyjacro. Ocozíasat cuic chiwin
isti bucoy áyjacan eyin cat bahnác
wahnajacro. Bar chinjacro. Ey wahní cuit
bawoy Ocozíasat cuic chiwín cahujín Elías
cacay áyjacro. Eyin carínatra Elías quin
cur Elías cac cahmor cúscara cut
chirjacro. Cuscar cut chaquir conjacro:

—Elíasu, Sir chihtá ehcúquibu, is
tiw ayti jaŵi. Sirat cahujinrun oca cut
tiwajacro. Isra éytara wahn ayti jaŵi,
wajacro.

Etat Sirat Elías quin wajacro:

—Eyin owár biwi, wajacro.

Etat Elías Ocozías quin bijacro. Cur wajacro:

—Cajc isti bin sirir quin táyojar bin bah cacmín tayoy áyjacro. Sirir quin tayoy ayic rehquít, tan jati bar yaráyqueyra, wajacro.

Elíasat Ocozías yarin wajacan uní wajacro. Bar yarjacro. Waquích bár cuácayat yarjacro. Waquích bár cuácayat, ima rab cara yehnjacro. Joraman Ocazías rabro. Joram Israel cara yehnjacro.

Joram cara chaqui cuitar biray bár cuanyat, Sirat Elías cuacúr beyin bar cab cujacro. Ima beyin cab cucayat, rícará Elías Eliseo jor pasear bijacro. Etat Elíasat Eliseo quin wajacro:

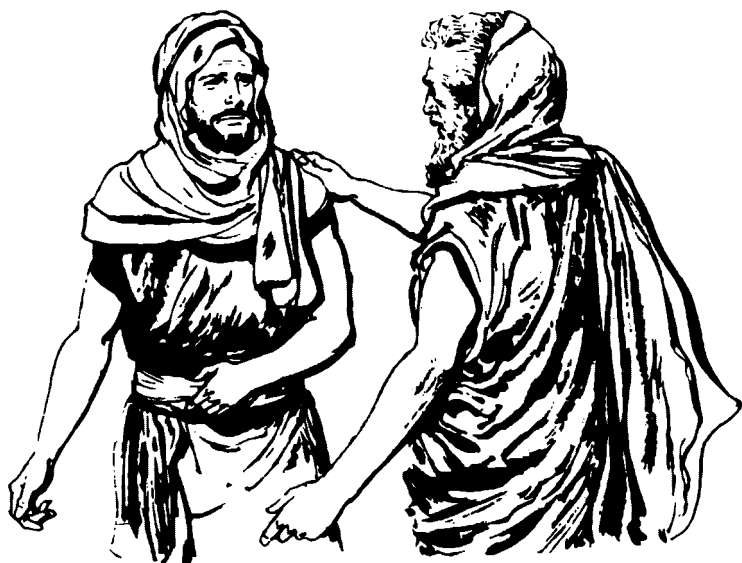
—Bah usar ítuwi. As ajc sara Betel cun benro, wajacro.

Waquít Eliseóat wajacro:

—As bahti jaŵi. As bah jor cuisti benro.

Etar Betel bijacro. Erara cucayat, Sir chihtá ehcúquinat Eliseo quin wajacro:

—Aha rícará Sirat bah cara Elías beyáyqueyra, wajacro.



Etat Eliséoat wajacro:

—Ehe, ajatán itro.

Etat Elíasat Eliseo quin wajacro:

—Bah usár ítuwi. As ajc sar Jerico
cun benro, wajacro.

Etat Eliseoat wajacro:

—As bah owara cuisti benro, wajacro.

Etat Jerico cun béjecro. Erara
cucayat, cat Sir chihtá ehcuquinat cat
Eliseo quin wajacro:

—Aha rícará Sirat bah cara Elías
beyáyqueyra, wajacro.

Etat Eliseoat wajacro:

—Ehe, ajatán itro.

Etat Elíasat Eliseo quin wajacro:

—Bah usara ituwi. As ajc sara rih
Jordan cun benro, wajacro.



Eyta waquít, Eliseoat wajacro:

—As bahti jaŵi. Bah jor cuisti
benro.

Etat rih ajc Jordan acor cujacro.
Cur cara Elíasat wiricás burujacro. Burúr
rih ey cut bujacro. Bucayat rih ey

wahwujacro. Wahwuyat rih caje injacro.
Inyat Elíasan Eliseo jor rih cuic tejec
ícar rahray waajacro. Rih bár cut
waajacro. Rih rahray war cara Elíasat
Eliseo quin wajacro:

—Sirat as bar beyáqueyra,
-wajacro-. As ben cahmor bahat icúr
chiántara, as quin chiwi, wajacro.

Etat Eliséoat wajacro:

—Aját bah quin conro. Bahat Sir urá
cuit icuran bian ay yajacro. Aját cat
eyta yaquín acu urá wiwi, -wajacro-.
Tetát yarin cucayat, wacjá cahmor ey
quínoan cajcan cuít wíquincuano. As quino
catum urán cuít eyta wiwi. Behmá chaquir
eyta chaquin acu urá as quin cat wiwi,
wajacro.

Etat Elíasat Eliseo quin wajacro:

—Bahat cuít chícara, -wajacro-.
Eyta cuara as ben ítieyra urá eyta
wícayqueyra. Bahat as ben istiti
rehcyeyra urá boŵ wica báreyra, wajacro.

Elíasan Eliseo jor beya rábara teŵa
rábara Eliséoat cabáy cat ocan wan
itchacro. Cabayoat yehwquey carroan cat
ocan wan itchacro. Eliseoat ítitan
cabayír binat yehwquey carro sicar



béjacro, Sir urá cuita. Sero wir wir
wicac tan icar Elías béjacro. Bécayat
Elíseoat Elías bic itchacro. Bucoy itit
Elías batro. Elías wiricasá sut bijác
acar itchacro. Eliséoat cue rehquít, ima
oya sutir ráchjacro. Imay rachír Elías
wiricasá oŵjacro. Sicor rih Jordan
bijacro. Erara cur séhŵajacro, "Cuacúr
Sir quen binat Elías cuitar yajacro.
¿Elías cuitar yajác eyta as cuitar
yacáy tara? Cuacúr Sir queneyat as cuitar
yacátatara, yácajartara aját wahitinro,"
séhŵajacro. Eyta sehŵa rabar rih Jordan
wiricasá cut bujacro. Bucayat rih bar

wahwujacro. Wahwuyat rih injacro. Rih injác cut Eliseo rahray waajacro. Pueblo Jerico Sir chihotá ehcuquinat Eliseo rih waaquíc itchacro. Istír rahra rahra wajacro:

—Eliseo icar catrum Elías boŵey raújacro. Elías Sir chihotá ehcuquib yehnjác eyta Eliseo catum bar yehnjacro, wajacro.

Eyta waquír Eliseo tihray béjecro. Tihrir wajacro:

—Elías wahitay béyinro. Cubar cut Sirat uc tec bahjac óraro, wajacro.

Eyta waquír cat, éyinat Elías wahitay bejecro. Wahitit cat, batro. Bitách ístajatro. Sirat cuacúr ima jor itin béjecro.

Etat owaran, rey cara Joram Israelin cáracuano. Eyra cara ay batro. Ay bár cuara ima tet Acab ay baran eytay batro. Joramat sirir órojoquey Baal támora séhŵatiro. Baal támora séhŵati cuara oro vaquir sirir órojoquey tamo séhŵajacro. Joram tetán Acab cara jácayat, caje Moab uwat Acab quino táyara túnjacro. Ray túnjacro. Bítajat, bítajat ray túnjacro. Acab yarir yiror biray bár rehquí ray

tunic etchacro. Etyat Joramat Judá cara
Josafa chíjacro. Ima cuitar tec quejn
chíjacro. Moab uwa owár tec quejn
chíjacro. Chícayat Josafatinat Joramin
cuitar Moabin owár tec quejecro. Tec
queyat Sirat Josafatin cuitar, Joramin
cuitar tec quejecro. Moabin búrbara
yajacro. Eyta burbar yacayat, Moab carat
ima waquích yaújacro. Yauwir sirir
órojoquey quin wiquin acu wáhnajacro.
Pueblo quer arcutar wáhnajacro. Uw
bahnáquinat itchacro. Israelinat,
judáinat wahníc ístir cat ahsin
síh̃wajacro. Wahit cun batro. Wahit cun
bár rehquít sicor ima cajc cut suca
bijacro.

El profeta Eliseo hace milagros

2 Reyes 4,5

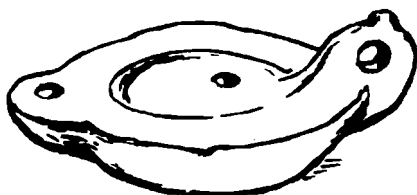
Riy isti Eliseo pueblo Sunem tiw̃
bijacro. Erara tiw̃ bicayat chaunin ubisti
binat Eliseo quin wajacro:

—Is owár ira yayay bar jañi,
wajacro.

Etat Eliséoat eyin owár yayay
bijacro. Eliseo bucoy, bucoy pueblo Sunem

bicayat, eyin owár ira yájacro. Etar chaunat ima ra quin wajacro:

—Aját ititan, is owár ira yac eyan Sir chihtá ehcúquibro, -wajacro-. Isat ey camín acu ubach túwataro, -wajacro-. Tuwir ey sara cama cat, mesa cat, banco cat chácataro. Oca soya aciete wahnín acu cat chácataro, -wajacro-. Eyta tuwýat, ey sera ésara bar camátaro, wajacro.



por cortesía de las
Sociedades Bíblicas Unidas

Eyta wacayat raat riya cájacro. Ubach bar tuwýjacro. Eliséoat bítajat pueblo Sunem wicayat, camin órojoc cuitar cámjacro. Ey wiw ey waquíj batro. Etar Eliséoat ey wiw ey quin wajacro:

—Bahat as ay óbiri yajacro. As ay óbiri yajác rehquíit, Sirat bah waquíj wícaýqueyra, -wajacro-. Bar isti cuácayat, yehnáyqueyra, wajacro.

Etat ey wiŵát wajacro:

—Sir chihtá ehcúquibu, as cayar yati jaŵi, wajacro.

Eliseaoat ey cayar yátiro. Uní wajacro. Raat ey ojc cut waquích cohnajacro. Ey wiŵát yir ji rehjecro. Bar isti jat sera saha yehnjacro. Itchareht, yácajareht buhwo bijacro. Buhwo rehquí tet quin canar yaqui cut bijacro. Erara tet quin cur cat wajacro:

—As cuisa yatro. As cuisa yaran abayro, wajacro.

Eyta wacayat tetát cacúm quin wajacro:

—Sicor ab quin yehŵ béowi, wajacro.

Etat cacmát eyta yarqueyan ab quin yehŵ béjecro. Bécayat abát ima ojcu cut chájacro. Urá tas ojcu cut ítchacro. Etat itir bar chinjacro. Chinyat abát chéyinan Eliseo aŵat cutar chájacro.

Chaquir Eliseo itay bijacro. Asanica cuit bijacro. Cubar Carmelo cucayat, Sir chihtá ehcuquib Eliseo bar itchacro. Istír eyin quin bijacro. Cucayat quesgar ey cájacro. Etat Eliséoat wajacro:

—¿Icrat cuecuqui? Sirat as quin ehcútiro, wajacro.



Etat wiwát wajacro:

—Aját bah quin waquích chítiro,
-wajacro-. "As cayar yati jaŵi," wano.
Etar bahat as cayar yajacro. Waquích
wiquir cat bar yarjacro. Bahat as anar
sikor síwjacro, wajacro.

Etat Eliseo eyin owár bijacro. Usiy
cur itit cheyin ima aŵat cuitar chájac
itchacro. Istír Sir quin conjacro.
Estají chaquin conjacro. Conar ey arcutar
cac bahta bo chájacro. Cheyin ey cac



cutar cac bahta bo chájacro. Ima ub ey ey
ub cut chájacro. At cat ey at cutar
chájacro. Im ojc cut camyat, saha
sínyaran to bin sicor uhwa wijacro. Icar
cucuí asic asic yajacro. Etat estají
yehnjacro. Estají yehnyat, Eliséoat ey ab
cohw chíjacro. Chir wajacro:

—Waquích yehw bewi, wajacro.

Abát waquích sicor estají istír,
Eliseo cahmor cuscar cut chirjacro. Ahní
rehjéc ehcún ac cuscar cut chirjacro.
Etat waquíj béjecro.

Etat owara caje Siria cutar cuic
 chiwa cara ajcan Naamáncuano. Siria rey
 carat Naamán sehna chi chájacro. Sirat
 eyat quehsí bin burbar yaquín ajc
 wajácuano. Ey cuic chiwan ay cuara sura
 ohnon bíquincuano. Ojc cuercúrcuano.
 Cahmor síriainat israelin tec quej
 béjecuano. Tec quej béjecan israelin
 cahbara síwjacuano. Ey cahbara Naamán
 wiya cacmácuano. Riy isti cahbarat Naamán
 wiya quin wajacro:



—Naamán Israel caje cutar ítata bin
 yajacro. Erara ítchaquir waquít, Sir

chihtá ehcúquibat ey ojc cuercurey sicor
bar tan wan chácata binro, -wajacro-.
Pueblo Samaria cutar Sir chihtá ehcúquibat
cara Naamán bar tan jácayqueyra, wajacro.

Eyta wacayat Naamán wiyat Naamañ quin
ehcujacro. Ehcwayat Siria rey quin beyin
chíjacro. Chícayat Siria reyat bar ajc
wajacro. Etar cat Naamán at cut carit
áyjacro. Israel rey Joram quin carit
áyjacro. Naamánat carit cat, oya cat, ray
cat béjecro. Israel rey Joram quin
béjecro.



Cur carit Joram quin wíjacro.
Joramat carit itchacro. Itit, carit cutar

uchta wajacro, "Aját Naamán bah quin áyro. Bahat tan jaquin acu áyro," wajacro. Siria carat carit cutar eyta wac áyjacro. Joramat ey chihtá istír séh̄wajacro. "Siria carat tec chiara as ac cuihsujacro," séh̄wajacro. Eyta seh̄war wajacro, "Siria carat tec chícáro. Aját bitách tan wan chácajatro," wajacro. Etat rey cara Joram cue rehjecro. Eliseo quin Joram cue rehjéc chihtá cujacro. Cucayat Eliséoat Joram quin chihtá áyjacro. "Naamán as quin aywi," wac áyjacro. "Israel caje cutar Sir queney chihtá ehcúquibro. Naamánat Sir queney chihtá ehcuquib istín acu aywi," wac áyjacro.

Eliséoat "as quin aywi," wacayat, Joramat chihtá cájacro. Naamán Eliseo quin áyjacro. Naamánin Eliseo quin cabayoat yeh̄w̄quey carro cuit béjecro. Eliseo usí cujacro. Eyin cucayat, eyin tihrin ac Eliseo watur wátiro. Eyin tihrin ac ima cacmín áyjacro. Cacmát Eliseo chihtá ayjac Naamán quin wajacro:

—Naamanu, rih Jordan sucuay biwi. Rih Jordan sicar icar cucuí sucwi, -wajacro-. Icar cucuí sucyat, bah ojc



cuercúr eyran sicor tan jácayqueyra.
Resta bar jácayqueyra, wajacro.

Etat Naamán túrjacro. Turir wajacro:

—Aját séh̄wajacro. Sir chih̄tá
ehcúquibat as tih̄rín ac watur waata
séh̄wajacro. Watur war cat as cuitar Sir
quin conata séh̄wajacro, -wajacro-.
Atcara cut bútata séh̄wajacro. Aját eyta
séh̄wjacro, -wajacro-. ¿Rih Jordan cut



bitán sucuinca? Ijmár caje cut rih chero.
Erara rih ayan cuitro. Erara sucyat bar
tan chácata binro, wajacro.

Eyta waquíur turir bijacro. Etat
Naamán ima cacminát ey acor cur cat
wajacro:

—Tetú, Eliséoat bah yaquín ac
cánaran to bin yac áyjaquir waquíur, bar
yacata binro. Cuácayat Eliséoat canar
tanac bár bin yac áyjacro. Eyta chihtara
ey yaŵi, -wajacro-. Rih Jordan sucuay
biwi, wajacro.

Etat Naamanat rih Jordan sucuay
bijacro. Icara cucuí sujacro. Sucuir
itit, oje umá cuercuran bar tan jájacro.
Etat Naamánin sicor Eliseo quin béjecro.
Tan jajac táyara tunin ray cat, oya cat
wiquin wajacro. Eliséoat wajacro:



—Aját ray cátiro, wajacro.

Etat Naamánat wajacro:

—Bahat cátieyra, cacmá acu caŵi,
-wajacro-. Aját aha yahncút bah Sir tamó
séhwānro, -wajacro-. Sirir támora
séhwātiro, wajacro.

Eyta "caŵi," wajác cuara Eliséoat ray
cat, oya cat, mula cat cátiro. Eliséoat
cati cuácayat, ey cacmá Gieziat
séhwajacro, "Eliséoat eyta wic ey bachuti
cácata bin yajacro. As eyin ques cacay
benro. Icur wícatatara wahitay benro,"
séhwajacro. Eyta sehwar eyin ques cacay
bijacro. Ques caquir Naamán quin wajacro:



—Eliseo quin sibijin bucáy behjecro.
Eyin ac ray cat, oya cat aywi, wajacro.
Eyta sucuara sínjacro.

Eyta waquíř Naamanát ray cat, oya cat
wíjacro. Wícayat Giezi sicor bijacro.
Ray wíjaquey ruhjacro. Ruhcuir cat Eliseo
quin bijacro. Cucayat Eliséoat Giezi quin
wajacro:

—¿Bahat icúr yacyi?
Etat Gieziat wajacro:
—Icrí yatiro.

Waquít Eliséoat wajacro:

—Aját itro. Bahat Naamán quin ray cat, oya cat chíjacro. Ey cájacro, -wajacro-. Sir queney chihotá ehcúquibat uw tan jácayat, ray cácajatro. Bahat chíajar bin chíjacro, -wajacro-. Eyta chijac reht bah ojc ohnon cueráyqueyra, -wajacro-. Sirat bah ojc ohnon ruhwayqueyra, bah tecuan acu. Yarc oso tas sura cuercur rehcaýqueyra, wajacro, Eliséoat Giezi quin.

Etat Giezi ojc ohnon cuerjacro.

Joram reina sobre Judá

2 Reyes 8:16-24, 2 Crónicas 21:1b-22:1

Joram Israel rey cara rehcayat, Judá rey cara Josafa bar chinjacro. Josafa Judá rey cara yehnár bara trienta y cinco cuat yarjacro. Josafa yaryat ima wacjá Joram cara yehnjacro. Eyra Joram istiró. Joram Judá cara yehnár ima rabin bahnaquin tiwin ac cacmín áyjacro. Biin cara yinata bíntara eyin bahnác tiw áyjacro. Eyinat ima cara yehnjakan tehmó cun bár rehquít tiw áyjacro. Joramra wiya Acab cheyin waquíchcuano. Joramat Acab Israel cara

waquích yehwi cut ey cat ur ay bár
sínjacro. Israel carin ay bár yaquí eyta
Joramat cat eyta yajacro. Sirir órojo
tamo séhñajacro. Ey ajc tayar Judain
chiwat sirir órojoquey tamo síhñajacro.
Siran Joram jor ay chátiro. Cara yehnyat
uc ten yaquí cat, David quin ima chihtá
bar wajacro. "Bah bómcarin israelin cutar
cara yehncan bahná báreyra," wajacro.
Joraman David bómcara rehquí uc teti
chájacro. Sirat yau áytiro.

Etat owaran caje Edom uwat Joram
cahmor ay wini réhti. Edom uwat ajc sar
chihtá cátiro. Ajc sar Joram quin ray
wítiro. Ey quehs tec quejecro. Tec quejr
Edominat Judain burbar yajacro. Joramat
Sir chihtá yati rehquí, Sirat Edominat
burbar yaquí ajc wajacro. Edominat
Judain burbar yacayat, Elías Sir chihtá
ehcuquib anto Sir quin bítiro. Elíasat
Joram quin carit cuitar uchta cuihsú
áyjacro. Sirat wácuayra, "Bah Sir chihtá
yatiro," wácuayra. "Bah tet Josafat Sir
chihtá yajacro. Bah cohtá Asát cat Sir
chihtá yajacro," wácuayra. "Eyta cuat
bahat tetinát cohtinát ay yajác cuaquir
bahatra éytara yatiro," wácuayra. "Israel

cárinatra ay bár yajacro. Bahat cat ur ay baran eyta yacaro," wácuayra. "Behmá rabin cat tíwjacro. Eyin wan ur ayan bah cuít bincuanó. Eyin wan ur ay bin cuaquir bahat eyin tíwjacro," wácuayra. "Eyta cuácayat aját uw quin bah cayin ruhwún bar ajc wajacro," wácuayra, Sirat Joram quin eyta wac áyjacro. Behma urá cuecurir chácayqueyra. Eyta chácayat yara cuan báhnajar bin cuitar chináyqueyra," wácuayra. Elíasat Sir chihotá Joram quino carit cuitar eyta cuihsujacro.

Etat Sirat filesteoin quino Judain tec quej beyin ac ajc wajacro. Arabin quino cat Judain tec quej beyin bar ajc wajacro. Tec quej behcayat, Joramin onor ray cat, oro cat, oya cat, ruwa cat bahnác síwjacro. Wiyin cat, sasá cat síwjacro. Cahujinra bahnác síwjac cuara waquích ubar ojcor binra síwtiro. Etara cat Joram urá cueracur yaran abáy jájacro. Yarir chaquir bara bucáy rehjecro. Etat yarjacro. Yaryat carin ruhcuír éytara rúhtiro. Chiwa ruhcuír eyta ruhjacro. Joram Judá cara yehnár bara abi rehjecro. Etat yarjacro. Yaryat ima ubar ojcor bin wacjá Ocozías cara yehnjacro.

Jehú acaba con la familia del rey Acab
2 Reyes 8:25-10:36; 2 Crónicas 22:2-9

Ocozías cara yehnyat, abát ay bár yac áyjacro. Ocozías abá Atalíacuano. Atalian Israel cara Acab waquíchcuano. Etara ur ay batro. Etarwan Ocozías cat ur ay bár waajacro.

Riy isti Ocozías pueblo Jezreel bijacro. Rey Joram wahitay bijacro. Joram Siria uw owár tec quej yehnyat, éyinat Joram ransit cuit quejecro. Etara Ocozías Joram ransit cuit quéjequey bitaratara wahitay bijacro.

Etat owaran Eliséoat ima cacmá chíjacro. Wicayat ey quin wajacro:

—Ben acu órowi, -wajacro-. Frasco uch aceite chi caŵi. Ramot de Galaad biwi, -wajacro-. Erara cucayat, ser ajc Jehú wahituwi. Jehú Josafát waquíchcuano, -wajacro-. Ityat ehŵu chir cat cahujinat istiti cuit yehŵ bewi, -wajacro-. Etat Jehú cuis ótara aceite beo bahuwi. Eyta beo bahcayat, waŵi, "Bah Sir chihtá cuit israel cara yehnátaro," waŵi. "Acab sera bómcarin bahnaquin quin tiŵataro," waŵi. "Jezabel cat yawwátaro," waŵi. Eyinat Sir

chihtá ehcuquib tiŵjacro. Eyinat tiŵjac
ques ícara rahra tiŵátaro. Aceite chaquir
cat, eyta tiŵata ehcúr cat, ruhcuay in cha
biwi, wajacro, Eliséoat cacúm quin.

Eliséoat eyta waquír, cacmát ey
chihtá Jehú quin wacay bijacro. Cur
chihtá ehcujacro. Aceite cuis ótara
chájacro. Etar ruhcuay bijacro.

Sir chihtá ehcuquib sicor bicayat,
israel soldádoin cahujinat Jehú quin
táyojacro:

—¿Bitara wacyi? ¿Icúr chihtá rocyá?
Etat Jehuat wajacro:

—Eyat wácuayri, "Aját bah israelin
cara yehnín acu aceite chácáro," wácuayri.
Eyat as quino eyta teŵay wijacro.

Etat soldádoin ahní rehjecro. Rubar
cujacro. "Jehú cara yehnjacro," wajacro.

Etat Jehú ima cocara cahmor ey owár
Joram yauwin ríojacro. Joram áhajira ima
úsatro. Pueblo Jezreel cutatro.
Sírioinat ransit cuit quejéc chichá tunín
cahmor itro. Jehú cabayoat yehŵic carro
cut Jezreel cun bijacro. Bécayat cara
Joram cara Ocazías owár ib aŵat acam
tihray béjecro. Tihrir Joramat Jehú quin
wajacro:

—¿Bahat ay racya?

Etat Jehuat·wajacro:

—Bah abá cajc israel ita rábara ohbac it áytiro. Eyat sirir órojoquey tamó sehwa rabara ohbac it áytiro. Imarat cuicá yaca rábara ohbac it áytiro.

Eyta wacayat Joramat séhwaajacro; "Jehú cara yehnín", séhwaro. Etara Ocozías cuit cohwjacro.

—Ocozíasu, is yauwin yacaro, wajacro.

Etat Jehuat ima cuic chiwin owár ransit quejecro. Joram ransit cuit yaújacro. Ocozías cat quinín yehnyat, ey cat yaujacro, ransit cuit. Joram cat, Ocozías cat Acab bómbara rehquít, Sirat yauwin ajc wajacro. Yauwir chein Nabot yarjaquey cajc cutar téjecro. Erara ter cat ey cutar ab ucajacro.

Etat Jehú ajc sara pueblo Jezreel cun bijacro. Cucayat Jezabel im usi cuacúr ventana sara cuaquí Jehú wahitro. Jehuat cat Jezabel cuacúr itchacro. Istír cat usi cacmá cuit cohwjacro:

—Jezabel ic oso tiw tewi, wajacro.

Etat éyinat Jezabel ic oso tiw téjecro. Ica cuitar ticar yarjacro. Etat

Jehuat carit cuihsujacro. Uchta cuihsúr áyjacro. Samaria carin quin cuihsúr áyjacro. Acab bómcarin obir yáquibin quin uch chihtá cuihsúr áyjacro. "Acab bómcarin isti caŵi," wajacro. "Caquir ey cara yehnín chaŵi. Ey cara chaquir is owara tec quej raŵi," wajacro.

Eyta cuihsú áyjac cuara, Samaria uw ay winí rehquít, cara yehnín chátiro. Tec quej bitiro. Etar chihtá áyjacro,

—Isat cara chátiro. Isan bah owár cháquinro, wajacro.

Etat Jehuat wajacro:

—Acab sera bómcarin bahnác tiŵi, wajacro.

Acab sera bómcarin seténtacuano. Samaria cárinat Jehú chihtá cuitar eyin bahnác tiŵjacro. Etara cat Jehuat Acab cayin bahnác tiŵjacro. Acab íŵaquin cat bahnác tiŵjacro. Ubisti ser wátiro. Bahnác tiŵjacro. Sirat récaji Elías quin eyin tiŵin wajacro. Eyta tiŵin wajacan Sirat uní wajacro.

Etat Jehuat uw bahnaquin sécuajacro. Secuar uw quin wajacro:

—Acab yarjáqueyat, sirir órojoquey ajca Baal tamo séhŵajacro. Acabat séhŵay

yarjác eywan aját séhwanro. Sirir órojoc
tamo sehwan ac sécuawi, -wajacro-. Baal
wiquin acu ruwa yaúwinro. Baal tamo
séhwaquinat bahnác sécuataro. Baal chiwa
bahnác sécuataro. Baal chih tá ehcuquibin
bahnác sécuataro. Eytair báreyra aját
tiwinro, wajacro, Jehuat.

Uw cayar yaquín acu Jehuat eyta
wajacro. Jehuat Baal tamo séhwatiro.
Secuan ayat Baal chiwan cat, chih tá
ehcuquin cat sécuajacro. Baal tamo
séhwaquinan bahnác sécuajacro. Baal usi
sécuajacro. Etat Jehuat Sir queney tamo
séhwaquinra éyin owár it áytiro. Jehuat
ima cuic chiwin Baal usi watar chájacro.
Etar cat Jehu imara cat Baal usi raújacro.
Baal wiquin ruwa yaújacro. Ruwa yawir
ima cuic chiwin quin wajacro:

—Baal chiwin bahnaquin in tiwi,
-wajacro-. Ubistiy sera wa ayti jaí.
Bahnác tiwi, wajacro.

Etat Jehú cuic chíwinat Baal tamo
séhwaquin bahnác tiwjacro. Uw tiwir cat
pueblo Samaria cutar Baal usi cat bahnác
bútu téjecro. Jehuat israelinat sirir
Baal tamo séhwati acu eyta tiwjacro. Baal
ubach butchacro. Etat israelinat Baal



tamo síh̃watiro. Jehuat eyta yaquír, Siran
ahní rehjecro. Ahní rehquír Sirat Jehú
quin wajacro:

—Bah bómcarin úbisti awan ícara
bacáy israelin cara yehnáyqueyra. Bah
wacjá cat, wihná cat, taná cat, tana wacjá
cat israelin cara yehnáyqueyra, wajacro.

Eyta cuara Jehuat israel cara yehná
rábara Acabinat sirir órojoc bahnágra
sutítiro. Oro vaca sirir órojoquey tamo
síh̃wajacro. Etar Sirat síriain quin caje

siwin ajc wajacro. Sirat ajc war
síriainat rih Jordán rahs raquic wihar
cajc bahnác síwjacro.

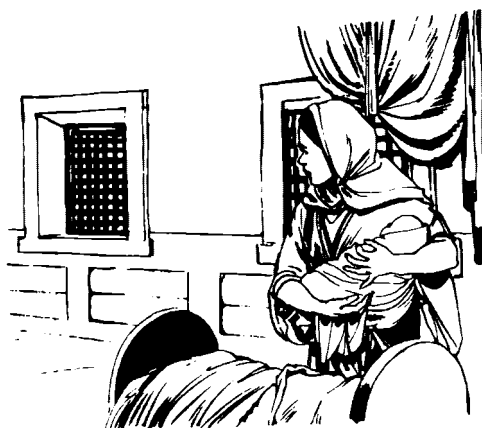
Jehú israelin cara bara vientiocho
rehjecro. Etat yarjacro. Jehú yari yiror
ima wacjá Joacaz Israel cara yehnjacro.



Los reinados de Atalía y Joás sobre Judá

2 Reyes 11-12; 2 Crónicas 22:10-24:27

Atalía Ocozías ábcuano. Jehúat Judá cara Ocozías yauyat, Atalíat eyta yaújaquey rahjacro. Rahcuír Atalíat séhŵajacro. "Aját David bomcarin bahnác tiŵinro", séhŵajacro. Bíyinan cara yehnátatara aját eyin bahnác tiŵinro. Etat ajmara cara yehninro," séhŵajacro. Atalíat eyta séhŵajac cuara, Josabat Ocozías wacjá Joás síwjacro. Josaba Ocozías chitcuano. Josaba ac Joasra ima sáhcuan. Josaba ra sacerdote cáracuano. Sacerdote ajca Joidacuano. Joidat Sir usar canar yacaro. Josabat Joás siwir cat, Atalíat yauti acu ruhjacro. Atalíat yauti ac siwyat, Joasra buwáchcuaracuano.



Josabat Joás siwir, Sir úsara querat isti conu quen bin sicar ruhjacro. Ey óbiri yaquín acu cat cacmá cájacro. Joás cacmá owár esar ruhjacro. Atalía Judá cara yehnjacro. Atalía Judá cara yehni ícara cahm bara teray acu Joás ruhjacro.

Joás yehnar bara cucuí jat, Joiadat bar séh̄wajacro. "Joás cara yehnín cabro," séh̄wajacro. Eyta seh̄war soldadoín cara sécuajacro. Secuar eyin quin Joás ruhcti ehcuajacro. Etat eyin quin wajacro:

—Joás cara chaquin acu baat is cuitar yaŵi, -wajacro-. Ataliat Joás yauti acu baat úrowi, wajacro.

Etat éyinat úrojocro. Joidat Joás ruhcti watar rojocro. Watar roquíř cuacracat tabla cutar chájacro.



Cuacracat chaquir Joás cuis otar
churot chájacro. Cara yehnín acu cuis
ótara acete bahjacro. Etat cohwjacro.

—Joás is cáracuano, wajacro.

Uwan ahní rehjecro. Rúbara cat
cujacro. Uw ahní rehcat, rúbara
cucayat, Ataliat rahjacro. Rahcuír
icúrtara sehwar cat, Sir usi wahitay
bijacro. Cur ítitan, Joás cara yehnjacro.
Istír Ataliat cohwjacro.



—As tamo síhwati yehw téjecro. Isti
cara bar chájacro, wajacro.

Etat Joidat cuic chiwa quin wajacro:

—Atalía Sir úsatra yauti jaŵi.

Etat cacminát Atalía ima cabayo usar
beyar yaújacro. Etat Joiadat uw quin cat,
Joás quino cat wajacro:

—Isat Sir queney tamo síhŵataro.
Sirir órojoquey tamo síhŵajatro, wajacro.

Sir ub cahmor uw quin eyta wajacro.
Etat Joasat uw owara Sir ub cahmor
wajacro:

—Ihyú, isat Sir queney tamo
síhŵanro. Sirir órojoquey tamo síhŵatiro,
wajacro.

Etat uw bahnaquin pueblo Jerusalén
cutar Baal usi cun béjecro. Cur cara
bahnác ruhŵujacro, ac sar ey tamo síhŵati
acu. Baal sacerdote cat tiŵjacro. Baal
usi ruhŵur, Sir queney tamo síhŵan acu
Joiadat levitin quin, sacerdotein quin Sir
ubach bitara obir yacátatara ey ehcujacro.
Sirat Moisés quin im usi ojcor récaji wac
bahjacan Joiadat sacerdotein quin wajacro.

Joás Judá cara yehnyat, sacerdote
Joiadat Joás cuitar yajacro. Sir queney
tamo sehŵan ac cuitar wajacro. Ey yehŵín
acu wiyin bucáy cájacro. Joásat wiya
yehŵír, sasá yehnjacro. Joás cara rehca
rábara uw quino ray chíjacro. Ray secuar
cuitar Sir ubach órojocro. Cuati acu
órojocro.

Itchareht yácajareht Joiada
chinjacro. Joiada yar yiror Judá cárinat

Joás quin suca rajacro. Suca raquíř imár
owár iŵan acu teŵjacro:

—Bah ayro. Bah is cáracuano,
wajacro.

Etar Joás eyin chihtá cut sirir
órojoquey tamo sehŵay raújacro. Sir
queney tamo séhŵatiro. Sir tamo séhŵati
rehcayat, Sirat eyin acu túrjacro. Turjac
cuaquir ima chihtá ehcuquin eyin quin
áyjacro. Uchta wac áyjacro, "Sir tamo
séhŵawi. Sirir órojoquey tamo síhŵati
jaŵi." Wac áyjacro. Chihtá ehcuquib
istiyát, istiyát eyta wacay cujac cuaquir,
Judáinat chihtá cátiro. Sirir órojoquey
tamo síhŵajacro.

Etat Sirat Zacarías áyjacro.
Zacarías Joiada yarjaquey waquíchcuano.
Zacaríasat Sir urá cut wajacro:

—Baat Sir chihtá ruhŵujacro. Baat
Sir chihtá ruhŵujác rehquíř, ba carir,
óyinir yínajatro. Sirat ajc wátiro,
-wajacro-. Baat Sir tamo síhŵati eyra
rahr owár Sirat ba tamo sehŵa báreyra,
wajacro.

Zacarías eyta teŵic rehquíř, judáinat
Zacarías yaújacro. Ac ter sijac cut
yaújacro. Joasat Zacarías tetá Joiada

tamo séhŵatiro. Joiadat Joás ay óbiri
yajacro. Eyta cuara Joásat ajca batro.
Joiada waquích yaújacro. Judáinat Sir
chihtá ruhŵuyat, Zacarías yauwyat, Sirat
sirio soldádoin judain burbar yaquín ajc
wajacro. Siria soldádoin quino ajc
wajacro. Siriainat Judá cócara cahmorin
bahnác tiŵjacro. Joás cat ransit cut
cahuchira quejecro. Etar Joás aŵat cutar
camyat, ima cacmín bucáy binat Joás
yaújacro. Zacarías yaujác rahra tayar
icar yaújacro.

Joás Judá cara yehnár, bara cuarenta
cuanyat chinjacro. Joás chinyat, ima
wacjá Amasías cara yehnjacro.

El profeta Joel predica en Judá

Joel 1-3

Riy ístira Sirat súritan wan bi
áyjacro. Ayir Judáinat icúr, icúr rijacan
íbarát bahnác yájacro. Ibarát ira bahnác
yayar cara, uwa yayan abayro. Sirat riwa
cat áytiro. Etara cat Sirat ima chihtá
ehcuquib uw quin áyjacro. Chihtá ehcuquib
ajca Joélcuano. Petuel waquíchcuano.

Sirat ayat, Joelat uw quin wajacro,
 "Werjayinú, uwu, uch cajc cutar ítquinu,
 as chihtá rahcwi," wajacro. "Is acam
 cuánajar bin áyjacro."



Ibarát is ira yájacro. Súritan wan
 binat is ira yájacro. Rírara bós yinar
 eyta bós yinar ira yájacro. Conui bár sut
 chin yájacro. Isatra bi yáyajatro. Ira
 secuac cabro. Eyta cuaquir bi sécuajatro.
 Ira bár rehquít cuecuro," wajacro. "Sir
 rácara wiquin acu cat ira batro," wajacro.
 "Sir ojcor conwi," wajacro. "Sirat cabar
 bar tinin ac ajc wajác óraro. Is bahnác
 bar sutata óraro. Iran bahnác bar
 injacro. Socua cutar ira batro. Baca cat
 ira batro. Obas cat bi yáyajatro. Rih
 cat bar injacro. Eyta cuaquir baat bucoy
 sicor Sir tamo síhwayat, Sirat sicor ba

tamo bar séh̄wataro. Baat ay bár yajác
 ojcor Sir ub cahmor cue rehcataro. Ay bár
 yajác ojcor cue rehcatat, Sirat sicor bar
 tenátaro. Ba bucoy carin, oyin, irin
 chácata óraro," wajacro. 2:13 "Sitrun in
 yehnrin tura báreyra. Urá ayro. Uw
 sehnacro. Uw owár tecua cun réhtiro,"
 wajacro. "Teŵyatra sinti jaŵi. Behmár ur
 icar uní sih̄war teŵi. Baat Sir cáyar
 yácajatro. Ay bár yajác ojcor cue
 rehcataro," wajacro, Joelat. Werjayinú,
 uw sécuawi," wajacro. Isat ay bár
 yajaquey cue rehquir, Sir quin ehcwátaro.
 Isat cue rehjec ehcún acu ira yati
 bachwátaro," wajacro. "Ira yati bachwa
 rábara, sacerdotéinat uw cuitar Sir quin
 conátaro. Sirat is sútiti acu conátaro,"
 wajacro. Joelat Judain quin eyta wajacro.
 Joelat judain quin eyta wacayat, éyinat ey
 chih̄tá bar cájacro. Ay bár yajác ojcor
 cue rehjecro. Sir ojcor conjacro. Conyat
 Sirat ráhjacro. Rahcuír wajacro. "Aját
 súritan wan ey sutinro. Ibar sutinro.
 Judain bucoy carin cháquinro. Iran cuít
 wíquinro," wajacro. "Iran to yehn
 áyinro," wajacro. "Cuatán baat aját ay

yajác ojcor ay teŵátaro. "Oquey bah ur ayro," wacátaro, as quin.

"Aját as camur eya uw bahnaquin ur ícara cháquinro," wajacro, Sirat Judain quin. (2:28,29) Ruhwara cuanyat, as camur boŵ ey uw ur icar cháquinro. Bahnaquin ur icar cháquinro. Eyta chácayat, ba sasát as chihotá tuni ehcwáyqueyra. Werjayín cam siris istáyqueyra. Uw síbijinat cat Sir chihotá cut cam siris chináyqueyra. As camur boŵey ajcmár cacmín ur icar cháquinro. Serin ur icar cat, wiŵín ur icar cat cháquinro. Eyta chácayat, as chihotá teŵquey ehcwáyqueyra. Serat cat, wiŵát cat ehcwáyqueyra. Cuacúr abá cutar cat uwat istáyta acu uwat anto istiti bin yaquinro. 2:30 Cajc cutara cat urán cháquinro. Oca urán cháquinro. Iyaran bówaran wan cháquinro. RaHSá bahnác tinátaro. Sihyór aban wan chácataro. Cuacúr Sir wiquin cahmor eyta chácayqueyra. Cuacúr Sir Cara ica cutar eyta wiquin eytan wan cuanti bin cuanáyqueyra. Ey rícará cut to cuanáyqueyra. Eyta cuácayat bíyinat wacayat, "Siru, tetú as siuwi", wacayat, aját eyin bar síwayqueyra, wajacro, Sirat.

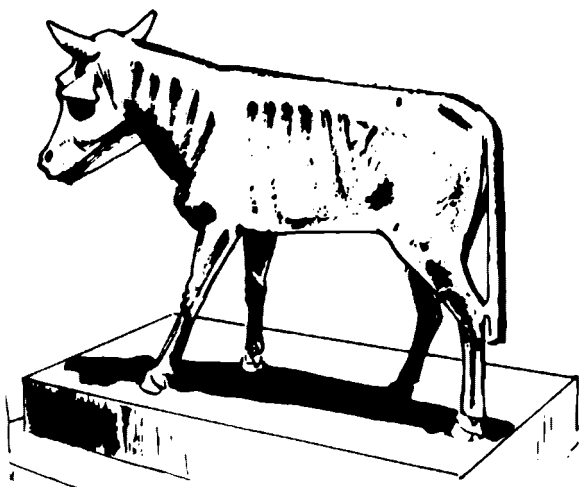
Judain abáy ruhṽáyqueyra. Judain cahujín cajc isti cutar, cahujín cajc isti cutar, cahujín cajc isti cutar cui bétaro. Eyta ruhṽur car cajc isti, cajc isti itay béyar car sémara sémara sicor itáy rocáyqueyra. Judá cajc cut bucoy carin rehcaçãoqueyra. Etat Sirat rahr owár judain ruhṽajaquin ruhṽáyqueyra," wajacro. "Aját cajca bahnác cutar uw isti, uw isti icúr yáctara wahitro. Wahitír icúr, icúr bi ay bar yajáctara ey tayar chiinro," wajacro, Sirat. "Etar Jerusalén ajcmar pueblo cháquinro. Aját ba judain óbiri yaquinro," wajacro.

**Los reinados de Joacaz, Joás y
Jeroboam 2 sobre Israel y el reinado de
Amasías sobre Judá**

2 Reyes 13:1-14:24, 2 Crónicas 25

Jehú yaryat, ima wacjá Joacaz Israel cara yehnjacro. Cara yehnár, bara diecisiete rehjecro. Joacazat cat sirir órojo tamó sehṽajacro. Oroan vacan wan órojoquey tamó sehṽajacro. Ey ojcor conjacro. Israel cara cahmor binat oro

vaca sirir ey tamo séh̄wajacro. Joacaz cat eyta séh̄wajacro.



Vaca sirir tamo seh̄war cat, Sir queney tamo séh̄watiro. Eyta cuácayat Sirat Siria rey cara Hazael quin israelin burbar yaquín ac ajc wajacro. Sirat ajc wacayat, síriainat israelin búrbara yajacro. Síriainat burbar yacayat, israélinat eyin quin tayar túnjacro. Bucoy cat, bucoy cat ray túnjacro, Hazael quin. Bucóy tec quejti acu ray áyjacro. Sémara Hazael yarjacro. Hazael yaryat, ey waquích Benadad quin ray túnjacro. Bucoy, bucoy túnjacro. Seo tun cun bar rehquít, Joacaz cuacúr Sir queney quin conjacro. Conyat Sirat rahjacro. Rahcuír Sirat

israelin síriain at icar bin síwjacro,
échi tunti acu. It bica rehquít, Joacaz
yarjacro. Yaryat ima wacjá Joás Israel
cara yehnjacro. Joás cat oroey vaquey
sirir tamo séhŵajacro.

Joás israel cara yehnyat, Judá caje
cutar judain Joasra wacjá Amasías cara
yehnjacro. Amasíasat Sir ub cahmor ay
yajacro. Eyta cuara bahnacra ay cábara
yátiro. Cara yehnár cacmín bucáy
tiŵjacro. Ima tet yauwi ojcor rahra
tiŵjacro. Eyina tíŵjacro. Cuat ey sasara
tíŵtiro. Sir chihtá Moisesat ehcujać
cutaran ajc wátiro. Sir chihtá úchtaro.
"Tetát ay bár yajác tayar icar sasara
yaúwajatro". Sir chihtán éytaro. Amasias
cara yehnár, ítchareht yácajareht
soldádoin sécuajacro. Cajc Edom bin owár
tec quejn sécuajacro. Israelin cat ima
cuitar tec quej chíjacro. Ima cutar tec
quejn ray tunin wajacro. Eyta wacayat
israelin cat tec quej suca rajacro. Suca
racayat Amasíasat eyin quin ray wíjacro.
Etat Sir chihtá ehcúquibat Amasías quin
wiquir wajacro:

—Sir chihtá rahcwi. Israelin ba
cuitar tec queyan acura béti jaŵi,

-wajacro-. Sirat eyin siwa báreyra. Eyin cuitatra wati bincuanó. Israelinatra ba cuitar tec queyan Sirat ba siwa báreyra. Sirat ba siwti eyra edominat ba burbar yacáyqueyra, wajacro.

Eyta wacayat, Amasíasat israelin sicor áyjacro. Sicor beyin ac ayat, eyin bar túrjacro. Tur rabar sicor ibt aŵat beya rabar pueblo isti cuitar, pueblo isti cuitar bes yajacro. Uw cat tíŵjacro. Amasíasat israelin sicor ayir, ima soldádoin secuar edomin uw tec quej béjecro. Tec queyat Sirat eyin cuitar yajacro. Eyinat edomin burbar yajacro. Burbar yajác cuar, Amasíasat cuayir yajacro. Edominay sirir órojoquey imaráy chaquin síwjacro. Sirir órojoqueyatan Edomin síwtiro. Síwajar rehjecro. Eyta cuaquir Amasíasat sirir edominay eyin tamo sihŵan ac síwir béjecro. Eyta siwir, sicor caje Judá cur cara Edominay sirir órojoquey wiquina ruwa tíŵjacro. Amasíasat sirir órojoquey quin ruwa yawwir wícat, Sira túrjacro. Turir Sirat ima chihtá ehcuquib Amasías quin áyjacro. Chihtá ehcúquibat Amasías quin wajacro:

—¿Bitara rehquít uch sirir órojoquey
tamo séhwaqui? Sirir órojoqueyat edomin
síwajar rehjecro. Baat tec quejquey
cahmor edomin síwtiro, wajacro.



Etat Amasíasat wajacro:

—Ajc chin jaŵi, -wajacro-. Bahat
cara quin chihotá teŵin acu batro. Isat
bah cat cátiro, -wajacro-. ¿Aját bah
yaúwajaca? wajacro.

Etat chihotá ehcúquibat Amasías quin
wajacro:

—Bahat as chihotá rahcti reht Sirat
bah bari yaúwaqueyra, wajacro.

Eyta waquíř cat ajc chin jájacro.
Etar sicor wa bijacro.

Etat Amasíasat israel cara Joás quin
chihtá áyjacro.

—As owár tec quej rañi, -wac
áyjacro-. Ba soldádoin sicor beya rabar
is uw cat tíwjacro. Bes cat yajacro.
Eyta chihtara is owár tec quey suca rañi,
wajacro.

Israel cara Joasat sicor chihtá
áyjacro:

—Téc quejti jañi, -wajacro-. Bahat
cuayar séhwa yatro. Isat bah burbar
yácajaqui, -wajacro-. Bahat edomin burbar
yajacro. Eyta cuácayat bahat is cat
burbar yacata séhwaro. Eyta cuara baatra
is burbar yácajatro, wajacro.



Joasat eyta riy ayatum cat Amasíasat ráhctiro. Soldádoin sécuajacro. Secuar israelin wihar tec quey suca béjecro. Tec quey bécat israelin Joasinat Amasías burbar yajacro. Pueblo Jerusalén querá cat ruhŵujacro. Sir ubach cat chiŵjacro. Ray cat, oro cat chiŵjacro. Oro ruca cat, soya cat, toca cat Sir usar bin chiŵjacro. Ima pueblo Samaria cun yehŵ béjecro. Amasíasat sirir órojoquey tamo séhŵajac rehquít, Sirat israelinat burbar yaquín ajc wajacro. Sirat Amasíasin eyta cue rehjecro.

Biráy bár cuanyat, Eliseo yar chájacro. Yar chaquir imat ítitan, "As bar yarátaro," séhŵajacro. Yarin cahmor cara Joás quin wajacro:

—Sirat ba israelin cuitar Siria uw burbar yacáyqueyra, wajacro.

Eyta waquíc cutar Eliseo yarjacro. Eliseo yar yiror, Joás soldádoinat Siria cara isti Benadad soldádoin burbar yajacro. Etar cat cara Joás yarjacro. Joás israelin cara bara dieciseis rehjecro. Joás yaryat, ima wacjá Jeroboam cara yehnjacro. Jeroboamat cat oro vaca

sirir ey tamo séh̄wajacro. Ey ojcor
conjacro. Israelin carin cahmor binat
séh̄wajac eyta Jeroboam cat eyta
séh̄wajacro. Eyta cuara caran canorán
chihchirán toro. Jeroboam israelin cara
yehnyat, owaran Judá cara Amasías anto
yártiro. Uchicri rehjecro. Etat quehsí
binat Amasías ríojocro. Rior car,
yaujacro. Yauyat ima wacjá Uzías cara
yehnjacro.

**Jonás habla con el rey de Israel y
profetiza la destrucción de Nínive
2 Reyes 14:25; Jonas 1-4**

Cara Jeroboam Israel cáracuano. Ser
ajc Jonás Sir chihtá ehcúquibro.

Cara Jeroboam Israel cara rehca rabar
Sir chihtá ehcuquib Jonás Jeroboam quin
bijacro. Jonásat Jeroboam quin cur
wajacro:

—Sirat bah cuitar tec quéjqueyra.
Cahujinat Israel cajc síwjacan Sirat bah
cuitar sicor síwayqueyra, wajacro.

Jonasat uní wajacro. Jeroboamat cajc
sicor síwjacro.



Riy isti Sirat Jonás quin wajacro.

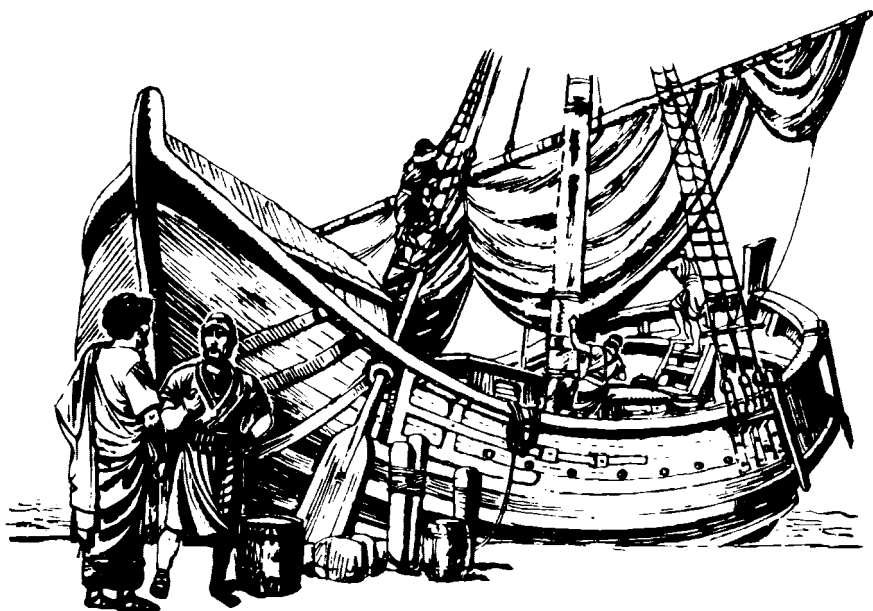
—Pueblo Nínive cun biwi, -wajacro-.

Aját eyin sacan yaquey ehcuwi, -wajacro-.

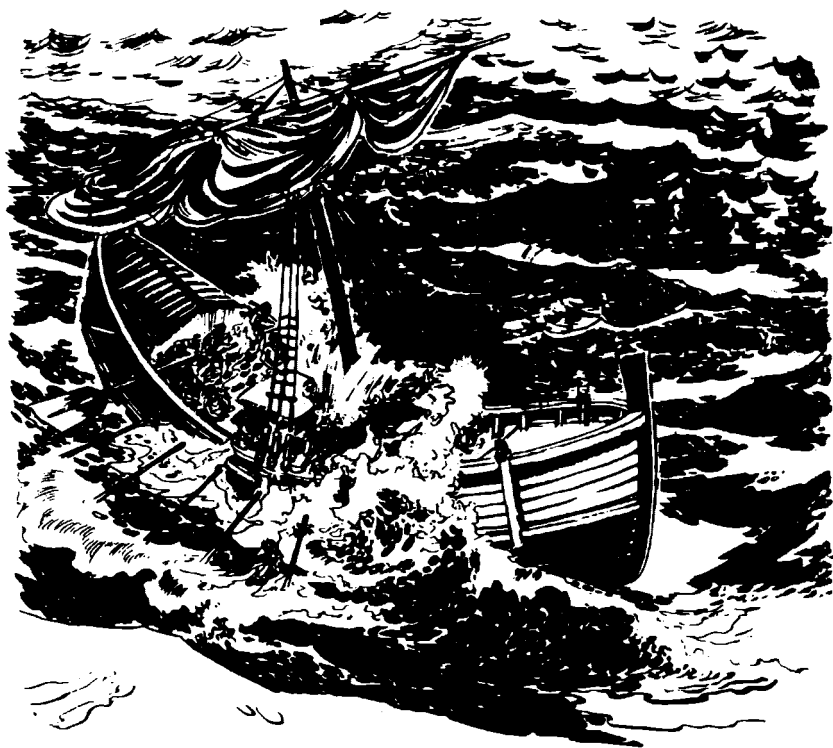
Aját ítitan, éyinat ay bár yacaro, wañi.

Eyta waquíc cuar, Jonasra pueblo Nínive bi cún bár rehjecro. Bi cun bár rehquít, pueblo Jope bijacro. Jope pueblo erar cur car, yacura arcutar ben canoa sara raújacro.

Canoa eya Nínivera bitiro. Cajc isti cut cun bicaro. Jonasán Sirat istiti ac ruhc ben séh̄wajacro. Eyta cuara Sirat itchacro. Sirat istír, séroan canarán cuít cac áyjacro. Sero canarán cuít cacáyatan yacur arcutar canoa quewcora yajacro.



Canoan quewcora yacayat, uwan canoa sara
bin abáy rojocro. Canoa bar querata
síh̃wajacro. Eyta royat bi ajc tayar
rehctar síh̃wajacro. Eyta istín acu ac
ruca sar ac bequin uw ajqueyin cuihsúr
cat, ruca sar bin quiwin síh̃wajacro.
Quiwir cat bíyayan ajcan aca war wacayatán
eyan eyro, síh̃wajacro. Aca quiwir ítitan,
Jonás oquíscuano. Etat Jonás quin
táyojocro:



—Bahat ítitan, ¿Sirat is icrát ruh̃wuqui?
 ¿Séroan abay icrát ayi? ¿Rehr oquisca?
 ¿Bahat icúr canara yáquinca? ¿Bírar
 binca? ¿Bírar cun biqui? táyojocro.

Etat Jonasat wajacro:

—As Israel binro. Aját cuacúr Sir

tamo séhwaro. Cajc chájaquina tamo
séhwaro. Yacura chájaquina tamo séhwaro.

Etat éyinat ay wini rehquír,
táyojocro:

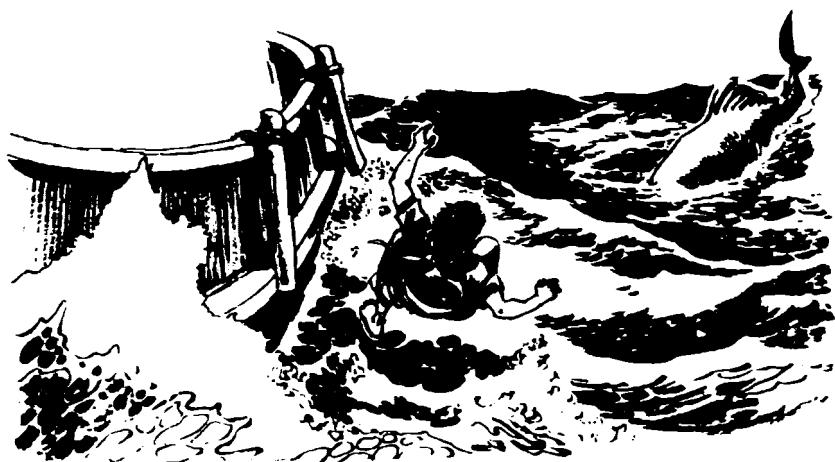
—¿Bahat icúr yacyi, wajacro, Jonás
quin. ¿Yacurat is ruhwuti ac is ohbac
beyin icúr yacátaqui? ¿Sirat sero etin ac
isat icúr yacátaca?



Etat Jonasat wajacro:

—As yacúr ícara tiw tewi, wajacro.

Eyinat Jonás yacur ícara tecun bár
rehjecro. Etara canalete cuít ay bar
cuicajacro, sicor yacur bar wan acu. Eyta
yacayat Sirat séroan cuít cac áyjacro.
Etat éyinat Sir quin wajacro.



"Jonás rihat chinyat, is quin táyara chiti jaŵi," wajacro. Etat Jonás yacúr icar tiŵ téjacro. Yacúr icar técayat sero cati bar etchacro, Sir urá cut. Canoan catoti si chájacro. Etar yacúr arcutar ohbac bijacro. Etat canoa sara bequin uwan bahnáquinat síhŵajacro. "Sitrún bahnác cuitatro." Etara Sir cahmar ay wini rehjacro. Etar ey tamo síhŵajacro.

Uwat Jonás yacúr icar técayat, Sirat rih ruwa áyjacro. Sirat ayat rih ruwat Jonás ubir roŵ yaya sijacro. Rih ruwat yaya sicayat, Jonás chinti ey tan ícara ítchacro. Riya bay ey tan ícara ita rábara Sir quin conjacro:



"Asan yacur usón bar yarata séhwayat, cue
rehjecro. Etar bah quin conro. Bah quin
conyata, bahatán as ajc rahjacro.
Rihyatan asan bahnác usón ícara áyjacro.
Erara rih tiwán as cuis icar ijacro. Asan
waajar séhwayacro. Eyta cuaquir, Siru,
bahat as tamo bar séhwayacro. As yar
áytiro. Bar yarayqui icar cuácayat, aját
bah tamo séhwayacro. Sehwar conjacro.

Conyat bahat rahjacro. Ahra aját bah tamó
etiti séhwanro. Siru, tetú asan bahat
ucataro. Istiyat wan asan ucajatro,"
conjacro.



Etat rih ruwa Jonás sicor ahjacro,
Sir urá cuit. Yacura cajc awat ahjacro.
Rih bár cut ahjacro.

Etat Sirat bucoy Jonás quin wajacro:
—Pueblo Nínive cun biwi, -wajacro-.
As chihotá ehcway biwi, wajacro.

Sirat bucoy ayat, Jonás Sir chihotá
cájacro. Nínive cun bijacro. Cur Sir
chihotá uw quino uchta wajacro, "Anto riy
cuarenta cuti cuácayat, Sirat uch pueblo
ruhwayqueyra. Uw sácayqueyra," wajacro.



Jonasat eyta wacayat, uwat chihťá
rahjacro. Uní wajác síh̃wajacro. Cara
quino cat cahujinat chihťá ey ehcujacro.

Chihtá ehcwayat, carat uw quin wajacro,
"Sirat is ruhwuti ac, is sácati ac conwi,"
wajacro. "Bach yaŵi. Uwat cat, ruwat cat
bach yacátaro," wajacro. "Ira cat, rih
cat, bacua cat bachuwa," wajacro. "Ay bár
yaquic etwi. Técuati jaŵi. Uw cat yaúti
jaŵi," wajacro. Eyta yaquic etyat, Sirat
is istír, tecuas cuan beta óraro. Is
sácajar óraro." Carat eyta wajacro. Etat
uwat bach yajacro. Sir ojcor conjacro.
Conyat Sirat rahjacro. Rahcuír pueblo
Ninive ruhwútiro. Uw sácatiro.

Sirat Nínive uw sácati rehquít, Jonás
bar túrjacro. Jonasat séhŵajacro, "Sirat
israelinra cuitar wacátaro. Uw ístiya
cuitar wácajatro," séhŵajacro. Eyta
sehŵar turir, Sir quin wajacro:

—Aját récaji séhŵajacro. "Sirat
Ninive uw sácajar óraro," séhŵajacro.
Eyta sehŵar canoa cutar cajc isti ben
yehnjacro -wajacro-. Aját ítitan, bahan
ur ayro. Eyta chihtara uwat imár ur ay
bár yajác ojcor cue rehcat, bah sicor
ténaro, wajacro, Sir quino.

"As cutrun bahat Nínive uwa saca cun
rehcaro. Aját séhŵatan, bah Nínive uw
sácata bin yajacro. Eyinra cahujíncuano.



Bah uwi batro. Ay bár yajác táyara sácata
bin yajacro, wajacro, Jonasat Sir quin.

Etat Sirat Jonás quin wajacro:

—Aját ay yajacro. Uch pueblo
cúmacan cuít bin sasán urá bár binan ricán
cuántiro. Aját eyin tamo cat séh̃wajacro.
Uwat imarat ay bár yajác ojcor cue
rehjecro. Eyta bira aját yarsa ténajacro.
Téc cuanjacro, wajacro, Sirat Jonás quin.

**El profeta Amós predica a la gente
de Israel
Amós 1-9**

Jeroboam Israel cara yehna rábara
Sírata chihotá ehcuquib Amós áyjacro.
Sirat Amós israelin quin bijacro. Cur Sir
chihotá uchta wajacro:

—Aját ba bitín ruiyin uch cajc cut
rojocro. Egíptoinat ruhŵuyat, aját ba
cohtín síwjacro. Siwir uch cut rojocro.
Aját baan ajcmar uw chaquin cájacro,
-wajacro, Sirat israelin quin-. Uw ajquí
binan wan cátiro. Ba cájacro. Eyta cuara
baat as ajcra ráhctiro. As chíhtara
yátiro, -wajacro-. As ajc rahcti
rehcayat, aját ba cuecunro. -wajacro,
israelin quin-. Aját récaji as chihotá
ehcuquib quin bahnác ehcunro. Récaji aját
ba bitara cue cuecwátatara as chihotá
ehcuquib quin ehcunro. Etara aját ba im
eyta cuecwayat, baat uní sihŵayqueyra,
"Sirat is cuecuro," síhŵayqueyra, wajacro.

'Aját ba quehsí bin quin ajc wanro.
Ba burbar yaquín ac áyinro. Ayat éyinat
ba burbar yacáyqueyra, -wajacro, Sirat
israelin quin-. Cahmoran aját riwa Israel

cajc cutar áytiro. Ira cat yehn áytiro.
Aját eyta ruhŵujác cuaquir, baan
séhŵatiro. Baat as chihtá búcoyra cátiro.
Etar cat ibarát ira cohn ac ba ruhŵ
áyjacro. Eyta cuara baat as chihtá
búcoyra cátiro, -wajacro-. Eyta bira aját
ba ruhŵun acor ítuwi, -wajacro-. Ba
quehsí binat ba uw ricán to tíŵataro,
wajacro.

'Ba cajc ji reh cuntara, carin, oyin
reh cuntara as tamo síhŵawi, -wajacro,
Sirat-. Sirir órojoquey támora síhŵati
jaŵi. Ahran ajatán ba quehsí wajacro.
Baat ay ya cun bár rehquít, asan ba quehsí
wajacro. Baat uw cayar yacaro. Sucuar
teŵro. Uw cat as chihtá ruhŵujác tacat,
baat ey ruhŵujác ojcor técuatiro. Ay bár
yajác ques técuatiro, -wajacro-. Ba uw
cayar yacaro. Bes yacaro. Behmarat carin
ajc sara ya cun rehquít, cuáyina cayar
yacaro. Eyta cuar baat asra cayar yátiro.
Baat uw cayar yajác, bes yajác aját itro,
-wajacro, Sirat, israelin quin-. Aját
cuayin onor bes yajác ray aw áytiro. Baat
uwat istín acu as ac ruwa wiquin yawwir
wahnjacro. Wijac cuar, as sehnac réhti-ro,
-wajacro, Sirat-. Uwat "baan ayro,"

séhwayta acu wíjacro. Eyta wícatat aját éytain racari batro. Eytainra aját quehsiro, -wajacro-. Baat as tamo yarsa séhwantara uw ajca ji beyátaro. Uw cayar yácajatro, wajacro.

'Baat sirir órojoquey tamo úchicri etiti síhwaro. Eyta síhwayac rehquít, aját ba caje isti itay áyinro. Erara cuwayta cajcan abayro. Rehrinát bes yaquí cuitar carin, oyin yehnjáctar éyina cahmor áyinro. Quehsí binat éyinan cahmor caquir béyataro. Caquir esclavo cacmá chaquir, béyataro. Tunti tacat canor conu etiti ruwón acu béyataro, -wajacro-. Aját ba quehsiro. Behmarat síhwatan "isti uw ba owara binra batro," síhwaro. Behmaratán "isan bahnaquin cuitatro," síhwayat ojcor quehsuro. Etara aját ba ruhūunro. Aját cara Jeroboam cat ruhūunro. Ba sirir órojoquey tamo síhwan acu acar canojoquey cat butin ac ajc wanro. Erara bucoy ey ojcor síhwayatro, -wajacro-. Sir chihotá ehcuquib Amosat israelin quin eyta wajacro.

Amosat teŵquey uwat pueblo Bethel cutar cat ehcujacro. Erara sacerdote quin ehcujacro. Oro vaca sirir órojoquey tamo



síh̄wac sacerdote eyin quin ehcujaacro.
Ehcwayat oro vaca sirir sacerdotat Amosat
tew̄quey cucách cuit rahjaacro. Rahcuír
Jeroboam quin ehcujaacro. Etara cat
sacerdoteat rahcui cun bár rehquít Amós
quin wajaacro:

—Is quinora teŵti jaŵi. Cajc Judá cutar Sir chihotá ehcway biwi, wajacro.

7:14-17 Etat Amosat wajacro:

—Asra caray batro. Asra chíwaro. Obas óbiri yáquibcuano. Etat Sirat as quin wácuayri, "As chihotá israelin quin ehcway biwi," wácuayri, Sirat. Sirat as eyta ayjac cuaquir, bahat "as quin éytara wati jaŵi," wacarora. Eyta cuara aját bah quin récaji wacaro. 17 Behmá sasá tíŵayquera. Behmá wiya besir yaquín acu béyqueyra. Cahujín quin taŵayqueyra. Bah cajc cat cahujínat imar owár taŵayqueyra. Bah cajc isti cutar yaráyqueyra, -wajacro-. Sirat israelin cuecún acu cajc isti, cajc isti itay áyinro. Imár cajc cutar ítajatro, wajacro, Amosat Jeroboam quin.

Riy isti Sirat bucoy Amós quin wajacro:

—Aját ritút raquib ruhŵunro. Eynat ray séhnareht tan jácata rícará cue rehcaro. Tan jácata rícará ritut rajar rehquít cue rehcaro. Uwat as tamo sehŵan acu bach yacayat, éyinan cue rehcaro, -wajacro, Sirat-. Eyinay chacha wahcúquinan bucayro.



8:5-6 "Cahujín quino ran ac chach ubisti cutar wahcuro. Cuatán imaray uw quin wahn cuácayat cat, chacha cutiey cutar wahcuro. Wahcur wacaro. Eyta jaṽ uw cayar yacaro, -wajacro-. Aját eyin cuecunro, -wajacro, Sirat-. Ajc sara Sirat wajacro:

8:11-12 —Riy isti aját israelin quin teṽti cháquinro. Ajc chin jáquinro. Etatan éyinat as chihtá rahcuí cun rehçayat, aját ehcuti cháquinro. Cuecun acu ténati cháquinro. Eyinat as tamo séhṽati sirir órojoquey tamo síhṽajac rehquít, eyta cuecunro, -wajacro-. Uwat eyin ruhṽuyat, birar birar bi catum ruhçua báreyra. Birar birar becayat, uwat eyin



ruhwayqueyra. Aját caje israel bahninro,
 -wajacro-. Ur ay bár bin cat bahnác sac
 áyinro. Aját eyin ruhwayar síhwayac
 cuaquir, cat aját eyin chí sac áyinro.
 Israelin cahujinra sac áytiro. David
 bomcarin bucoy carin yináyqueyra. Ubisti
 awan, ubisti awan cara yehnáyqueyra,
 -wajacro-. Etat owara israelin sicor imár
 caje cut roquinro, -wajacro-. Imár caje
 cut itayqueyra. Ita rábara carin, oyin,

irin yin áyinro. Sicor imar cajc cut
rocayat, bucoy cajc síwtiro, wajacro.

Uzías reina sobre Judá
2 Reyes 15:1-7, 2 Crónicas 26

II Crónicas 26:4-5 Rey cara Jeroboam
Israel cara rehca rábara Uzías Judá cara
yehnjacro. Uzías Amasías wacjícuaño.
Uzías ajca isti cat Azarías awujácuaño.
Uzías caran ayro. Si bijin tanir
cuácayat, anto cun tecayat, Sir chihtá
bahnác yájacro. 6-15 Uzíasat Sir chihtá
yácayat, Sirat ey cuitar yajacro. Ey
cuitar quehsí bin burbar yajacro. Uzíasat
pueblo Jerusalén quehsí binat cuati acu ac
ubach soldadoín acu tuw̃jacro. Pueblo ist
cuitar cat tuw̃jacro.

II Crónicas 26:16 Uzías carin
cuácajar bin chájacro. Etat im ur ícara
séh̃wajacro: "Asa ayan cuitro." "Asan
bahnác cuitatro," seh̃war cat, cuayir
yajacro. Sir usi imat yácajar bin yacay
raúwajar icar raújacro. Sir acu inan ay
bi wahnín seh̃war raújacro. Inan ay bi
wahnín mesa cuitar wahnín séh̃wajacro.
Etar Sir usar raújacro. Rauyat ey questoc

sacerdotein cat raujacro. Sacerdote carat Uzías quin wajacro, "Bahat Sir usar inan ay bi wáhnajatro. Sirat ajc wátiro. Sacerdóteata ijmarat ey wahnata binro. Aarón bómcarinata wahnátaro," wajacro. "Bahatra wáhnajatro. Ay bár yacaro. Sicor watar car biwa. ¿Sirat ruhwájaca?" wajacro. Eyta wacayat Uzíasat bar túrjacro. Riya cátiro. Uzías turyat, Sirat resta áyjacro. Sacerdotein ubot Uzías ub car cutar resta ji waajacro. Umá ohnic resta ji waajacro. Sir usar bin sicor watur embo áyjacro. Yarc oco tas bucoy rau áytiro. Sir chihtá cuihsujác cutaran bach éytacuo. Bian umá ohná resta jítara, eyra Sir úsara raúwajatro." Sir chihtá cutar eyta wacaro. Uzías anto yarti cuat, ima wacjá Jotám cara yehnjacro. Uzías resta ji rehquír, ajquír ítchacro. Cara usi it áytiro. Yarc oco tas érara ítchacro.

**El profeta Oseas predica a la gente de
Israel y Judá
Oseas 1-14**

1:1 Jeroboam Israel cara yehní cutar, Uzías Judá cara yehní cutar Sirat Oseas quin teŵjacro. Sir chihtá Oseasat Israel quino cat, Judain quino cat ehcujaero. Rey cara Ezequías Judá cara yehnyat, áhajira Oseasat cat Sir chihtá etiti ehcujaero. 2 "Isarib ser isti, ser isti owar bir eyta, israelin cat eyta sirir orojoquey isti tamo isti tamo eyta síhŵaro. Isaribat ra yehŵ tequir eyta, israelinat as eyta yehŵ tecaro," wajaero, Sirat. Sirat Oseas quin wajaero, "Wiŵéy isarib yehŵi," wajaero. Israelin as ajca bár yehŵ tejec ehcún acu," wajaero.

3 Sirat eyta wacayat, Oseasat Gomer yehŵjaero. Yehŵir ey ojç cut waquích yehnjaero. Sera saha yehnjaero. Yehnár cat 4 Sirat Oseas quin wajaero, "Wacj ajcan Jezreel chaŵi. Wacj ajcan eyta chácayat, israelin acu uranir réhcayqueyra. Aját Jehú bomcarin cohná bahjaquin bahnaquin cajc ajc Jezreel cutar sacanro," wajaero. "Jehú cara Jeraboam



cohtinró. Jehuat pueblo Jezreel cutar uwan to tíwjacro," wajacro. "Etar ey boŵcarin cohná bahjaquin sácanro. Jehuat Jezreel uw tíwjac tayar icar sacanro. Israelin ajc sara carin yehn áytiro. Sicor Jezreel cajc cutar Israel soldádoin sácanro. Etar wacj ajcan Jezreel chaŵi," wajacro. 6 Yácajarehquit Gomer bucoy yir chi rehjecro. Wiŵarac sah yehnjacro. Yehnyat Sirat Oseas quin wajacro, "Ey wiŵarac sah ajcan eyan sehnác bár bin awuŵi," wajacro. "Aját Israelin sehnác bin ahra sehnác bár jáquinro." Etar wacj

ajca sehnác bár bin chaŵi, wajacro, Sirat.
 8 Sehnác bár bin aŵuquey sutá yati etyat,
 Gomer bucoy yir ji rehjecro. Etar cat
 bawoy sera sah yehnjacro. 9 Yehnyat
 Sirat Oseas quin wajacro. "Ey sera sah
 ajcan 'Sir uw batro,' ahŵuwi," wajacro.
 "Ba israelin as uw batro, -wajacro,
 Sirat-. As ba acura cat Sir batro. Etar
 wacj ajca "Sir uw batro," chaŵi, wajacro,
 Sirat. 10 "Eyta cuaquir Sirat sémaran
 israelin uwan sahŵú báhnajar cohn
 áyayqueyra." Etatan 'baan as uw batro,'
 teŵjac im ey cutar ba ojcor wacáyqueyra,
 'Cuacúr érara Sir estají ey sasaro,'
 wacáyqueyra. Etatrun Judá uwan, Israel
 uwan bahnác istán cutar sécuayqueyra.
 Istán cutar secuar cat cara istanác
 yehnáyqueyra. Cara éytain yehnar éyinan
 cuácajar bin chácayqueyra," wajacro.

2:2 Oseasat waquích quin wajacro,
 "Bah abát as bar yehŵ téjecro. Isti uw
 owár cam ayti jaŵi. Eytair báreyra ¿aját
 ey uw ub cahmor siyati chácajaca? ¿Aját
 eyat ur ay bár yajác bahnác ehcwajaca?
 Aját eyra ruhŵuti ira cat, oya cat, oro
 cat bahnác ay wíjacro. Eyta cuaquir isti
 jor, isti jor camro. Isár yajacro. Sirat



Oseas quin wajacro, "Uch chihotá teŵi; 'Bah wiyat bah yehŵ ter eyta, israelinat cat eyta as tamo síhŵati yehŵ téjecro. Eyin quino cat aját ruhŵuti bahnác wíjacro. Eyta cuaquir as tamo síhŵati sirir órojoquey tamo síhŵaro. As cahmor roti cuaquir, sirir órojoquey ey ojcor conro. 12-13 Eyta cuácayat aját eyin ruhŵunro. Chistara ub ininro. Higera cárucua cat yar áyinro. Eyinat wácuano, 'sirir órojoqueyat is quin chistara uba wíjacro,' wácuano. "Etara aját ruhŵunro," wajacro.

Eyta ruhŵú cuaquir, semar sicor íŵanro."
 Bucoy israelin acu ay yaquinro. Etat baat
 as istír bi tamo síhŵayqueyra. Sirir
 órojoquey tamo búcoyra síhŵa báreyra.



3:1-5 Etat Sirat Oseas quin wajacro,
 "Bah wiya ucay biwi. Sicor bah usi roŵi,"
 wajacro. "Eyat serin isti jor camjac
 cuaquir ténaŵi. Sicor sehnác jaŵi,"
 wajacro. "Israélinat sirir órojoquey tamo
 sehŵa cuaquí áhajira ajáy échi sehnacro,"
 wajacro. Sirat eyta wacayat, Oseasat wiya
 sicor usi rojocro. Roquí ser isti jor,

isti jor cam áytiro. Ima cat ey jotra cámtiro. Israelinat cat éytaan wan úchicrias cara bar ítataro. Sir wiquin ruw wahnti uchicri ítataro. Sir tamo sihwan acu awat bár chácataro. Uchricrias eyta itir, bucoy Sir tamo síhway yinayqueyra.



4 Etat Oseasat uw quin wajacro, "Sir ajca rahcwi. Sirat behmarat ay bár yajác ques tewin yacaro. Uch rahcwi. Baat bitara yaquín waquítara éytair catum

yátiro. Baat uw yauro. Baat oya cat, ira cat, caje cat, ray cat bes yacaro. Eyta cuácayat aját ba caje ruhwunro. Uch caje cutar ítquinan bahnaquin canar bár, chihchir bár rehcáyqueyra. Bowar ruwa cat, rih ruwa cat sacacayqueyra. 4:4-6 Etara sacerdóte imarinat cat as chihtá imarat cátiro. Uw quin cat as chihtá caquin síwtiro. 4:9-12 As uwat caruc sirir órojoquey ojcor conro. Caruc sirir órojoquey tamo síhwaro. Bahnaquinan isarib ey owár camro. Sirir órojoquey écsara bahnáquinat isarib ey owár camro. 9 Eyta yacayat aját ey qués icar ba ruhwunro. 5:10 Judinat cat ay bár eyta yajacro. Aját eyin cat ruhwunro," wajacro. "Etara cat riy istira quehsí bin ba jor tec quej wijacro. Tec quejn wicayat, baat Asiria uw quin conajacro, ba cuitar tec quejn acu. As quin cónata bin yajacro. Eyta cuar as quínora cóntiro. Eytara ay batro," wácuayra, Sirat. Oseasat uw quino eyta wajacro.

6:1-3 Etara cat Oseasat uw quin wajacro, "Sicor Sir tamo síhwatáro. Ay bár yajacan cue rehcátáro. Cue rehquír is

sicor ay jaquin conátaro, Sir quin is
bucoy carin rehquín conátaro," wajacro.

6:4 Etara cat Oseasat wajacro,
"Sirat uch chihotá bah quino ayro.
'Israelinu, judáinu, as cueru. Baat as
chihotá inic caquir, in reht sicor cati
wácaro. Rahs quiquirat abaj in inir eyta,
baat as chihotá eyta in wacar ruhŵuro.
Aját ba siŵin acu as chihotá ehcuquib
áyjacro. As chihotá ehcúquibat ba quin bir
cat, as istír tamo wácati sehŵan ac
teŵjacro,' wácuayra. 'Baat sihŵat as quin
ruwa yawwir wahnár wícat, asan ahní
rehcátaro,' séhŵaro. Eyta sehŵa cuar,
eyta cat batro. As etuti sehnara yacayát,
asan ahniro. Asan bitáratara ey sinyat,
asan ahniro. Eyta yacayat asan ahní
cháquinro, wácuayra, Sirat. 6:11, 7:1
Aját ba sicor carin chaquit cat, aját ba
urá bitáratar itro. Ba acu ayra bitách
yácajatro," wácuayra. 'Baat sehŵat, ba
icúr yáctara, aját istítiro,' séhŵaro.
Eytara batro. Aját itro. Aját ba ay bár
yajác ques ruhŵunro," wácuayra. "Aját rey
car isti cat, isti cat cara bin uc
téjecro. Eyta uc tejec cuaquir, car isti
tehmoyat, ey cat as tamo séhŵatiro. Aját

cahmor cara éyinan uc ticayat, aját icur ques úctara ey tamo séhŵatiro," wácuayra. Bítajat bítajat quehsí binat ba ruhŵay wicaro. Wicayat baat caje isti uw quino ba cuitar yaquín chícaro. Sirir órojoquey tamo síhŵaquin quino ba cuitar yaquín ac chícaro," wácuayra. 7:11 Eyta chícayat ba ruscaran urá bár binat séhŵati eyta ba cat eyta binan wanro. Ruscaran chicha ícar ruhŵir eyta, aját ba cat eyta ruhŵunro. Ay bár yajác ques ruhŵunro," wacuayra. Baat oro vaca sirir órojocan aját quehsuro. Eyinan sir cat batro. Uwat eyin órojocro. Ba israélinat as bar waca téjecro, -wajacro, Sirat-. Sirir órojoquey tamo sihŵan ac ácara isti cat, isti cat canojocro," wácuayra. "Eyta cuácayat aját ba cuecun acu quehsí bin tec quej wiquín ac ajc wanro," wácuayra. Tec quej wicayat, ba onor uw síwayqueyra. Uw siwir cat ba sasá tíŵayqueyra," wácuayra. Oseasat Sir chihtá uw quino cat eyta wajacro.

10 Ajc sara Oseasat Sir chihtá uchta ehcujacro, "Israel uwa carin rehcat, ácaran ayan cuít bi canoro. Sirir órojoquey tamo sihŵan ac ácaran ayan cuít

bi canoro. 10:5 Samaria uway oro vaca sirir orojoc racara conro. Eyta cuácayat as cue rehcaro. Cue rehquít ruh̃unro. Israelin cue rehquín acu aját Asiria uw quin oro vaca sirir órojoquey siw beyin acu ajc wanro," wajacro. "Asiria uwat oro vaca sirir órojo imár cajc cut bar beyáyqueyra. Asiria carat ey oro cat imaray owár yac chácayqueyra. Asiria uwat cat israelin uw bahnaquin cac béyayqueyra. Asiria cajc cut beyáyqueyra. Etat ácara órojoquey ajca bár báhtaro. Awatán bahnác bow téqueyra," wácuayra. 10:12 Ba israélinatan as ub cahmor bahnác ay tuni yaquír waquít, aját baan carin chácataro. As cayar yati chájaquir waquít, aját ira to chácataro. Aját ba siwin acu as quin conin cuanjacro. As riya cãwi. Etara aját ba cajc cutar riwa áyinro. Ba acu ay yaquinro," wácuayra.

10:13 Etara cat wajacro, "Baat síh̃watan, 'cabayoat yeh̃wey carroan rican cuít bin chero. Chey rehquit isan cahujinat cuácajatro,' síh̃waro. Baat síh̃wat, 'soldádoan to rehquít éyinat ba bar siwata' síh̃wajacro. Aját ba bar síwata síh̃watiro," wácuayri, Sirat. "Eyta

síh̄wajac reht caje isti bin uwat ba burbar
 yacáyqueyra," wácuayra. Oseasat Sir
 chihtá israelin quin eyta ehcuajacro.



11:1 Etat Oseasat uw quin wajacro.
 "Sirat uchta wac áyjacro. 'Ba cohtín caje
 ajca Egipto ítchacro. Erara ita rábara
 Egipto binat eyin abáy ruh̄wujacro. Aját
 érara cat ba cohtín ajca ji béjecro,' wac
 áyjacro, Sirat. 'Tetát ima wacjá conu bin
 obir yac eyta, aját eyin eyta obir
 yajacro. Tetát ima waquích quen quen ben

acu siw̄ir eyta, aját cat ba eyta síw̄jacro.
 Ba cohtín Egipto binat ruh̄wuyat ojcor
 síw̄jacro,' wac áyjacro, Sirat. Eyta
 cuaquíř, israelinu, ba técuasan abayro.
 Waquích tet owár técuasan tan ahsín bin
 eyta ba as owár cat éytaro. Eyta cuácayat
 aját ba bucoy cajc Egipto cutar it áyinro.
 Asiria cajc cutar cat it áyinro. Cahujín
 uwat ba ruh̄wún ac ajc wanro. Eyta cuaquíř
 ba sehná rehquíř, bahnacra rura bár chinra
 sácanro. Itchareht yácajareht baat bucoy
 as chih̄tá yacáyqueyra," wácuayra, Sirat.
 "Bucoy as tamo síh̄wawi." Sirir órojoquey
 tamo síh̄wati cuar as tamo síh̄wawi. As
 cayar yati jāw̄i," wácuayri. Ba cajc
 Egipto cutar oya bár, ray bár rehjecro.
 Oya bár, ray bár rehccayat, as tamo
 síh̄wajacro. Ajc satrun carin yinjacro.
 Carin yinir as tamo síh̄watiro. Behmár
 ojcor síh̄wajacro, 'Isan bahnaquin
 cuitatro. Isan cuácajatro,' síh̄wajacro,"
 wácuayra, Sirat. "Eyta cuácayat aját ba
 quehsí binat ba ruh̄wun ajc wanro. Ba
 carin pueblo Samaria cutar uw bár
 rehccáyqueyra," wácuayra. Eyta cuaquíř
 sémara, sémara aját ba síwinro. Etat ajc

sar uw yara báreyra," wácuayra. Oseasat Sir chihtá israelin quin eyta wajacro.

Etara cat wajacro, "Sir quin conwi," wajacro. "'Isat ay bár yajacro,' wañi. 'Bucoyra sirir órojoquey támora síh̃watiro,' wañi. Sirat wacaro. 'Aját ítchareht, yácajareht bucoy israelin tamo séh̃wanro. Bucoy cajc Israel cutar ira ay yehnátaro. Chístara uba ay chacátaro. Uwan carin rehcáyqueyra. Etat ba israélinat sirir órojoc tamo bucoy síh̃wajatro. Ohbac ítayqueyra. 14:19 Uwan ibit wan chin cutatra buno báreyra. Uwat as tamo séh̃wayat, ibit wan chin cutar biquinan wan itro. Ohbac itro. Uwat ay bár yacayat, ahsín icar, ac icar bunaboco bíquinan éytaan wanro. Ohbac bitách béyajatro.

**El profeta Isaías comienza a predicar
a la gente de Judá
Isaías 1-6**

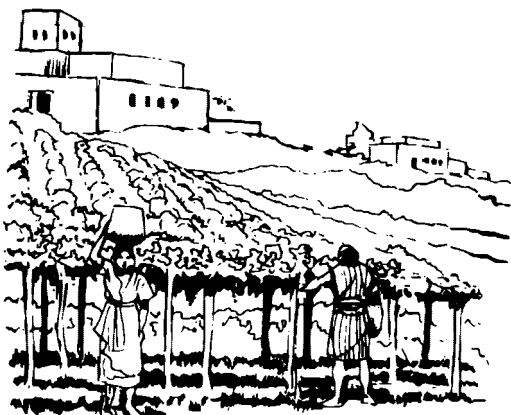
Cajc Judá cutar Uzías cáracuano. Uzías Judá cara yehnjác úchicri cuácayat, Sirat ima chihtá ehcuquib áyjacro. Chihtá ehcuquib ajc Isaías áyjacro. Ima chihtá

judain quino ehcún ac áyjacro. Judá cajc
 ecsara itquin quino cat ehcún ac áyjacro.
 Isaíasat Sir chihotá uchta wajacro, 1:4
 "Ajat baan ay obir yajacro," wajacro.
 "Eyta cuar ba bahnaquin ur ay batro. Aját
 ba obiri yajác cuar, baatra as ajca ji
 bétiro," wajacro, Sirat Judain quin, ima
 chihotá ehcuquib cutar. "Tet ur ay binatan
 sasan ajca ji becaro. Ajatán eyta ba ajca
 ji béjecro. Eyta cuaquir ba urá batro.
 Rah owár as ajca ji bétiro. 5 Baan as
 owár tecuasan tana chinro. As ajca ji
 beti cajc isti bin uwat ba burbar yaquín
 acu ajc wajacro, ba cue rehquin acu.
 Ajátan ba siwín cuecujacro. Baat as ajc
 ji bequic sinin acu cuecujacro. Uwat ba
 burbar yaquín acu bucoy bucoy ajc wajacro,
 baat as ajca bequic sinin acu. Aját
 cuecuyat, behmár sibar cut cat yara
 chinro. Behmar cajc cat bura bericro.
 Icur ira yéhntiro. Behmar quehsí binatan
 pueblo bahnác wahnjacro. Ba ira cat
 bahnác cohjocro. Aját Jerusalenra ehchí
 bachujacro. Aját eyta bahníc sicara ehchí
 chátiir waquít, baan Sodoma eyta, Gomorra
 eyta bahnata binro. Bahnác eyta cuecu
 cuaquir, baan oron éytaro." Etiti as tamó

sínhwătiro. As quin cóntiro," wajacro.
"Baat ay bár yacaro. Ay bár yac etiti
cuar, as taylor yajác sisor tunin sehwar
ruwa yauro. Yauwír wahnár as wícaro,"
wajacro, Sirat. "Ay bár yaquey etiti
cuaquir wícyera, ajátrá ey rácari batro.
As quin eyta wícat, áran wan séwjacro.
Baat ur ay bár etiti cuaquir cat, as acu
bach yacaro. Eyta yacayat as técuasro.
Aját quehsuro. Baat as quin cónyatan cat,
aját rahcti bin eyta cháquinro. Baat ur
ay bár yaca rábara as quin conic tacat, ba
ajc rahcua báreyra," wajacro. Ur ay bár
yac etwi. Urá ay jaŵi. Cuayin cayar yati
jaŵi. Baan ur ay baran tanacro. 1:19
Eyta cuaquir ay bár yaquey etir, as chihtá
cácat, ohbac ítayqueyra. Eytair
báreyra, etiti eyra quehsí binat ba
ruhŵáyqueyra. Espad cuit ba tíŵayqueyra,"
wajacro. "Récaji baan pueblo Jerusalén
uwat as tamo síhwajacro. As ajca ji
béjecro. Uw cat cayar yati chájacro.
Ahra cutar éytara batro. Baat uw yauro.
Ahra cat ur ay bár binat ay bár yacayat,
ba quin ray wícaro, teŵyat sinin acu.
Baat ur ay bár bin técuati cuar, ray
cácaro. Eyta cuácat aját baan cuít

ruhŵunro. Eyta ruhŵuyat baat bucoy as
tamo síhŵayqueyra," wajacro, Sirat.
Isaíasat Sir chihotá eyta ehcujaero.

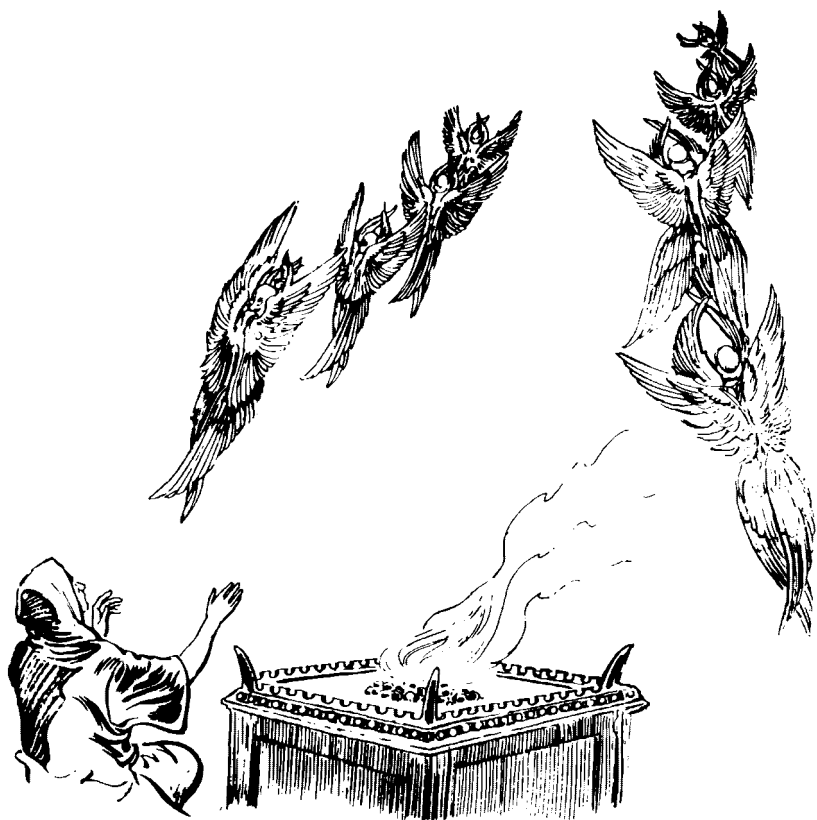
Isaíasat bucoy judain quin teŵjaero.
Teŵir wajacro, "Itchareht uwat caje isti
bin cat, caje isti bin cat, caje bahnác
cutar bin cat Sir usi behquin ac
rocáyqueyra. Sirat síŵquey sinin acu
rocáyqueyra. Etat caje isti uwat, caje
isti uwat rahra rahra téc quejti ohbac
ítayqueyra," wajacro. "Eyta ohbac itin
cahmor ba judain quehsí binat tec quejnro.
Ba cuecún acu eyta tec quejn aje wanro.
Sirir órojoquey tamo síhŵajac ojcor, aját
ba judain ruhŵunro. Abáy ruhŵuyat, baat
echí ruhŵutai síhŵar, ayot quinataro.
Sirir órojoquey butir téy bahyqueyra.
Récaji Sodom uwan ur ay baran tanacro.
Ahra Judá uw cat, Jerusalén uw cat ur ay
baran éytacuano. Judá carin ur ay baran
tanacro. Eyinat cuayin ruhŵuro. Carin
chihotá cuit uw bahnáquinat ay bár yacaro.
Carin eyin cuít ruhŵáyqueyra," wájaero.
"Abáy ruhŵa rábara uwan to tiŵ áyinro.
Echí etiey eyin owár aját sicor ténanro.
Jerusalén sicor as acu chácaqueyra,"
wajacro.



5:1 Ajc sara Isaíasat wajacro, "Ba judain chistara ub chian wanro. Ba cat im eyta rehcaro. 2 Cayibat chistár ub ay obir yajacro. Quera cat chájacro. Tihw cat yajacro. Ibarát bes yati acu ay óbiri yajacro. Eyta cuaquir ub ay binra chátiro. Bowar uban wan chájacro. At cut riti bin eyta ihirán to chájacro. Yayín acu ub chati rehquít, ajc sara óbiri yátiro. Quer ey but áyinro. Tihw cat yátiro. Ey siwti acu riwa cat áytiro," wajacro. "Chistár ub ihirán to bin eyta, ba uw cat ay baran éytaro. Cayibat chistár ub rijaquey óbiri yaquí eyta,

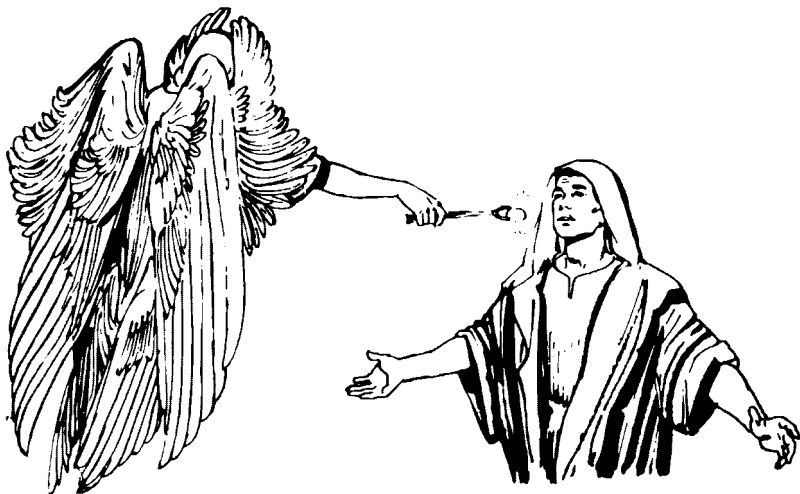
Sirat ba cat eyta ay obir yajacro. Sirat ima chihtá síwjacro. Cayibat ibarát bes yati acu chistár ub obir yaquí eyta, Sirat cat eyta ba quehsí bin at icar bin behmár síwjacro. Eyta cuaquir baat Sir chihtá cátiro. Chistár ub ihirán to chaquir eyta, ba cat eyta wan ay bár yacaro. Baat uw cayar yacaro. Baat cahujinay cajc siwro. Uwat juez cara quin imár owár tecuas yaquey ehcway wicaro. Ehcway wicayat, bíyatan uní teñíctara juez carat eyin quin tuni wátiro. Uwat ajc tayar yajacan cahujín istiti acu ray tunro, juez cara quin. Juez cárinat ey ray caquir cuitar, ray tunquey cuitar wacaro. Uní conquib ey cuitar wátiro. Eyta yacayat Sirat cajc isti bin uwat ba burbar yacay áyayqueyra," wajacro, Isaíasat judain quino.

6:1 Cara Uzaías yaryat, im ey bara cut Sir cam siris cut Isaías quin wijacro. Cam siris cut Isaíasat Sir itchacro. Ititan Siran carina itic banco ojcor itro. Sir écsara cat cuacúr Sir cacmín cat itchacro. Ectara chi bin itchacro. Cuacúr Sir cacminát rahra rahra wajacro, 'Siran ayro. Siran ayro. Siran ayro.'



cohwjacro. Eyta cohwyat Sir itic ubach
yiwoc itchacro. Eyta yiwóyatan iyanan to
yehníc itchacro. Eyta istír Isaías imat

séh̄wajacro, 'As ay bár yajác rehquít,
 Sirat as bar cuecwátaro. Judáinat cat ay
 bár yajác rehquít, is bar cuecwátaro,'
 séh̄wajacro. Etat Sirat imat ectar ji bin
 cacmín quin oca cucur rocam áyjacro. Sir
 wiquin acu ruwa wahníc acar icar bin rocam
 áyjacro.



Cucur roquír car, Isaías cuw cucur ey
 cut butajacro. Etat Sir cacmá éctara ji
 binat Isaías quin wajacro, 'Bahat ajc
 tayar yajacan Sirat sicor bar ur ay
 chájacro. Bar tenay raújacro,' wajacro.

Etat Sirat wajacro:

—¿Aját rehrá áyataca? ¿As chihtá ehcún acu rehrá bétaca? wajacro, Sirat.

Etat Isaíasat wajacro:

—As caŵi. Aját bah chihtá bar ehcwátaro.

—Ihyú, éytatara bah biwi. Bucoy, bucoy, bucoy uchta waŵi. "Baat Sir chihtá ráhcujatro," waŵi. "Ba cucách bár binitro," waŵi. "Ub bár binitro. Baat ur ay baran to yajác cuácayat, Sir chihtá rahcua báreyra," waŵi, israelin quino.

Etat Isaíasat wajacro:

—¿Ey chihtá cab bita jin teŵátaqui?

Etat Sirat wajacro:

—Riy isti aját judain sac áyinro. Etar pueblo bitatar bahnác uw bár rehquic oco tas ey chihtá teŵátaro. Pueblo bítatar bahnác cutar teŵátaro, wajacro, Sirat Isaías quin.

**Los reinados de Jotam y Acáz sobre Judá
2 Reyes 15:32-16:20; 2 Crónicas 27-28;
Isaías 7:1-9:7**

Cara Uzías yaryat, ey wacjá cara yehnjacro. Wacj ajcan Jotamcuano. Jotam Judá cara yehnjacro. Jotam ur ayro. Cara

ayro. Sir chihtá bahnác yajacro. Eyta yacayat Sirat ey cuácajar bin chájacro. Amonitin uw owár tec quejecro. Sir urá cuit Jotaminat burbar yajacro. Quehsí binat cuati acu soldádoin acu ac ubach tuŵjacro. Judá cajc bahnác cutar órojocro. Pueblo Jerusalén rúracat cat quehrán ehchí órojocro, uwat cuati acu. Tetát órojoc eyta ehchian cuít órojocro. Jotam cara yehnár, bara ucasi cuitar teray rehjecro. Etat yarjacro. Jotam yaryat, ima wacjá Acaz cara yehnjacro.

Tetéy yaryat, Acaz cara yehnjacro. Acaz ur ay batro. Sir chihtá bahnác ruhŵujacro. Israelin carat ay bár yac eyta, Acazat cat eyta yajacro. Sirir órojoquey tamo séhŵajacro. Eyta séhŵayat ima serin sasá tíŵjacro. II Crónicas 28:3

Tiŵir sirir órojoquey quin wiquin acu wahnjacro. Wahnár wíjacro. Eyta cuácayat Sirat judain Siria uw iŵotiin at icar wíjacro. Sirat ajc war, Siria uwat judáinay pueblo isti owár, pueblo isti owár tec quejecro. Tec quejr cat Siria uwat burbar yajacro. Judain uw bahnác siw béjecro. Ima chiwa chaquin caquir béjecro.



Beyar cat caje isti cutar tunti tacat
canor conu etiti ruwón acu béjecro.

Israelinat cat uw caquir béjecro. Caje
isti canor yacay béjecro. Ray cat, oya
cat chíwjacro. Etat Sirat chihtá ehcuquib
israelin quin áyjacro. Sir chihtá
ehcuquib ajcan Obedcuano.

28:9-11 Obedat israelin quin Sir
chihtá uchta wajacro, "Sirat judáinat ay
bár yajác reht cue rehjecro. Cue rehquír,
eyin ruhwún acu ba at icar chájacro. Eyta

chajac cuaquir, baat uwan abáy tíw̃jacro.
Etar cat cahujín behmár esclavo cacmín
chácáro. Tunti cuaquir, behmár canar yac
ayro," wajacro, israelin quin. "Baat cat
ay bár yacaro," wajacro. "As chihtá
rahcwi. Judain behmár uwro. Eyta bira
sicor ima cajc cut aywi," wajacro. Obedat
Sir chihtá israelin quin eyta wajacro.
Obedat eyta wacayat, israélinat judain
sicor áyjacro. Judain sicor imár cajc cut
itay becayat, Edom uwat cat tec quej
béjecro. Acaz cara yehnar ityatan, judain
ohbac bitách ítajatro.

Etat Siria uwat cat israélinat cat
bucoy judain tec quej suca rajacro. Suca
raquir cat, Jerusalén pueblo cat imaray
cájacro. Jersalén pueblo carinir
chájacro. Isaías 7:3 Etat Sirat ima
chihtá ehcuquib Acaz quin áyjacro.
Isaíasan ey áyjacro. Sirat ayir, Isaíasat
cara Acaz quin uchta wajacro, "Siria uw
cahmor, israelin cahmor roti jaŵi,"
wajacro. "Pueblo Jerusalén bahnác chinra
cuaca báreyra. Anto bara sesenta y cinco
cuanti cuaquir, eyra israelin 7:8 cuít
wah̃wayqueyra. Cuít wah̃wuyat, israelin uw
bahnác bahn jaquin eyta reh cáyqueyra.

7:14 Sir imat ba itin acu urán
chácaýqueyra. Uránan úchtacuano.
Cahbarat sera sah cohnáýqueyra. Yehnyat
Emanuel aŵáýqueyra. Ajca Emanuel
aŵúqueyan, 'Siran is owatro,' waquey ojcor
wacaro. Ey sahat icuran ur áytara, icuran
ur ay bártara anto sinti cuácayat, Siria
cajc cutar cat, Israel cajc cutar cat uw
bár rehcáýqueyra. Asiria uwat eyin
búrbara yacáýqueyra," wajacro. "Sirat
David bomcar cara yehn áyayqueyra. Ey
cara yehnyat, judain ohbác ítayqueyra.
Eyan ur ayan tanác rehcáýqueyra. Uw owár
bahnác tuní yacáýqueyra. Uw cayar yaca
báreyra. Carin cuácajar bin rehcáýqueyra.
Urán boŵ sihŵanar rehcáýqueyra."

II Cronicas 28:20 Isaíasat eyta
wajác cuaquir, Acazat uní teŵti
séhŵajacro. Sirat ima cuitar yacata
séhŵatiro. Acazat Sir quin ima cuitar
yaquín acu cóntiro. Tiglat-pileser quin
chíjacro. Tiglat-pileser Asiria
cáracuano. Ey quin wajacro, "As cuitar
Siria uw cat, Israel uw cat tec quej suca
raŵi," wajacro.

Eyta waquíř cat Sir usar bin ray cat,
oro cat, bahnác orac bin cat sijacro.



Siir Tiglat-pileses quin rácara wíjacro.
Wícayat Tiglat-pileses ima soldádoin
secuar Siriain uw owár tec quej béjecro.

Tiglat-pileserinat Siria uw burbar
yájacro. Etatan Siria uwat judain ajc
sara ruhŵútiro. Eyta cuaquir
Tiglat-pileserinat judain quin táyara
chíjacro. Judain cuitar tec quejec táyara
tun báhnajar rehjecro.

(2 Reyes) Itchareht, yácajareht cara
Acaz cajc Siria cun bijacro. Cajc Siria
cutar carin pueblo Damasco bijacro.
Asiria rey cara cat érara bijacro. Erara
buca owár teŵay béjecro. Acazan Damasco
cur ítitan, ruw wahníc ácaran óriquenro.
Ey racar rehjecro. Racar rehquíř
bitáratara, taran enaran bitátatara ey
bahnác ay cuihsujacro. Cuihsúr sacerdote
quin carit áyjacro. Sacerdote ajca
Uríascuano. Cuihsúr carit cut wajacro,
"Acaran uchtan wan órowi," wajacro. Eyta
wacayat Uriasat ey chihtá cuit ácara ey
owara órojacro. Oror car Acazat
sacerdotein quin wajacro, "Ahra Sir wiquin
ruwa ey cuitar wahnwi," wajacro. "Acara
cahmor bin eyra Solomonat yajaquey
arcutatra wahnti jaŵi," wajacro.
Sacerdote Uríasat Acaz chihtá bahnác
yajacro. Itchareht yácjareht Sir ubach
bahnác cay cujacro. Erara Sir tamó

séhwătiro. Sir wiquin ruwa yaúťiro. Ruwa wahnar wítiro. Sir usar cham bahr car, sirir órojoquey tamó sehwan acu ácara canojocro. Pueblo Jerusalén cutar ácara isti cat, isti cat, isti cat sirir órojoquey acu canojocro. Canor sirir órojoquey wiquin ruwa yaúťjacro. Yauwir ey acar cutar wahnajacro. Acáz cara yehnár bara dieciseis rehjecro. Etat yarjacro. Yaryat ima wacjá Ezequías cara yehnajacro.

**Isaías predica a los pueblos
de Judá y Israel
Isaías 9:8-12:6**

Sirat Isaías ima chihtá ehcuquib quin teŵjacro. Israelin cahm ícara teŵjacro. Sirat uchta teŵjacro:

"Israelinat imaratan síhŵat, "Isan cuácajatro," síhŵaro. "Isan bahnaquin cuitatro," síhŵaro. Israelinat eyta sihŵat cat, aját eyin bár cuácayqueyra," wajacro Sirat.

Eyta waquíř cuaquin acu éyinan quehsí bin quin ajc wajacro. Bucoy ima tamó conín acu Sirat eyin cuaquin séhŵajacro. Burbar yajác tacat éyinat áhajira Sir tamó



síhŵatiro. Etar cat Israel cárinat israelin imár owár cayar yaquín acu ajc wajacro. Eyta rehquít Sirat eyin bucoy cat, bucoy cat rúhŵujacro. Rúhŵayat catum éyinat Sir chihotá ráhctiro. Sir chihotá rahcti rehquít, Sirat Asiria rey cara Israel caje cutar áyinro. Asiria reya ur ay baran tanacro. Ur ay bár cuara, Sirat eyat israelin ruhŵún ajc wajacro. Judain cat ruhŵún ajc wajacro. Sir ajc war cutar Israel caje cutar carin pueblo ajca

Samaria ruhŵáyqueyra. Judain caje cutar cat tec quej beyáyqueyra. Sirat eyta ruhŵún ajc wajacro. Eyta ruhŵuyat sicor rahr owár Sirat ey cat ruhŵáyqueyra. Imat séhŵat "as cuácajar binro. As urán boŵan tanacro. Eyta cuácayat ajcmar urá cut pueblo isti, pueblo isti burbar yajacro," séhŵayqueyra. "Ijcmár urá cut yajác" séhŵa cuar, cuayar séhŵayqueyra. Sir urá cut burbar yacáyqueyra. Cuayar séhŵac rehquít, Sirat restat cuaquin ac ajc wáyqueyra. Tiyuiran abáy jácayqueyra. Asirian reyat burbar yacayat, israelinat sicor Sir tamo síhŵayqueyra. Eyta cuara eyin ricán conu reh cáyqueyra. Récaji uwan sáŵu báhnajar binro. Yahncutra éytara cúwajatro," wajacro.

Ajc sar Isaiasat judain quin wajacro:

"Judainu, bítajat Sirat cara isti ba acu chácayqueyra. David boŵcar ba cara yehn áyayqueyra. David boŵcar ba cara yehnáyqueyra. Etatan Asiria uw cahmór roti jaŵi. David uw Sirat ayir, Sir urá cuit car eya urán to yehnáyqueyra. Urá ayan cuít bi yehnáyqueyra. Eyat uw bahnaquin cáyar yati ítayqueyra. Etat cajcan, ican, cárucuan, ruwan bitatara



ehchí rehcáyqueyra. Uw bahnaquin ohbac
 ítayqueyra. Rahra rahra ruhwuti
 ítayqueyra. 11:6 Cohtocua cabra owár
 tecuas bár coti cámayqueyra. Sinácuba cat
 ruwa bes yati ítayqueyra. Banab cat vaca
 owár técuati ítayqueyra. Etat owár uw
 bahnáquinat Sir tamo síhwayqueyra. Cajc
 isti binat, cajc isti binat, cajc isti
 binat car eyan ajca ji beyáyqueyra. Ey
 quínoan "Bah ur ayro," waquín acu
 wicáyqueyra. Etat Sirat israelin cajc
 isti áyjacan sisor rocáyqueyra. Etat
 israelin cat, judain cat sisor owár

ítayqueyra. Ahní rehcaçãoqueyra. Sir quino
"Bahat is ay óbiri yajacro," wacáqueyra.
Ey ojcor síhwayqueyra.

Los asirios llevan a Israel a su final
2 Reyes 14:26-29; 15:8-31; 17

Israelin rey cara Joás yarjacro.
Yaryat ima wacjá Jeroboam cara yehnjacro.
Jeroboam caran tanan to binro. Sirat
Jeroboam cuitar quehsí bin ruhūujacro.
Jeroboam Israel cara yehnyat, quehsí bin
isti owár, isti owár, isti owár tec
quejecro. Tec quer quehsí bin burbar
yajacro, Sir urá cuit. Israel caje cat
rayan to, oyan to, iran to chájacro.
Jeroboam cara yehnár, bara cuarenta y uno
rehjecro. Etat yarjacro. Yaryat ima
wacjá Zacarías cara yehnjacro. Zacarías
urá ay batro. Israelin cara Jeroboam
cahmo chajac éyinan ur ay bár binro.
Zacarías cat éytaro. Cara yehnyat, sihyór
teray rehjecro. Etat ser ajca Salumat
Zacarías yaújacro. Yauwír Salum cara
yehnjacro. Salum cara yehnár sihyór isti
jat, Manahemat Salum rahra cat yau
téjecro. Yauwír Manahem israelin cara

yehnjacro. Manahem ur ay batro. Ey cara yehnyat, Asiriainat Israel caje cutar tec quej bejecro. Tec quej cucayat, Manahemat wajacro, "Is owár tec quejti jaŵi. Tec quejti jácayat, aját ba quin bucoy cat, bucoy cat ray túninro." Eyta wacayat tec quejti chájacro. Tec quejti chácayat, israelin cárinat Asiria rey quin ray túnjacro. Manahem cara yehnár bara ucasi jat yarjacro. Yar yiror ima wacjá Pekaía cara yehnjacro. Pekaía cat ur ay batro. Cara yehnyat bara bucáy jat sera ajca Pekat Pekaía yaújacro. Yauwir cuitar Peka israelin cara yehnjacro. Zacarías cat, Salum cat, Manahem cat, Pekaía cat, Peka cat israel caje cut cara rehcat icar cam, Judá caje cut cat Uzíasan cara rehjecro.

Peka cat ur ay batro. Peka israelin cara yéhna rábara Asiria cárinat israelin owár tec quey wijacro. Asiria cárinat Israel caje cutar pueblo isti cutar, pueblo isti cutar tec quej wijacro.

Tec quejr Asiria uwat israelin burbar yajacro. Burbar yaquíur uw bahnác ahár sí bejecro. Asiria caje cuwayta bejecro. Peka cara yehnár, bara ucasi bucáy



rehjecro. Etat Oseasat Peka ríojacro.
Ríor yaújacro. Yauwir Oseas ima israelin
cara yehnjacro. Oseas israelin cara
yehnyat icar cahm, Judá caje cutar Acaz
car bar chájacuano.

Cara Oseas cat ur ay batro. Oseas ur
ay bár cuara, cahmor bina ur ay báran ey
cuitro. Oseasan etach cutiro. Oseas cara
rehca rabar, Asiria uwat israelin owár tec

quej béjecro. Tec quejr Asiriainat
israelin burbar yajacro. Burbar yaquíř
Oseasat Asiria quin ray túnjacro. Bucoy
cat, bucoy cat túnjacro. Tun bálnajar
rehcayat, Oseasat Egipto rey quin chihtá
áyjacro. Ajc sara tun cun bár rehquíř ima
cuitar tec quejn acu ria áyjacro. Ria
ayir yahncút Asiria quínora ray túntiro.
Egipto cara quino chihtá ayat, Asiria
carat cat rahjacro. Rahcuír ítitan, "ray
tuntiro," séhŵajacro. Ray tunti rehquíř,
Asiria carat Oseas carcel icar tunjacro.
Etar Israel carin pueblo cat búrbar
yajacro.

Burbar yaquíř uw bahnác ahár sí
bejecro. Asiria cajc cutar béjecro. Asiria
cajc cutar itay bejecro. Israel cajc
cutar uw bár rehjecro. Israelin imar cara
cat batro. Asiria cajc cutar ahár si
beyar cat bahnáquinan canar ey ruwo
áyjacro. Oseas cara yehnár, bara estarí
rehjecro. Eya israel cara ubar ojcor
binro. Ey yahncutra Israel imatra cara
batro.

Sirat Asiriainat israelin burbar
yaquíř ajc wajacro. Israelinat Sir chihtá
yati cuácayat, Sirat asiriainat eyin



ruhŵún ajc wajacro. Israelinat sirir
órojoquey tamo síhŵajacro. Sirir
órojoquey tamo síhŵan acu ruwa yawwír
wahnín acu ácara canojocro. Sirir
órojoquey quin ruwa yawwír wíjacro.
Récaji Sirat israelin quin cajc Canaán
wíjacro. Canaán uw ur ay bár rehcat,at,
Sirat israelin quin cajc Canaán wíjacro.
Yahncút Canaán uwat ur ay bár yaquí eyta

israelinat cat im eyta yajacro. Eyta yacayat Sirat ima chihtá ehcuquib eyin quin áyjacro. "Ay bár yaquey etwi," wac áyjacro. Sir chihtá ehcúquibat bucoy cat, bucoy cat "Sir chihtá rahcwi. Sir chihtá rahcwi. Ay bár yati jaŵi. Ay bár yati jaŵi," wajacro. Eyta cuara israélinat ráhctiro. Chihtá yátiro. Vaca sirir bucáy bi órojocro. Sir queney tamo síhŵati cuar, vaca sirir órojoquey tamo síhŵajacro. Isti sirir órojoquey ajc Baal tamo cat síhŵajacro. Eyta sihŵar cat imar sasan tiŵjacro. Ey quin wiquin acu tíŵjacro. Israelinat cat cuicá sínjacro. Sirat itit israelinat ur ay bár sínjacro. Sirir órojoc tamo sihŵar cat, sasá tiŵir cat, cuicá sinir cat ay bár yajacro. Sir tayar yajacro. Sirat eyta istír túrjacro. Israelin ruhŵujacro. Ruhŵún acu Asiria uwat israelin burbar yaquín ajc wajacro. Cajc isti ahár si beyin ajc wajacro. Judáinra ima cajc cuitar cham bahjacro. Eyina bahjacro. Israelin cahujinra bahnác béjecro. Judain bahjac cuara eyin cat Sir chihtá bahnác yátiro. Asiria cárinat israelinra cajc isti ahár si beyár ey tehmar cajc isti bin uw cajc Israel cutar

itay áyjacro. Cajc isti bin uw cajc
 Israel cutar itay rojocro. Esar behquir
 cat umarinay sirir órojoquey cat rojocro.
 Ey tamo síh̄wajacro. Itchareht éyinat
 síh̄wajacro. "Isat cat israelin Sir tamo
 síh̄wataro." Eyta síh̄war Asiria rey cara
 quin chihtá áyjacro. "Isat cat israelin
 Sir tamo síh̄wa cun rehcaro," ria áyjacro.
 Eyta ria ayat, Asiria carat israelin Sir
 chihtá ehcuquib áyjacro. Sir chihtá siŵay
 áyjacro. Sir wiquin acu ruwa yauwin
 bitara yacátatara ey chihtá síŵjacro.
 Eyinat Sir queney síh̄wan acu ruwa yauwír
 wahnajacro. Eyta wahnár wíjacro, Sir
 queney quin. Sir queney tamo síh̄wajacro.
 Eyta síh̄wajac cuara, sirir órojoquey tamo
 cat etiti síh̄wajacro. Sirat wajacro;
 "Sirir órojoquey tamo síh̄wati jaŵi."
 wajacro. Eyta wajác cuara, éyinat chihtá
 rahtiro.

El buen rey Ezequías gobierna sobre Judá
2 Reyes 18-20; 2 Crónicas 29-32;
Isaías 36-39

Ezequías cara Acaz waquijró.
Ezequías caje Judá cutar cara chájacro.
Ezequías ur ayro. Sir chihotá yajacro.
Ezequías anto cara yehnti cuácayat,
judáinat sirir órojoquey tamó sihwán acu
ácará canojocro. Cuat Ezequías yehnár
car, ácará eyin butú téjecro. Sirir
órojoquey ojcor sihw ayti acu ácará butú
téjecro. Sirir órojoquey cat bahnác ruhwú
ticajacro.



Cara yehnár, récaji seh̄wajacro, "Sir queney tamo seh̄wan acu bitara yacátatara bahnác tuní yaquinro," séh̄wajacro. Cahmor cárinat Sir chih̄tá tuní yati bachojacro. Sir chih̄tá tuní yaquín seh̄war, Sir usi órojacro. Querat ruh̄wujáqueyan órojacro. Sacerdote cat chíjacro. Levitin cat chíjacro. Chiir sacerdotein cat, levintin cat sécuajacro. Secuar Ezequíasat eyin quin wajacro:

—Sir úsara tan cutar icuran bian birar chácátatara Sirat ey ehcuajacro. Sir úsara bitara yacátatara ey cat ehcuajacro. Sir tamo seh̄wan acu icúr yacátatara Sirat récaji ehcuajacro, -wajacro-. Sirat eyta wajác cuara, bahat éytara yátiro. Tuní yati reht, bahat Sir chih̄tá ruh̄wuro. Sir chih̄tá ruh̄wayat, Sirat cat rahr owār is ruh̄wuro, -wajacro-. Bahnác tuní yāwi, -wajacro-. Sirat ehcuajacan bahnác tuní yāwi, wajacro.

Ezequíasat eyta wacayat, levitinat Sir chih̄tá cut Sir usí rauwin cahmor sujacro. Sucuír car Sir usí raújacro. Rauwir Sir usar chácajar bin chájacan sicor watur si téjecro. Eyta si ter car

Sirat ima úsara icúr icúr, bísara, bísara
 chac áyjacan im eyta chájacro. Ezequías
 anto cara yehnti cuát, cara Acazat Sir
 úsara téhmojor bin tehmojocro. Chácajar
 bin cat chájacro. Eyta cuácayat
 Ezequíasat cara yehnár, sicór tuní chac
 áyjacro.



Bahnác tuní chácayat, Ezequíasat
 sacerdote quin ruwa tiŵin áyjacro. Sir
 racar wiquin ruwa tiŵin wajacro. Uwat ay
 bár yajaquey tayar tunin acu cat ruwa
 tiŵin wajacro. Ezequíasat ayat,
 sacerdotéinat ruwa tíŵjacro. Ruwa
 cahujira Sir racar wiquin tíŵjacro.

Cahujira ay bár yajác tayar tunin
tíwjacro. Tiwír wahnajacro. Etat
Ezequíasat levitin quin wajacro:

—Cara Davidat Sir usar baat icúr
yacátatara ey ehcujacro. Baat ey chihotá
cawi. Ey chihotá yawi, wajacro.

Ezequíasat eyta wacayat, levitin Sir
úsara icúr yacátatara bahnác yarsa
yajacro. Etan Sir chihotá bucoy tuní
yajacro.



Etata cara Ezequíasat judain quino
cat, israelin quin cat wajacro:

—Bach ajca chéycara aracat bijaquey yacay roŵi, wajacro.

"Roŵi," wacayat, judain bahnác rojocro. Israelin uw sicar cahujín órojocro. Conu rojocro. Israelin cahujinra rótiro. Roti éyinra Ezequías buror sischacro. Bachra yátiro. Cuat judain roquír, israelin cahujín roquír, chéycara aracat bijaquey bach yajacro. Bach yaca rábara pueblo Jerusalén cuitar ácara canojoquey ruhŵujacro. Sirir órojoquey tamo sihŵan acu ruwa wahnjác ácara orojoc bahnác butú téjecro. Acara istanác bahjacro. Sir usar Sir wiquin ac yera ácara eyra ruhŵútiro. Sirir órojoquey tamo séhŵan acu inan ay bi wahnjác ácar cat ruhŵujacro. Rih awat tiŵ te sijacro. Sir imat wajacro, "Ajmar ístír tamo síhŵawi. Sirir tamo síhŵati jaŵi," wajacro. "Ajmar usar as tamo síhŵawi," wajacro. Bach yacayat judáinat Judá cajc cutar pueblo isti cutar, pueblo isti cutar, puebloan bítatara sirir órojoquey tamo sehŵan ac ácara canojoquey bahnác butú téjecro. Israel cajc cutar cat pueblo cahujey cutar eyta yajacro. Acara canojoquey butú ter cara, uwra sicor

usi béjecro. Ezequíasat Sir chihotá
yajacro. Sir usar bítajat, bítajat Sir
wiquin ruwa tíwatatara Ezequíasat eyta tiw
áyjacro. Levitin cat, sacerdótein cat
bitara yacata bintara, eyta yac áyjacro.
Ezequíasat Sir ub cahmor Sir ima chihotá ay
yajacro. Etat Siran ahní rehjecro. Siran
ahní rehcat, Ezequíasan carin oyin
yehnjacro.

Judá cara Ezequías rehca rábara
Asiriainat Israel carin pueblo Samaria
bahnác ruhūujacro. Uw bahnác ahár si
béjecro. Cajc isti béjecro. Samaria
pueblo ruhūúr, bara ucasi jat Asiria cara
ajca Senaqueribat cajc Judá cutar tec quej
béjecro. Tec quej ber car, Judá pueblo
bahnác imaráy chájacro. Jerusalenra im
eyta chájacro. Pueblo cahují bahnác
cájacro. Jerusalén cati acu Ezequíasat
ray tunin wajacro. Eyta waquir ima ray
Senaquerib quin bahnác wíjacro. Sir usar
ray yac jájacan bahnác, uquir wíjacro.
Sir usi querat cat újacro. Uquir oro
querat cutar bahnác tunwán anjaquey sicor
újacro. Uquir Senaquerib at ícara
wíjacro. Oro cat, ray cat bahnác wiquit
cat, Senaquerib tec cuántiro.

Senaqueribat Ezequías quin chihtá áyjacro. Uhta wac áyjacro, "Baat is tec quej racayat, as burbar yácajatro," wac áyjacro. "Baat Egíptoin ba cuitar tec quejn chíquir waquí, éyinat cat ba cuitar yácajatro," wajacro. "Ba Sirat cat ba cuitar tec quéjetro. Behmát ey ácara bar butu téjecro," wac áyjacro. Eyta waquí Senaquerib cacminát Jerusalén uw quin wajacro:



—Behmár cara Ezequíasat ba cayar yacaro. Ezequíasat waquíť, "Ba Sirat ba bar síwayqueyra," wácuayra. Eyta waquíť cat, ba Sirat bara síwajatro, -wajacro-. Is Asiria uwat uw isti cat, uw isti cat burbar yajacro. Eyin síratra eyin síwtiro. Isat éyinra burbar yajacro. Isat ba cat burbar yacátaro. Ba Sirat bara síwa báreyra. Eyta rehquíť ba is cacúm yinwi, -wajacro-. Baan is cacúm yinyat, aját ba cajc isti itay béyinro. Is cacúm yinyat, anto cajc isti beti cuat ohbac ítataro, wajacro, Senaquerib cacminát. Ezequíasat Jerusalén uw quin récaji uchta wajacro, "Baat ténati jaŵi," wajacro. Eyta wajác rehquíť Senaquerib cacminát eyin cacmin chaquin wacayat, Jerusalén uwa ajc chin chájacro.

Etat Ezequías Sir usi Sir ojcor conín ac raújacro. Etar ima cacmín Sir chihtá ehcuquib Isaías quin teŵay áyjacro. Etar Isaíasat sicor Ezequías quin uch chihtá áyjacro, "Roti jaŵi. Ayu rehti jaŵi. Sir urá cuit Senaquerib cacmín sicor imár cajc beyáyqueyra. Sir urá cuit im érara sácayqueyra," wajacro. Isaíasat eyta wac



áyjacro, Ezequías quin. Etat Senaqueribin
sikor ima cajc cun béjacro.

Itchareht yácajareht Senaqueribat
bucoy cacmín Jerusalén cun áyjacro. 19:10
Carit eyin at ícara áyjacro. Carit cuitar
ucha wajacro, "Ezequíasu, bah Sirat bah
cayar yac ayti jaŵi. Bahan Sirat is
Asiriain at cahm síwajatro. Isat bara
burbar yaquinro," wajacro, carit cuitar.
Ezequíasat ey carit tajacro. Tar car Sir
usi bijacro. Sir quin conjacro:

—Caru, is Siru, aját ítitan, Sir
istanacro. Bahan eyro. Bahat cajc cat
chájacro. Cuacúr abá cat chájacro,

-conjacro-. Is conic rahcwi. Is tamó
séh̄wawi, -wajacro-. Senaqueribat is
burbar yaquín wacaro. Behmá cat buror
sisro. Cajc isti cuit, cajc isti cuit uw
burbar yajác wacaro. Burbar yaquí eyin
sirir órojoquey oca sara wahnajacro,
-wajacro-. Eyta chíhtara isra eyat burbar
yac ayti jaŵi. Isra síuwi. Bahat is
siwyat, cajc bahnác cuitar uw bahnáquinat
síh̄wayqueyra. Judáinay Sir queneyro. Sir
istánacro. Judáinay eyrun Sitro,
síh̄wayqueyra. Uw bahnáquinat eyta
séh̄wayta acu isra síuwi. Asiria uwat is
burbar yac ayti síuwi, wajacro,
Ezequíasat.

Ezequíasat Sir quin eyta conyat,
Isaíasat bucoy Sir urá cuit Ezequías quin
chihtá áyjacro. "Asiria soldádoinat
pueblo Jerusalén tec quej wícajatro," wac
áyjacro. Isaíasat eyta wacayat, im ey
chéycara Sirat cuacúr bin ima cacmá
áyjacro. Sir cuacúr cacmát Asiria
soldádoin ricán to tíŵjacro. Tiŵyat
Senaqueribat pueblo Jerusalén tec quejti
wihcara yajacro. Sicor im usi béjecro.
Erara cucayat, ítchareht ima sasát
Senaquerib yaújacro. Yauwir Senaquerib

wacj isti Esarhadón cara yehnjacro.
Isaíasat "Asiría soldádoinat pueblo
Jerusalén tec quey wícajatro," wajacan,
uní wajacro.

Biray bár cuanyat, cara Ezequíasan
yaran abáy jájacro. Cusirán abáy
cunjacro. Yaran abáy jácayat, Sirat
Isaías Ezequías quin áyjacro. Isaíasat
Ezequías quin wiquír, Sir urá cuitar
wajacro:

—Sirat wacaro, "Behmat yarin tiney
icúr teṽintara récaji teṽ bahwi. Bah bar
yarátaro. Tan wan chaca báreyra. Bar
yarátaro," wajacro.

Isaíasat Sir chihotá ehwayat,
Ezequíasas Sir quin conjacro, "Siru, as
caru, as tamo séhṽawi. Aját bah chihotá
yajacro. Bah tamo séhṽajacro. Bah ahní
chaquin acu bah chihótán ay yajacro,"
conjacro. Conár abáy ojocro. Ocayat
Sirat rahjacro. Rahcuír Isaías quin
wajacro, "Sicor Ezequías quin as chihotá
wacay biwi," wajacro. 'Sirat bah conyat,
rahjacro. Bah cue rehéc itchacro,' waṽi,
Ezequías quin. 'Bah sicor tan wan
cháquinro,' waṽi. 'Bara quince itin acu
ajc wanro, waṽi."

Sirat Isaías quin eyta wacayat,
Isaíasat Ezequías quin ehcujacro.
Ehcwayat Ezequíasan ahní rehjecro. Ahní
rehquí Sirat rahcuín Sir ojcor ay
wajacro.

Ezequíasan yaran abáy jácayat, sera
ajcan Merodac-Baladánat Ezequías yarquey
rahjacro. Merodac-Baladán pueblo
Babilonia réycuano. Rahcuír ima cacmín
Ezequías tihray áyjacro. Carit cat
áyjacro. Ay bin cat Ezequías racar wiquin
cat áyjacro. Ayat Merodac-Baladán cacmín
Ezequías quin cujacro. Cur carit cat, ay
bin cat wíjacro. Wícatat Ezequíasat
ténajacro. Tenar eyin quin imay ray cat,
oro cat bítatara bahnác ehcujacro. Bahnác
wahit áyjacro. Ehcwayat Isaíasat Ezequías
quin wiquír táyojocro:

—¿Ey sérinan biscán bin behcyi?
¿Bitara wacyi?

Ezequíasat wajacro:

—Cajc isti bin behjecro. Cajc ajca
Babilonia érara bin behjecro.

Estat Isaíasat Ezequías quin wajacro:

—¿Bahat eyin quin bah raya cat, oro
cat bahnác ehcuyci?

Ezequíasat wajacro:

—Aját eyin quin rayan óroan bítatara bahnác ehcujacro. Ehcuti binra batro. Bahnác ehcujacro.

Etat Isaíasat wajacro:

—Itchareht yácajareht Babilóniainat bahay oro cat, ray cat bahnác chiŵáyqueyra. Behmá sasá cat cac si beyáyqueyra. Babilonia cara acu cacmín rehquin acu cac si beyayqueyra, wajacro.

Isaíasat eyta wacayat, Ezequíasat séhŵatiro. Ima yarti cuatro eyta réhcajar séhŵajacro. Ima yaríc yahncút rehcata sehŵar cat, eyta rehcata eyan séhŵatiro. Etat ítchareht yácajareht Ezequías yarjacro. Ezequías Judá cara bara viente-nueve rehjecro. Yaryat ima wacjá Manasés cara yehnjacro.

El profeta Habacuc predica al pueblo de Judá

Habacuc 1 - 3

Cajc Judá anto bahnác bahnti cuácayat, Sirat ima chihtá ehcuquib Judá uw quin áyjacro. Sir chihtá ehcuquib ajca Habacucro. Sirat ayat, Habacucat judain

quin bir wajacro, "Aját Sir quin conjacro. Conar táyojacro, '¿Judáinat ay bár yacayat, táyara bitara reht chítiqui?' táyojacro. Eyta taylor car, aját Sir quin wanora. 'Judáinat bah chihtá yátiro. Juez cárinat uw cayar yacaro. Uw istiyat cahujín quin bes yacayat, Juez carat sicor táyara tun áyata binan tun áytiro. Uw ur ay bár bínayan cajcan, rayan, iran cuitro. Cuácayat uw ur ay binra cajcan, rayan, iran etach batro. ¿Bitara reht judain tecuan acu cuecútica?' táyojacro, Sir quin.



Táyoyat Sirat as quin wajacro. 'Aját cajc Caldeo uwat, pueblo Babilonia uw ba judain burbar yaquín ajc wanro. Caldeo uw, Babilonia uw ur ay batro. Tecan

tanacro. Chihchirán cuitro. Burbar yaquí, éyinat ba judain cajc bahnác síwayqueyra,' wajacro, Sirat as quin. Etat aját Sir quin wajacro, 'Babilonia uw, Caldeo uw ur ay baran tanacro. Judáinra ur ay baran etach batro,' wajacro. Etat aját Sir quin conjacro, 'Siru, bahan ur ayro. Ay yacaro. ¿Bitara rehquít ur ay bár bin quin judain ruhwún ajc waca?' táyojocro. Etat Sirat wajacro, 'Babiloninat, caldeoinat judain bahnác ruhwyat, aját rahra cat caldeoin uwan ur ay bár cuecúr eyta cuecunro. Cajc isti bin quin, cajc isti bin quin ey tec quejn acu ajc wanro. Eyinat uw ruhwyajacan tehmar yahncút, cahujinat eyin im eyta ruhwayqueyra. Eyta ruhwyat, uw ur ay bár bin éyinat bitara yacátatara ístajar rehwayqueyra. Eyta cuara bíyinat séhwayat, "Sirat as bar síwayqueyra," séhwayat, Sirat eyin cuitar yacayqueyra. Etar yara báreyra. Etata bahnáquinat cajca bahnác cuitar as ur ayan tanacro, istáyqueyra,' wajacro, Sirat.

2:18-20 "Uwat ima sirir óroro. Eyinat cuáyara yacaro. Imat at cut yajác támo séhwaro, 'Eyan sitro,' séhwaro.

Eyinat cuáyara síhwaro. Ey sirir estají
batro. Camura síyajatro. Uw bitách
síwajatro. Eyta cuara cuacúr Sir eyan Sir
queneyro. Estajiro. Im úsara itro. Uw
bahnáquinat Sir ub cahmor teŵti jácataro.

Habacucat Sir quin conjacro:

—Siru, aját ítitan, bahat uw tecuan
acu cuecuro. Baha chihjirán cuántiro.
Eyta cuara aját ítitan, bahatán sicor tena
cun rehcaro. Uwat ay bár yaquí, "As ay
bár yajacro," conyat, bahat sicor
ténayqueyra. Eyta cuácayat as carin oyin
bár tacat, aját Bah tamo etiti ay
waquinro. "Siran ayro," waquinro. Sirat
as siwro. Sirat as chihchír wícaro. Etar
as chihchír wícatat cat, as Sir tamo ay
séhwanro.

Los reyes Joacaz y Joacim, gobiernan sobre Judá

**2 Reyes 23:31–24:7; 2 Crónicas 36:1–8;
Jeremías 22:11–12; 25–26; 31; 36**

Judá cara Manasés cat ur ay batro.
Manasés yahncút cat Judá cara Amón cat ur
ay batro. Amon yahncút cat Judá cara
Josías ur ayro. Josías ur ay bi rehcatat,

ey íta rábara Sirat judain cuecútiro.
 Josías yaryat, ima wacjá Joacaz cara
 yehnjacro. Cara yehnár sihyór bay
 rehjecro. Etat Egipto cara ajca Necaoat
 judáinat ey quin ray tunata wajacro.
 Necaoat Joacaz caquir ahár si béjecro.
 Beyar car ima cajc cut carcel icar
 tunjacro. Etat Joacaz raba Joacim Judá
 cara yehnjacro. Etat owara Sir chihotá
 ehcuquib Jeremíasat wajacro, "Joacaz
 caquir ahár si béjecan cajc Egipto cutar
 yarátaro. Uch cajc cutar wícajatro,"
 wajacro. Eyta teŵjacan Joacaz cajc Egipto
 cutar yarjacro.



Joacim Judá cara yehnyat, Sir chihtá yátiro. Joacim cara yehnyat, biráy bár cuanyat Jeremíasat wajacro, "Uwat ay bár yati jaŵi. Ay bár yac etwi. Ur ay bár etiti yacayat, Sirat ba quehsí bin quin ajc wan yacaro. Ba burbar yaquín ajc wan yacaro," wajacro. Jeremíasat eyta wacayat, uwat Jeremías yau cun rehjecro. Sacerdóteinat cat Jeremías yau cun rehjecro. Sir chihtá ehcúquinir bin uní teŵti éyinat cat Jeremías yau cun rehjecro. Yau cun rehcat, Judá werjayín Sir chihtá rahcuír binat yauti jaquin teŵjacro, "Jeremíasat Sir chihtá ehcujacro. Miqueasat is bitín quin ehcúr eyta, Jeremíasat is quin ehcujacro. Bitinat Miqueasra yaútiro." Werjayínát teŵjaquey rahcuír, uwat Jeremías cat yauti wihcar yajacro.

Joacim cara yehnár, bara bay cuanyat Jeremíasat judain quin wajacro, "Aját ba judain quin bara vientitres cutar Sir chihtá bucoy cat, bucoy cat, bucoy cat ehcú becaro. Eyta cuara bahat ráhctiro," wajacro. "Sirat wacaro, 'Baat ay bár yaquíc etyat, uch caje cutar itayqueyra.



Aját ba cohtín uch cajc wíjaquey cutar
 itayqueyra. Ay bár yaquíc etyat, uch cajc
 cutar itayqueyra,' wacaro. Sirat eyta
 wajác cuara, baat ay bár yaquíc etítiro.
 Sirir órojoquey tamó etiti síh̄w̄aro. Sirir
 órojoquey quin ruwa yauwir wahnár etiti
 wícaro. Sir queney tamó síh̄w̄ati cuar,
 sirir órojoquey tamó séh̄w̄a rehquít, Sirat
 ba quehsí bin quin ba burbar yaquín ajc
 wan yacaro. Babilonia cara
 Nabucodonosorat ba quehsí biro. Sirat
 Nabucodonosorat ba owár tec quej wiquín
 ajc wan yacaro. Nabucodonosorat ba owar
 tec quej wicayat, eyat ba burbar

yacáyqueyra. Burbar yacayat, ba caje isti ahár si beyáyqueyra. Beyar ba judáinra bara setenta ac caje isti cutar ítayqueyra," wajacro. "Ba burbar yacayat, Sirat Babilonia cara Nabucodonosorat caje Judá ecsar eyin cat caje isti cat, caje isti cat burbar yaquín aje wan yacaro," wajacro. Etat bara setenta cuanyat, Sirat babiloniain cuecwáyquera. Ey caje cutar uw bár rehcaçãoqueyra," wajacro.

Riy isti Jeremíasat wajacro, "Sirat ba israelin quin chihtá isti wacáyqueyra. Cahmor wac bahjaquey tehmore wacáyqueyra," wajacro. "Sirat ba cohtín quin chihtá bar wac bahjacro. Egipto uw at icar bin siwyat, ey chihtá wajacro. Ey chihtá wac bahjaquey baat cati ruhūujacro. Sirat ba acu icúr yaquín teŵjáctara, eyan ay yajacro. Raat wiya óbiri yaquí eyta, Sirat ba óbiri yajacro. Eyta cuar baat ey chihtá yátiro, wajacro. Eyta rehquít yahnacat Sirat uch chihtá wacáyqueyra. 'Cahmor chihtá wajaquey teh móyqueyra. Tehmór car, chihtá uchta wacáyqueyra, as chihtá ba urá ícara cháquinro. Baan as uw cháquinro. Baat ay bár yajacan bar tan

chininro. Sicor ténanro,' wacáyqueyra.
Jeremíasat eyta wajacro.



Sirat judain cuer ay cun batro. Etar
Jeremías quin teŵjacro. Judain ay bár
yajaquey cue rehquín acu teŵjacro. Riy
isti Sirat teŵyat, Jeremíasat ser ajca
Baruc quin Sir chihtá ehcujacro. Baruc
quin wajacro, "Judáinat bucoy bach
yacayat, éyinat rahcuín acu uch chihtá
tawi. Uwat rahcuír ay bár yac etata
óraro. Sir quin conata óraro. Sir quin

conyat, Sirat rahcuír uw cuecútiro,"
wajacro. Ehcuyat Barucat ey chihotá
cuihsujacro.



Jer. 36 Eyta rahcuír judáinat bach
yacayat, Barucat eyin quin chihotá tajacro.
Eyin quin tar car cara Joacimat cat chihotá
rahjacro.

Joacimat rahcuír carit caquir, cusír
cutar ehsujacro. Ehsúr car oc cut
wahnajacro. Chihotá eyan imat uní bár
séhwajacro. Eyta sehwar uwat ima tan



séhwaquey istín acu wahnajacro. Joacimat
Sir chihotá cuihsujác wahnayat, Sirat
Jeremías quin wajacro, "Chihotá bucoy
cuihsuwi," wajacro.



"Joacim quin wañi. Bahat aját cuihsujác wahnajacro. Ihyú, éytatara aját bah quin waquinro. Baha bómcarinat Israel cara yéhnajatro. Bah yarátaro. Yaryat bah chein ruhcti jácayqueyra. Rícar cuitar rahsat wahnátaro. Chéycara cuitar séroat serátaro," wajacro.

Joacim récaji Judá cara yehnyat, Egipto cara Necao quin ray túnata rehquit, judain quin ray chíjacro. Chícayat judáinat rayan to Joacim quin túnjacro. Etat Nabucodonosor Caldeo carat cajc Egipto burbar yajacro. Nabucodonosorat Egipto burbar yacayat, Joacimat Nabucodonosor quin ray túnata rehjecro, burbar yaqui cuit. Joacimat bara bay Nabucodonosor quin ray túnjacro. Etar etchacro. Etyat Sirat cajc isti bin soldádoinat, cajc isti bin soldádoinat Judá cajc cutar tec quej roquin ajc wajacro. Nabucodonosor Judá cajc cutar tec quej wijacro. Tec quej wiquír car cara Joacim cájacro. Judain cahujín cat caquír ahár sí béjecro. Caquír Babilonia pueblo béjecro. Sir usi bin toca cat, soya cat si béjecro. Si beyár im úsara

Babilonia pueblo cuitar chájacro. Cara
Joacim caje Babilonia beyar ima wacjá
Joaquín Judá cara yehnjacro.



**Los caldeos llevan una parte del pueblo
de Judá a Babilonia
Daniel 1-3**

Babilonia cara Nabucodonosorat Joacím
cac beyar, síbijin cat cuisa bacáy caquir
béjecro. Isti ajca Danielro. Isti ajca
Sadracro. Isti ajca Mesacro. Isti ajca
Abednegoro. Eyin beyar, cara



Nabucodonosorat eyin cahujín si bijin owár
 síwjacro. Urán to bin owár síwjacro.
 Cocara cahmor yehnín acu síwjacro. Sirat
 Daniel cat, Sadrac cat, Mesac cat,
 Abednego cat urán boʻwan to wíjacro. Sirat
 Daniel urá wíjacro, cam sirir chinquey
 chihotá ehcún acu, icúr cam chínictara
 ehcún acu. Urán to cuácayat,
 Nabucodonosorat eyin racar rehjecro. Imat
 icúr yacata séhwayat, eyin quin rahcui
 itchacro.

Itchareht, yácajareht Nabucodonosorat
oro sirir cúmacan cuanti bin órojocro.
Oror car uw quin wajacro:

—Oro sirir cac cahm acat chon cutar
cac bahtabo babo teŵi, -wajacro- oro sirir
eya tamo sehŵan acu. Bíyinat oro sirir ey
tamo síhŵati réhcyeyra, aját eyin oca
cubar cumac bi sara te siquinro, wajacro.

Eyta yacayat, eyta wacayat, Sadrac
cat, Mesac cat, Abednegoat cat wajacro:

—Isat oro sirir ey tamo síhŵatiro.
Ey cahmor chón cutar cac bahtabo
bahwútiro, wajacro.



Etar Cara Nabucodonosorat bucoy
wajacro:

—Baan oro sirir cahmor chón cutar
cac bahtabo chácayat, aját ba oca sara

wáhntiro. Eytair báreyra, oca sara bahnác wahninro, wajacro.

Eyta waquíc cuar, éyinat wajacro:

—Is Sirat is siw cun rehcat, ocat is wahná báreyra. Isat oro sirir eya tamora síh̄watiro. Eyta cuara Sirat is oca sara bin síwti tacat isat oro sirir eya tamora síh̄watiro, wajacro.



Eyta wacayat cara Nabucodonorsorat acan buwór wan abáy túrjacro. Turir cacmín quin wajacro:

—Oca anwi. Quicran teŵi. Oca quicran abáy jácat, Sadrac cat, Mesac cat, Abednego cat chistara cuit questawi. Questár car oca sar tiŵ tewi.

Eyta wacayat, cacminát oca cúmacan cuít bi teŵjacro. Oca teŵir, Sadrac cat, Mesac cat, Abednego cat caquí



questajacro. Questar oca sara oy ocum
téjacro. Nabucodonosor cacminát Sadraquin
oc icar técora cuácayat, imarin wan oc ey
quiquirát wahnajacro.

Eyina sácajacro. Oca sar técayat,
Nabucodonosorat wahitchacro. Itit, serin
bacáy itchacro. Serin bay ayjac cuar,
Nabucodonosorat serin bacáy itchacro.
Questar áyjacan ricuar itchacro. Oca sara



ohbac bécaro. Itit, ser isti eya Siran
 wanro. Nabucodonosorat eyta istír, Sadrac
 quin, Mesac quin, Abednego quin, "sicor
 oca sara bin watar rowi," wajacro.
 Nabucodonosorat eyta rowi wacayat, eyin
 oca sara bin waajacro. Nabucodonosorat
 itit, ocat eyin wáhntiro. Cuis anará cat



wáhntiro. Oc íyara ina cat batro. Eyta
istír Nabucođonosorat uw quin wajacro:



"Sadrac, Mesac, Abednego Siran ayro.
Eyin oca wahn ayti síwjacro. Eyin ocat
wahn ayti acu imay cuacúr cacmá áyjacro,"

wajacro. "Sadrac cat, Mesac cat,
 Abednegoat cat as quin récaji wacárora,
 'Isat cuacúr Sir tamo sihwáro. Oro sirir
 órojoc támora síhwatiro. Sirat is siw cun
 rehcat, is bar síwayqueyra,' as quin
 eyta wacárora. Eyinat Sirat siwin
 sihwayat, Sirat eyin síwjacro," wajacro.
 "As chihtá uchta uw bahnáquinat caquin ac
 wacaro. Eyin Sir ojcotra ay batra
 wácajatro. Ay wacátaro. Rehrát Sir ey
 ojcor ay bár waquí tara aját yaúwinro. Sir
 istiyatra uw oca sara bin éytara
 síwajatro," wajacro.

El rey Joaquín gobierna sobre Judá
2 Reyes 24:8-17; 2 Crónicas 36:9-10;
Jeremías 22:24-30; 29:1-14

Cara Joacim yaryat, ima wacjá Joaquin
 Judá cara yehnjacro. Joaquin cara yehnár,
 sihyór bay etac rehjecro. Sir chihtá
 yátiro. Sir chihtá yati cuácayat, Sirat
 ima chihtá ehcuquib Jeremías Joaquin quin
 áyjacro. Sirat ayat, Jeremíasat Joaquin
 quin cur wajacro, "Sirat bah ojcor wacaro,
 'Bah Nabucodonosorat Babilonia rey at icar
 cháquinro,' wacaro. 'Bah cat, bah ab cat

cajc isti beyáqueyra. Beyar car erara
buca jor sacayqueyra,"' wajacro.

Etar Nabucodonosorinat Caldeo reyat
pueblo Jerusalén tec quej wijacro. Pueblo
Jerusalén uw burbar yajacro. Eyta
cuácayat rey cara Joaquinat Nabucodonosor
quin wajacro, "Tec etan quejwi," wajacro.
"Pueblo Jerusalén behmáy chaŵi," wajacro.

Eyta wacayat Nabucodonosorat Joaquín
cájacro. Cac beyar pueblo isti ajca
Babilonia cuwin béjecro. Babilonia Caldeo
cajc cutar carin itic pueblocuano. Beyar
Babilonia cur carcel icar tunjacro.
Joaquin beyar ey cocar cahmorin cat bahnác
caquir béjecro. Uwat tabla oroc ay
sínjaquinan cat, oro oroc ay sínjaquin
cat, yera oroc ay sínjaquin cat bahnác si
béjecro. Soldadoin cat cac béjecro. Cuat
Judá cajc cutar cuayina chac bahjacro.
Eyina bahjacro. Nabucodonosorat Joaquín
beyar ey tet rab Judá cara yehnín
chájacro. Sedequías Judá cara yehnjacro.

Nabucodonosorat judain beyar, cutar
Jeremíasat carit cuihsujacro. Cuihsúr
ayat, judain cajc Caldeo cutar itquin quin
carit cutar wajacro, "Caldeo cajc cutar
itin acu ubach tuŵi. Ira cat riwi,"

wajacro. "Wiya cat yehwī," wajacro.
Behmár caje sicor in rócajatro. Sirat aje
wátiro. Caldeo caje cutar bara setenta
rehcátaro," wajacro. "Anto bara setenta
bahnti eyra sicor Judá caje itay roquín
Sirat aje wátiro," wajacro.

**El rey Nabucodonosor, de Caldea,
destruye a Jerusalén**

**2 Reyes 24:18-25:21; 2 Crónicas
36:11-20a; Jeremías 21; 24; 27:12-28:17;
32-35; 37-39; Ezequiel 17.11-18**

Sedequías Joaquin tet rábcuano. Judá
cáracuano. Sedequíasat Sir chihtá yátiro.
Jeremíasat Sedequías quin wajacro:

—Nabucodonosor Caldeo cara chihtá
yañi, -wajacro-. Judá uw caldéoinat
Babilonia cutar yehw béjecan Sir urá cuit
carin, oyin, irin rehcaýqueyra, -wajacro-.
Eyta cuara judain uw rehrinán caje Judá
bahti im érara itin síhwayatra, Sirat eyin
cuecwáqueyra. Judá uw biyinan caje
Egipto cuwin quín becayatra, Sirat eyin
cat cuecuáqueyra, -wajacro-. Sedequíasu,
Nabucodonosorat bah cac beyáqueyra,
Babilonia cuwayta. Itchareht erar

yaráyqueyra. Ima uní yaráyqueyra,
wajacro.

Jeremíasat Sedequías quin eyta
wacayat, Sedequíasat chihtá ráhctiro. Uní
bár síhñwajacro. Etar cahujinat, Sir
chihtá ehcúquinir bin uní teŵti éyinat
Sedequías quin imár chihtá ucha wajacro:

—Nabucodonosorat pueblo Jerusalén
burbar yácajatro. Sirat ajc wátiro,
-wajacro-. Nabucodonosorinat Sir usar bin
toca cat, soya cat si bójecan awan sicor
rocáyqueyra, wajacro.



Eyinat Sedequías quin eyta waquic
cuar, Jeremíasat ey quin wajacro:

—Sir usar bina icuran biyan
Nabucodonosorat bahnác beyáyqueyra. Beyar
Babilonia cutar chácayqueyra. Sirat

judain ima cajc cutar sicor itin ajc wac
ocso tas chácayqueyra. Sir usar bin
icuran, bian bítatara bahnác Babilonia
cutar chácayqueyra, wajacro.

Jeremíasat eyta wajác cuara,
Sedequíasat ey chihtá ráhctiro. Cahujín
chihtá rahjacro. Jeremías chihtá rahcti
rehquít, Caldeo cara Nabucodonosor chihtá
yátiro. Eyta yati cuar, Egipto cara quin
chihtá áyjacro. Imár cuitar caldeoin owar
tec quejn wajacro.

Sedequíasat imár cuitar Egiptoinat
yaquín chícayat, Sir túrjacro. Turyat
bucoy Nabucodonosor soldádoinat pueblo
Jerusalén rúracat tec quej wijacro.
Judain imár pueblo watar bitách waajar
rehjecro. Nabucodonosorin ératro. Bar
isti bucoy cat bitác isti pueblo rúracat
tec quejecro. Jeremíasat bucoy cat, bucoy
cat wajacro:

—Caldeoinat pueblo Jerusalén bahnác
bahnáyqueyra, wajacro.

Eyta wacayat ojcor Sedequíasat
Jeremías carcel icar chájacro. Carcel
icar chajac cuara, Jeremias Sir chihtí
etiti cara quino cat, uw quino cat
ehcujacro. Sir chihtá bachoti tuní

ehcujacro. Itchareht, ehwareht
Sedequíasat Jeremías chíjacro. Chiír
Jeremías quin táyojocro:



—Isat icúr yacátatara, as quin
ehcuwi.

Etat Jeremíasat wajacro:

—Nabucodonosor at icar chañi. Ajc
sar téc quejti jañi, wajacro.

Jeremíasat eyta wajacro. Eyta cuar
Sedequíasat Nabucodonosor at icar chaquin
cahmar ay winiro. Bara isti bucoy quit

pueblo watar waajar rehquít, pueblo tancut
 uwan yayan abáy rehjecro. Uwan yayan abáy
 rehquít, Sedequías ima cocar cahmor ey
 owár ruhcuay quinjacro. Cheycar cut
 ruhcuay quin becat, Caldeo soldádoinat
 eyin cájacro. Caquir Sedequías sasá ima
 ub acat tíwjacro. Tiwír Sedequías ub cat
 uc ticajacro. Ub uquír pueblo Babilonia
 yehw béjecro. Jeremíasat récaji Sedequías
 quin wajacro, "Nabucodonosorat ba
 Babilonia beyátaro," wajáquinro. Eyta
 wjacán uní wajacro. Erara béjecro.



Beyar Caldeo soldádoinat pueblo
Jerusalén cutar Sir ubach wahnjacro.
Carin ubach cat wahnjacro. Pueblo
Jerusalén cutar ubach ay binra bahnác
wahnjacro. Pueblo quer cat bahnác butú
téjecro. Uw ricán to tíw̃jacro. Uw
cahujín tiw̃ti yajáquinra ricán to bin
Babilonia cuwín ahár si béjecro.

**Dios rescata al profeta Daniel
de los leones
Daniel 6**

Itchareht yácajareht Caldeo cajc
cutar Dario cara yehnjacro. Dario cara
yehnyat, cocara cahmorin cien cájacro,
Caldeo cajc cutar uw ayin acu. Etar cat
cocar cahmor eyin ayín acu cara bay
cájacro. Eyta cajac sícaran úbisti eyan
Danielro. Daniel caran ur ayro. Daniel
cara ur ay cuácayat, Dáριοat eyan caran
cuít chaquin séh̃wajacro.

Dáριοat eyta séh̃wayat, cocara
cahmorin cahujinat Daniel quehsujacro.
Imaran caran cuít yehnín síh̃wajacro. Eyta
quehswayat, Danielat icúr ay bár yaquictar
úrojocro. Uror itit, Danielat ay batra



yátiro. Eyatra ay yacaro. Sir ojcor conro. Etar cocar cahmorin cahujinat Daniel cayar yaquín síh̄wajacro. Eyta síh̄war cara Dario quin beyar wajacro:

—Uwat bach uchta bi yac aywi; Riya trienta acu Caldeo caje cutar uw bahnáquinat cahujín ojcor conti bach yac aywi. Uchta wāwi. "Uw cahujín ojcor cat conti jāwi. Sir ojcor cat conti jāwi. Sirir órojoquey ojcor cat conti jāwi. Ajmár ojcor conátaro," wāwa. "Icur

rácartara ajmár ojcor conátaro," waŵi.
 "Uwat eyta bach yac aywi. Bach eyta yac
 ayat, rehrat cahujín ojcor coníctara,
 rehrát Sir ojcor coníctara, cohtocuat cohn
 acu tétaro," waŵi. "Ajc istanan téhmojor
 bin bach eyta yacata," waŵi, wajacro.

Cocara cahmorinat eyta wacayat, Dario
 ahní rehjecro. Im ojcor ay síhŵayat, ahní
 rehjecro. Etar wajacro:

—Cahujín ojcor conti bach yacátaro,
 wajacro.



Sir ojcor conajar bach yacata teŵic,
 Danielat cat rahjacro. Rahjác cuara, anto
 bach chátijat Danielat riy isti, riy isti
 chícrias cat, ura jat cat, tino cat Sir

ojcor conjacro. Bach chajac cutar cat, im eyta etiti conjacro. Eyta conyat quehsí binat Daniel úrojocro. Uror itit, Daniel Sir ojcor conro. Istír car, cara Dario quin béjecro. Cur wajacro:



—Caru, ¿Bahat bach chájaqui?

"¿Biyinat cahujín ojcor cónictara, rehrát Sir ojcor cónictara, cohtocuat cohn acu tenro," wajáqui?

Etar Dáριοat wajacro:

—Ehe, téhmojor bin aját bach eyta yacata, wajacro.

Etar éyinat wajacro:

—Caru, Daniel Judá caje cutar binat bah chihtá ráhctiro. Bahat bach yaquin wajacan yátiro. Bach awjacro, -wajacro-. Danielat chícrias cat, úra jat cat, tino cat ima Sir ojcor conro, wajacro.



Dáριοat eyta rahcuír, cue rehjecro.
Dáριοat Daniel séhnacro. Yauw cun batro.
Cohtocuat cohn acu te cun batro. Etar
yauti ac séh̃wajacro. Eyta cuara imat bach
téhmoti yacata wajacan bach wacati im eyta
yacátaro. Cohtocuat con acu te sicátaro.
Etar Daniel roquín ac áyjacro. Daniel
roquír cat, Dario cacminát Daniel
cohtocuat cohn acu te sijacro. Ten cahmor
Dáριοat Daniel quin wajacro:

—Bah Sirat bah síuwi, wajacro.

Cacminát Daniel cohtocuat cóhn acu
ucar sar ter car ac ohnán querát ojcor
chájacro, uwat Daniel siwti acu. Ey



chéycar Darioat Daniel tamo síhwayat,
camti cuanjacro.



Cuanjat Darioat cohtóc úcar wahitay
quinjacro. Erara cucayat, Daniel cuit
cóhwjacro.

—Danielu, Sir éstaji bin cacmú, ¿bah Sirat bah siwyi? Bahat Sir ey tamo etiti séhwaro. ¿Sir eyát bah siwyi, cohtóc cáhmora?



Etat Danielat wajacro:

—As caru, as Sirat as síwjacro.

Sirat ima cuacúr cacmá áyjacro. Cohtóc
cac tunín acu áyjacro. Aját icúr ay bár
yati cuácayat, Sirat as síwjacro, wajacro.

Sirat Daniel siwyat, Dario ahní
rehjecro. Ahní rehquír Daniel sicor uquin
wajacro. Etar Dáριοat wajacro:



—Daniel quehsí bin cohtocuat cohn
acu ey ucar icar tewi, wajacro.

Dáριοat eyta wacayat, quehsí bin
cohtoc ucár icar téjecro. Tecayat anto ic
ícara tíjcati cuat cohtocuat eyin
cohjocro. Etar Dáριοat wajacro:

—Uw bahnáquinat Daniel Sir eya ajca
ji beyátaro, wajacro.

**El profeta Isaías escribe mensajes para
los israelitas que regresarán a Judá
Isaías 40-66**

(Capítulo 40) Isaíasat Sir chihtá
cuit carit cuihsujacro. Ey carit cuitar
bucoy cat, bucoy cat Sir chihtá
cuihsujacro. Riy isti Sir chihtá uchta
cuihsujacro. Uw Babilonia bin sicor cajc
Judá cun becayat, rahcuín acu uchta
cuihsujacro:

"Sirat wajacro, 'As uwa cue rehti acu
teñi,' wajacro. 'Aját eyin ajc sara cuecú
áytiro. Eyinat ay bár yajác tayar bar
túnjacro. Caba túnjacro,' wajacro.
'Serat cajc buru cutar teñro. Eyat
wacaro, "Sir wiquín cahmor bahnác órowa,"
wacaro. Cajc uwan bítatara bahnáquinatan
bitatara binat istáyqueyra. Siran chürot
chi istáyqueyra. Siran ay istáyqueyra,'
wajacro. 'Uwan tiñan wanro. Tiñ suwan
wanro. Rahsat tiñ suw inic iñro. Rahsat
tiñ suw inir eyta, uw cat eyta in sácaro.
Uwra eyta saca cuar, Sir chíhtara bahná

báreyra. Ba Sir chihtá ehcúquibat cubar cutar bétaro. Cubar cutar cur car érar cuar, chihtá eya ay bár cohwátaro, Jerusalén uwat rahcuín acu. Judain quin cat wañi. "Ba Sir usatro," wañi. "Ba rey cara rehquin acu wicáyqueyra. Uwa obiri yacay wicáyqueyra," wañi. Ey wicayat obas cayib chaquir eyta, ey cat uw cayib eyta chácayqueyra. Obas cayibat obas ira wícaro. Sirat cat uwan ira eyta wícaqueyra. Obas cayibat cat obas saha ima cui cut tana cat yehw rocaro. Sirat cat uwan éytaan wan rocáyqueyra. Ohbac rocáyqueyra. Eytaan wan obir yacáyqueyra.

"Siran chihchirán tanacro. Urán tanacro. Cajc bahnáquinan Sir owár cutiro. Siran caran cuitro. Cuacúr Sitra uwat sirir órojoqueyan eyitra batro. Uwat imar tan síhwat, 'Aját sirir óroyat, ay órojoctara, cuácajar órojoctara,' ey síhwaro. Uwat cárucu istaná bin bitác isti reyir wahnro. Bitác isti sirir óroro. Oro rabar imat cuayar yaquíc síhwatiro. Sirir órojoqueya ima ques cutar béjetro. Béyajar etar, esta bár etar, uw cat bitách síwajatro," wajacro. "Cuacúr Sir eya cúmacan cuitro. Cajcan



bahnacan ey owár cutiro. Bahnaquin Sir
owár cutiro. Sirat cuacúr bin is bahnác
wahitro. Uwu, 'Sirat is bitara cuáctara
istítiro,' eytara wati jaŵi. Sitra cami
cat cámtiro. Sewi cat séotiro. Canarát
cuátiro. Bahnác itro. Is urá cutar icúr
síhŵactara Síratan itro. Is uwra cuácaro.
Abáy seuro. Cuacyat, abáy seuyat, isat
Sir tamó síhŵactara, Sirat is sicor
chihchír wícaqueyra. Sicor tan wan
jácaqueyra," cuihsujacro, Isaísat.

(Capítulo 41) Isaíasat uwat tan acu,
cohwin acu Sir chihtá uchta cat
cuihsujacro:

"Sirat wacaro, 'Cajc bahnác cutar uw
bahnáquinat as tamo síhŵataro,' wacaro.
'Aját cajc chájacro. Cajcan bahnác cutar
aját bahnác ayro. Asan uw bahnáquin
ayquib cuara, aját ba israelin ajcmaráy
chaquin cájacro. Récaji ba israelin cajc
bahnác cutar cuijacro. Cajc isti uwat,
cajc isti uwat ba aját si beyin ajc
wajacro. Ba ajcmaráy cajac rehquít, ahra
aját ba sicor sécuajacro. Behmár cajc cut
sicor sécuajacro. Secuar ba quin wacaro,
"Ba as cacminró. Aját ba cájacro. Aját
ba yehŵ tétiro," wacaro. As ba owár
cuácayat, uw cahmor roti jaŵi. As ba
owatro. Aját ba cuitar wacaro. Asan ba
Sir cuácayatra ay wini rehti jaŵi. Aját
behmár obir yaca rábara, uwat ba tec quej
rocayat, aját eyin cuecunro. As urá cuit
eyin uw bar sácayqueyra,' wacaro Sirat,
israelin quin."

Isaíasat Sirat wajaquey uch cat
cuihsujacro:

"'Aját ser isti áyinro. Ayir eya as
cacmá rehácayqueyra,' wajacro, Sirat. 'As

urán, ajcan camuran, ser ey tan cut wicáyqueyra. Eyat cajc cutar ita rábara uw bahnaquin cuitar wacaro. Uw cayar yátiro. Eyatra tecua báreyra. Tecuas cut téwtiro. Turic cat tura báreyra. Tecuas bár cut uw cat síwwayqueyra. Síw yat uwat rahcuáyqueyra,' wajacro."

Isaiasat chihtá isti cat cuihsujacro. Uhta cuihsúr wajacro, "Cuacúr Sir ey Sir quéneyro. Uwat sir cahují tamo síhwayat ojcor, cuacúr Sirat ey táyara chiáyqueyra. Uwat sirir órojoquey tamo síhwayat, cuacúr Sirat ey síhwayac tayar chiáyqueyra," wajacro. "Sir istanacro. Cuacúr Sir eyan eyro. Eyta cuácayat cahujín tamo síhwayat, táyar chiátaro," wajacro.

(Capítulo 44:21) "Sirat uch chihtá wacaro, 'Israelinu, baat as riya bar téjecro. As chihtá ca cun bár rehquít, as riya bar téjecro. Baat eyta tejec cuar, aját ba owár sicor ténanro. Ajcmár uwa rehquín acu aját baat ay bár yajác tamo séhwtiro. Sicor ténanro. Tenar ba cajc cutar riwa áyinro. As Ajca Camur Eya ba quin áyinro,' wacaro, Sirat israelin quin. 'Tenar aját Jerusalén puébloan sicor cumac cháquinro. Carin puébloan cháquinro.

Eyta chaquin acu ser ajca Círoan cara cáquinro. Ciro eyat as istítiro. Ciroat as istiti cuácayat, eyat ba israelin sicor behmár caje cut roquín acu ajc wáyqueyra, as urá cut. Círoat ajc wacayat ba sicor Judá caje cún rocáyqueyra. Usár behquírcar, Círoan Caldeo caje cutar cára réhcayat icar aŵat, baat as acu ac ubach bucoy tuŵátaro, as tamó sehŵan acu. Etat owara aját Caldeo uw cuecunro. Caldeo uwat ba abáy ruhŵujác quehs icar aját eyin cuecunro. As urá cut uw burbar yajác cuaquir, imárinat eyta síhŵatiro. Imárinat yajác síhŵaro. Ey quehs ícara cuecunro, ' wacaro."

Etara cat Isaíasat Sir chihtá uchta cuihsujacro. "Sirat wajacro, 'Israélinu, aját récaji wajác cat tan chinti jaŵi. Aját úchicrias ba cuecún wajacro. Eyta waquírcar ba bar cuecujacro. Cuecujác cuara ba sacan acu cuecútiro. Baat as chihtá caquin sinin acu cuecujacro. Baat récaji as chihtá cácata bin yajacro. Eyta cácata bin cuar, baat cátiro. As chihtá cájaquir waquírcar, aját baan uwat cuaquin acu ajc waajar binro. Riya cájaquir waquírcar, aját ba cuécwajar binro. Caje isti beti,

behmár caje cutar ítata binro. Eyta cuar baat riya yátiro,' wajacro. 'Ahra pueblo Babilonia bin wa roŵi. Caje Judá cuwayta sicor roŵi,' wajacro. 'Aját ba cuitar waquinro,' wajacro, Sirat israelin quin. 'Aját ba cuitar waquíc cuara bíyinat ay bár yacáyatra aját eyin quehsunro. Ay bár yaquin quino táyara chiinro. Aját eyin cuecunro,' wajacro.

Etar cat Sirat wajacro. "'As cacmá ayin wajacro. Cacmá eyan carin rehcaçãoy. Caran cuít rehcaçãoy. As cacmá carin rehcaýat, caje isti uwat cat, caje isti uwat cat, caje isti uwat cat as cacmá istátaro. Ityat abáy rótarro. Eyan anto istiti bin istáyquey. Ey ojcor teŵic rahcti bin istáyquey. Ityat cacmey eya baywáyquey. Carinir bár rehquít, riya yátiro. Oriquen bár rehquít, baywáyquey. Quehswáyquey. As cacmá ey cue cutar istayquey. Uwat ey abáy ruhŵu yehŵáyquey,' wajacro, Sirat."

Isaísat Sir chihtá uchta cat ehcuja. "Is ur ay bár sinjac rehquít, cahujinat cacm ey quejc téyquey. Cacm ey tacáyquey. Ticoyquey, is ay bár



yajác tayar tunin ac. Eyta yaquír cutar tayar tunyat, Sir is owár ténaro. Ey cat bucáyqueyra. Eyta buqui tico cutar', isan tan wan chácayqueyra. Bucayat eyat ajc chin chácayqueyra. Icri wátiro.

Isan obasan wanro. Isti obas ima birar bi cun rehcat, érara bicaro. Isti ima chihtá cuit bicaro. Isti cat, isti cat éytaro. Obasan ima chihtá cut birar bi cúntara érara bic eyta, is cat eyta icur ya cúntara, eyta yacaro. Ijmár chihtá cuit is bahnáquinat Sir tayar yajacro. Isatra eyta yaquíc cuar, Sirat cacmá ey quin ey tayar chíayqueyra," wajacro, Isaíasat. "Eyta chícayat eya is siwin acu chináyqueyra. Eya urá tima

batro. Orac biro. Imat ur ay bár yati
cuar, is bahnáquinat ay bár yajác tayar
tunín chináyqueyra. Chinyat ey chihotá
cuit isan táyara bár rehcáyqueyra. Sirat
is owár sicor ténayqueyra," wajacro.

55:11 Isaiasat Sir chihotá uchta
ehcujacro. "Sirat wacaro, 'Bíyinan cuc
wínitara, as quin raŵi. Bíyinan ray bár
bántara as quin raŵi. As quin racayat,
aját bah ay obir yaquinro,' wajacro,
Sirat. 'Baat behmár chihotá cuit canarán
to yacaro. Canarán to yaquí cuar áhajira
cuáyincuano. Eyta cuara as chihotá
yacáyatra, ba carin rehcáyqueyra. Ba ajc
ey, boŵ ey as owár yarti itin acu as quin
raŵi. Aját uch contrato tehmoti acu
waquinro. Uch contrato cutar baat caje
isti uw quin, caje isti uw quin as
bitáratara ehcwátaro. Rahra aját ba
sehnác cháquinro. Ey contrato tehmoti ac
wacaro. Sirat eyta wacaro.

"Ahra Sir ba íntacro. Intac
cuácayat, Sir quin raŵi. Ay bár yac etwi.
Etyat icúr ay bár yajactar Sir quin
ehcuwi. Biyin ay bár yac etyat, biyin Sir
quin ehcway racayat, Sirat eyin sicor tan
wan jácayqueyra. Sicor eyin owár

ténayqueyra. Baat sihwar eyta, Sirat éytara séhwatiro. Sirat ima chihtá cut icúr ya cúntara, ima chihtá cut sehwar yacaro. Uwat yaquír owárara yátiro. Sir imatan chihtá ayan cuít bi cuitar yacaro. Sirat icúr yaquín waquítara, im eyta yacaro," wajacro. Isaíasat Sir chihtá eyta cuihsujacro.

(Capítulo 56) Etar cat uch cat cuihsúr wajacro. "Sirat is quin wacaro, 'Baat ay yaŵi. Uw cayar yati jaŵi. Tan jaquin rícará cuanyat cat, tan jácataro,' wacaro. 'Cahujín uwat cat as chihtá yacátaro. As tamo séhwatáro. As sehnác jácataro. Cahujín uwat as tamo séhwayat, eyin ruhwuti jaŵi,' wacaro, Sirat.

56:7 "'Eyinat as tamo sihwa rábara as usi ohbac rauwátaro. Erara ahní jácataro. Erara éyinay ruwa cat as wiquin yaúwataro. Yauwir as wiquin as usar yera ácará cutar ohbac wahnátaro. As usar uw bahnáquinat as quin ohbac conátaro,' wacaro, Sirat."

Etara cat Isaíasat Sir chihtá uchta cuihsúr wajacro:

57:15 "Şirat wacaro, 'Asan caran tanacro. As ayan tanacro,' wacaro. 'Asan



caran ayan tanác cuara, aját cuayin cuitar
wacaro.' "

Uch chihotá cat cuihsúr wajacro:

58:3-4 "Uwat Sir quin wacaro.

'Siru, ba bach yajacro. Isat bach yajác

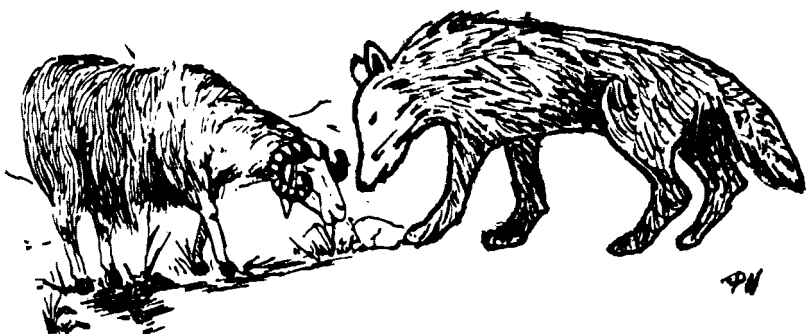
cuara, bahat ahní réhtiro. Isat bah acu ruwa yauwir wahnár wíjacro. Eyta cuara bahat is tamo séhŵatiro,' wacaro, uwat Sir quin. Etar Sirat wacaro, 'Baat as bach yaca rábara uw cayar yacaro. Behmá cacmín ay tunti cayar yacaro,' wacaro. 'Bach yaca rábara uwat buŵ cut tiŵro,' wacaro. 'Baat eyta yaca rábara ruwa yauwir wícat, as ahní réhtiro.'"

58:7 "'As bach uchta bi rácatro. Behmá ira cuayin quin wiŵi,' wacaro, Sirat. 'Ubach bár bin quin behmá ubach ajc waŵi. Siyati bin quin oya wiŵi. As bachra éytacuano,' wacaro, Sirat. 'Bach eyta yacayat, as ahní rehcátaro,' wacaro."

Isaíasat uch cat cuihsúr wajacro:

61:1 "Sir cacmát wacaro, 'Sir Camur Eya as ur ícatro. Sir Camur Eyat as cuitar wacaro. Sirat as áyjacro. Cuayin quin chihotá ay bi ehcún ac áyjacro. Urán cue wahnictin sicor eyin tan wan chaquin acu áyjacro. Carcel icar tunjaquin quin áyjacro. Eyin uquin acu áyjacro. "Ahra Sirat uw técuati obir yacaro," waquín acu áyjacro. Etara cat wacátaro. "Itchareht yácajareht Sirat ur ay bár bin quin tayar chíyataro," wacátaro. Sirat ayat, aját uw

cue rehjequeyin sicor tan wan
 chácayqueyra. Eyin ahní jácayqueyra,'
 wacaro, Sir cacmát.



65:13 "Etar cat Sirat wacaro, 'As
 cacmín quin ira wícayqueyra. Cucui ícar
 yahn acu cat wícayqueyra. Aját eyin ahní
 chácayqueyra. As cacmín ay obir
 yacáyqueyra. Eyta cuar ur ay bár bin
 sirir órojoquey tamo síhwaquinra
 ruhwáyqueyra,' wacaro. 'Eyta yaquín cab
 cucayat, uwa anto werjáy bár jácayat yara
 báreyra. Cárucua úchicri yarti eyta uw
 cat eyt rehácayqueyra. Imay ubach
 tuwjaquey im esar úchicri cuanáyqueyra.

Ira rijaquey cat ima yarti uchicri ítata
 rehquít, ey uba cótaro,' wacaro. 'Ey
 rícará obas sah cat bowar bayar ajca lobo
 owár tiw̃ cay yayáyqueyra. Vacat tiw̃ cay
 yayar eyta, cohtócuat eyta yayáyqueyra.
 Cumoroát uw cat,.ruwa cat cohti
 ítayqueyra. Rahra rahra bahnáquinat
 ruh̃wuti ítayqueyra. Uw cat, ruwa cat,
 ricúm cat eyta rahra rahra rúh̃wuti
 ítayqueyra.' wacaro." Sirat Isaíasat
 eyta cuihsún ac wajacro.

**El rey Ciro permite que el pueblo de Judá
 regrese a Jerusalén**

2 Crónicas 36:20b-23; Esdras 1-2

Caldeo cara Nabucodonosorat judain
 pueblo Babilonia caquir ahár si
 béjequinan, érara bara setenta ítchacro.
 Pueblo Babilonia cutar carin acu canar
 ruwojocro. Canar yac tayar tunti cuaquir
 tecuas cuit canar yac áyjacro. Sirat
 Nabucodonosorat judain caquir beyin ajc
 wajacro. Sirat récaji wajacro. "Bara
 cucwoy ícara ira ríti jãwi. Cajqui
 téyarey, ima cas rehcayta im etachi cham
 jãwi, bar isti ac." Sirat eyta wajác

cuara judáinat ráhctiro. Uchicrias cajqui téyarey ima cas rehcayta im etachi cham báhtiro. Etar Sirat cajquey téyarey, cas rehcayta judain cajc isti cáquir ahár si beyin ajc wajacro. Sir chihotá cuit cajquey bara setenta im etachi cham bahjacro, cas rehcayta acu. Sir chihotá ehcuquib Jeremíasat judain quin récaji wajacro. "Pueblo Babilonia các beyar, érrara bara setenta ítataro," wajacro. Eyta waquíur uní wajacro. Erara bara setenta ítchacro.

Judain pueblo Babilonia cutar bara setenta ítchacro. Etat owár cajc Median uw, cajc Persia uw cajc bahnác cutar cárincuano. Cajc bahnác cutar áyquibro. Ahra Caldeoinra cajc bahnác cutar cárini batro. Persia rey cara ajca Ciro yehnjacro. Ey cajc bahnác cutar cárinro. Ciro cara yehnár, birách bár cuanyat Sir urá cuit cuihsúr wajacro:

"Sir quéneyat asan cajc bahnác cutar cara yehnín chájacro. Cara chaquir aját ey ubach tuwín wajacro. Pueblo Jerusalén cutar Sirat imay ubach tuwín wajacro. Sirat as cara yehnin ajc wajác rehquíit, ey ubach tuwín wajác rehquíit, aját judain



cat, israelin cat sicor imár caje cuwayta
beyin ajc wanro," cuihsúr wajacro.

"Cajcan bita cutaratar as cara chácayat,
israelin caje ey bahnác cutar bin sicor
ohbac béyataro, Jerusalén cuwayta.

Jerusalén cur car érara Sir ubach
tuwátaro," cúihsur wajacro, Círoat. "Uch
chihtá cat caŵi. Biyin uwa Israel uw caje
ecsar ítictara, baat israelin cuitar
yacátaro. Sir ubach tuwín ac isräelinat
icúr táyoctara, eyin ecsar ítquinat rácar
wícataro. Sir wiquin ruwa yawwír wahnín

ac icúr tayóctara rácar wícataro," cuihsúr
wajacro.



Círoat Sir ubach tuwín wacayat, Judá
bómcarin cárinat, Benjamin bómcarin
cárinat, sacerdóteinat, levítinat owár
binat Sir urá cuit wajacro:

"Is Jerusalén cuwayta bar béyinro.
Sir ubach tuwáy béyinro," wajacro. Beya
yinyat eyin escar ítquinat eyin ray cat,
oro cat, vaca cat, bahnác orac bin
wíjacro. Sir ubach tuwín ac wíjacro.

Uchicrias cara Nabucodonosorat Sir usar
bin oro toca cat, oro soya cat chiwír
béjecro. Israelinat Sir ubach tuwáy rocam
yinyat, cara Círoat ey oro toca cat, oro
soya cat bahnác sicor wíjacro, Jerusalén
cutar Sir usar chaquin acu. Rojóquinan uw
cuisa cuarenta y dos mil cuít rojocro,
cajc Judá behcayta. Behquir car, cahujín
pueblo Jerusalén cutar ítchacro. Cahujín
cajc Judá cutar pueblo isti cutar, cahujín
pueblo isti cutar wahwúr ítchacro.

**Los israelitas reconstruyen el Templo
de Dios en Jerusalén
Esdras 3-6; Hageo 1-2**

Israelinan cajc Judá itay behjecro.
Itay behcayat ey bara icar sihyór cucwoy
ícara uw bahnaquin pueblo Jerusalén
behquín rojocro. Pueblo Jerusalén
behquír, chohcha cahmor bach yacay
yinjacro. Ey rícara Josué sacerdote
cáracuano. Zorobabel judain cáracuano.
Josuéat Zorobabel owár Sir wiquin ruwa
yauwír wahnín ácara cánojocro. Récaji
David wacját Sir ac ac ubach túwjacro. Ey
watar acar cat canojocro. Caldeo uwat ey



ubach récaji butú téjecro. Josueat
 Zorobabelat acar canór, Sir ubach butú
 téjequey watur acar canojocro. Cahmor

acar butú tejec awat cutar canojocro. Sir
ac chohcha cahmor bach bitara yacátatara,
eyta yaquín acu acar canojocro. Moísesat
bach bitara yacátatara récaji cuihsujacro.
Acara canor cat bucoy Sir wiquin ruwa
tíw̃jacro. Tiw̃ir ácara cutar wahnár
wíjacro.

Itchareht, yácajareht bar isti
rauwir, sihyór bucáy cuanyat, Josueat,
Zorobabel uw owár sécuajacro. Sir acu ác
ubach bucoy tuw̃in acu sécuajacro. Awat
oror car, quer cháquiney rúracat órojocro.
Oror car sacerdóteinat rubar cujacro.
Levitin yera platillos at cut rah owár cow̃
cōw tejecro. Cahujinat "Siran ayro,"
waquín acu taajacro. Cahujinat wajacro,
'Sir quin 'oquéy bah ur ayro,' wañi.
'Siran ayro. Sirat israelin sehnár yac
bahná báreyra,' wañi." Etat owár uw
bahnáquinan ahní rehjecro.

Sir ubach túwa rábara cajc Judá cutar
cahujín uw cat ítchacro. Eyinra israelin
uw batro. Cajc isti binro. Asiria rey
carat úchicrias eyin usár cajc Judá cutar
it áyjacro. Ayat eyin érara ítchacro.
Israelin ima cajc cut sicor rocyat,
cahujín uwat israelin quehsujacro.

Quehsúr israelin cayar yaquín síhŵajacro.
Etar israelin quin wajacro:

—Isat Sir ubach ba cuitar tuŵinro,
wajacro.

Etat Josueat cat, Zorobabel cat, isti
carin owár binat wajacro:

—Is israélinat Sir ubach yarsa
tuŵátaro, -wajacro-. Cahujín uwat is
cuitar yaquín ac táyotiro, -wajacro-.
Ijcmarat yaquinro. Cara Círoat isat Sir
ubach tuŵin áyjacro. Etara ísatra
tuŵinro, wajacro.

Quehsí binat eyta rahcuír, israélinat
Sir ubach tuŵti ac teŵjacro. Israelin
cahmi ícara teŵín acu cat Persia cocara
cahmorin quin ray túnjacro. Persia cara
Artajerjes quin carit áyjacro. Carit
cutar israelin ojcor teŵyat sinir wajacro.
"Israelinat pueblo ay bár bin tuŵro. Tuŵ
tihryat, ba cajc cut ba owár tec quej
beyátaro, wajacro. Eyta waquic cuar,
teŵyat sínjacro. Carit cuitar eyta
cuihsúr áyjacro.

Ayat Persia cara Artajerjes ey chihtá
tajacro. Tar cara sicor eyin acu carit
cuihsujacro. Cuihsúr áyjacro. Carit
cutar wajacro. "Israelin quin Jerusalén

tuw̃ áyti jaŵi," wajacro. Cara Artajerjes eyta wac áyjacro. Ayat cacminát rojocro. Roquí, quehsí bin cucaja acat tajacro. Rahcuír cat éyinat pueblo Jerusalén cutar Sir ubach tuw̃ti ac tec quej rojocro. Etar Sir ubach tuw̃ay raújac étchacro.

Itchareht yácajareht Persia cara Artajerjes yarjacro. Ey yahncút Persia cajc cutar Dario cara yehnjacro. Dario cara rehca rábara Sirat chihotá ehcúquibin israelin quin áyjacro. Sirat ayat Hageo cat, Zacarías cat ehcway rojocro. Cara Zorobabel quin, sacerdote cara Josué quin behquí car, Sir chihotá uchta wajacro:

—Ba israélinat waquí "Sir ubach tuw̃ic cuitar anto caba witiro," wacaro. Eyta waquí cuara behmaran ubach ay bi sara itro, -wajacro-. Uch tamo síhŵawi, -wajacro-. Baat ira ruran to rijacro. To rijác cuara, ub conu chájacro. Baat ira yac cuar, caba yarsa yátiro. Oya chaqui cuar séroro. Ey tamo síhŵawi, -wajacro-. Sihŵa rábara cuhs cutar bin caruc siay biwi. Sir ubach tuw̃i, -wajacro-. Baat Sir ubach tuw̃ti rehquí, ira uba ay chátiro. Baat caba yarsa yátiro, wajacro, Hageoat, Zorobabel quin, Josué quin.

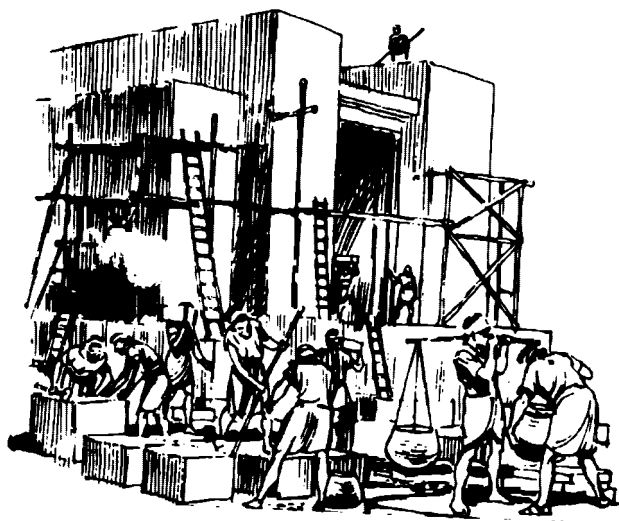
Hageoat eyta wacayat, eyinat áy wini rehjecro.

Etar Hageoat wajacro:

—Ay wini rehti jaŵi. Sirat ba cuitar túŵayqueyra, wajacro.

Etar Sirat Zorobabel cutar, Josué cuitar yajacro. Sirat cuitar yacayat, seman bucáy tara, báytara Sir ubach bucoy ajc sara ruwo yinjacro.

Hageoat, récaji teŵjacan sihyór isti jat bucoy israelin quin Sir chihtá teŵjacro. Sir ubach tuŵín acu wajacro:



—Sirat as quin wajacro, "Baat as usi tuŵay raújacro. Tuŵa rábara baat sehŵat

'Sir usí cahmor binan ayan cuít binro. Ahra uch ubach ey owatra cutiro.' Baat eyta síhŵaro," wajacro, Sirat ba israelin quin. "Eytara síhŵati jaŵi," wajacro. "As ey sara ítinro. As ubach ehchí rehcaçãoqueyra," -wajacro-. "Uch ubach ayan cuít rehcaçãoqueyra. Cahmor binra eytách batro," wajacro, Sirat.

Sirat Hageo quin eyta waquíř sihyór bución cuanyat, bucoy Hageo quin teŵjacro. Israelin quin echún acu Sirat wajacro:

—Ba ira récaji ira conu rehjecro. Ah yahncút iran chey chácayquera. Aha yahncút ba ira ay yehnáyqueyra, as urá cut.

Israelin Sir usí tuŵa rábara Persia carin ajca Tatnaian sera Setar-boznai owár israelin quin rojacro. Eyinat israelin quehsuro. Behquíř wajacro:

—¿Baat uch ubach tuŵín acu rehrat cuihsúr wacyi?

Etat israélinat wajacro:

—Cara Círoat isat tuŵín ajc wajacro.

Eyta wacayat quehsí binat carit cuihsujacro. Cuihsúr car Dario quin carit áyjacro. Carit cuitar wajacro:

—Israélinat Sir ubach tuŵay
 raújacro. Isat wahitay béjecro. Cur itít
 ac ohná cúmacan cuít bin chac becaro,
 -wajacro-. Istír, isat eyin quin wánora,
 "¿Baat uch ubach tuŵín rehrat cuihsúr
 wacyi?" Eyinat wacárora, "Cara Círoat
 isat tuŵín ajc wajacro," wacárora. Eyta
 cuácayat, Caru, Dariu, Círoat carit cuihsú
 bahjác ícara wahítuwi. Carit cutar
 israélinat Sir ubach tuŵín wajactar
 wahituwi. Istír is quin chihtá aywi.
 Carit cutar ubach tuŵín cuihsujactar, ey
 cuihsú chihtá aywi, wajacro. Israelin
 quehsí binat carit cutar eyta cuihsúr
 áyjacro.

Cuihsúr ayat, cara Darioinat sicor
 chihtá eyin acu ayic cahmor ítchacro.
 Quehsí bin carit acor ityat icar awat,
 israélinat etiti Sir ubach tuŵjacro.
 Quehsí binat carit récaji áyjacan Dario
 quin cucayat, Darioat tajacro. Tar cara
 Dario cacminát Ciro carit cuihsú bahjac
 ícara wahitchacro. Ititan, Círoat
 israelin Sir ubach tuŵín cuihsú bahjacro.
 Eyta istír cara Darioat israelin quehsí
 bin quin sicor carit cutar uch chihtá

áyjacro. Tatnain acu, Setar-boznaiin acu carit cuihsúr áyjacro:

"Israélinat Sir ubach tuŵay raújacan awat cuitar íntacra beti jaŵi. Ubach imar ohbac tuŵáyqueyra. Etara cat baat eyin quin ubach tuŵín acu ray wiŵi," wac áyjacro. "Baat uw quin ray chíjacro. Eyta chíjaquey ray israelin quin Sir ubach tuŵín ac wiŵi," wajacro. Cara Darioat carit eyta cuihsúr áyjacro, israelin quehsí bin quin.

Carit israel quehsí bin quin cujacro. Ey chihtá tajacro. Tar car éyinat Dario chihtá cájacro. Israelin cutar yajacro. Israelinat tuŵyat, quehsí binat ruhŵuti jácayat, Sir ubach tuŵ tihrjacro. Dario Persia cara yehnyat, bara teray waacayat, Sir ubach tuŵ tihrjacro.

Tuŵ tihryat israelinat ubach Sir ac ajquir chaquin ac bach yajacro. Bach yaca rábara Sir racarí wiquin ruwan to tíŵjacro. Uw bahanaquin ahní rehjecro. Etat sacerdóteinat cat, lévítinat cat Sir usar istiyat, istiyat icuran, bian, bitara yacátatara ey ehcujacro. Moisesat récaji Sir úsara icúr yacátatara cuihsujacro, Sir urá cuit. Ey chihtá cuit ehcujacro.

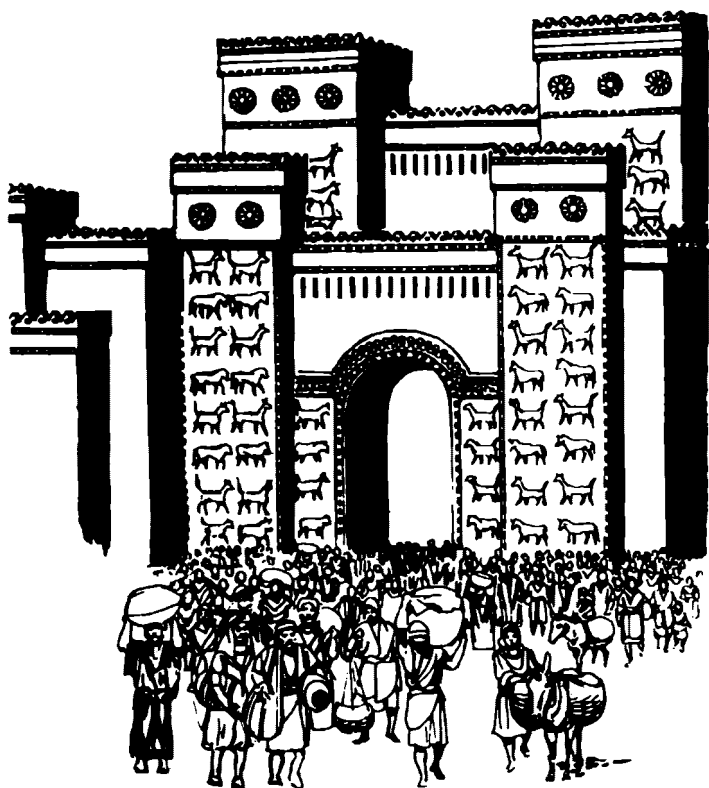
Ubach tuw̃ tihrír, bar istijat, bach ajca
chéycara aracet bijaquey yajacro.
Bahnaquin ahní rehjecro. Sirat eyin
cuitar im ubach tuw̃ín ac cuitar yajacro.
Etar ahní rehjecro.

El sacerdote Esdras regresa a Jerusalén

Esdras 7-10

Israelinat Sir ubach tuw̃ tihryat,
bara cuarenta wacayat, Esdras sicor
Jerusalén rajacro. Esdras sacerdotecvano.
Cajc Caldeo cutar pueblo Babilonia bin
sicor Jerusalén rajacro. Esdras Sir
chihtá ay sínjacro.

Sinir Sir chihtá ruhw̃uti yajacro.
Yaquí cat uw isti quin Sir chihtá
síw̃jacro. Esdras cajc Caldeo bin
Jerusalén raquí yehnyat, Persia carat
israelin cahujín quino cat ajc wajacro,
Esdras owár Jerusalén roquí acu. Persia
carat ajc wacayat, israelin rícan to sicor
Jerusalén rojocro. Sacerdotein cat,
levintin cat rojocro. Etara cat Persia
reyat eyin beyin acu ray cat wíjacro. Sir
wiquin ruwa wahn acu ray wíjacro. Icúr
táyoctara ey wahn acu cat ray wíjacro.



Ray wiquir cat carit cat cuihsujacro.
 Cajc Judá cutar Persia cocar cahmorin ac
 carit cuihsúr áyjacro. Carit cutar
 wajacro, "Sacerdotein quin, levitin quin
 ray chiti jaŵi," wajacro. "Esdras quin
 ray wiŵi. Ira cat wiŵi. Sir usar ahwun

acu wiŵi," wajacro. Carit cuitar eyta cuihsúr áyjacro.

Eyta cuihsúr wícat, eyin bar rocáy yinjacro. Finees bómcarin eyin chiwa owár rojocro. Itamar bómcarin Daniel owár rojocro. David bómcarin Secanías wacjá Hatús quemir secuar rojocro. Paros bómcarin cat serin cincuenta Zacarías quemir secuar rojocro. Pahot-moab bómcarin serin doscientos Elienain quemir secuar rojocro. Secanías cat, Ebed cat, Jesaías cat, Zebadías cat, Obadías cat, Selomit cat, Zacarías cat, Johanín cat, Elifelet cat, Utai cat, Zabud cat imay chiwin rican to bin ey car ey quemir secuar rojocro. Esdras ey carin questoc rojocro, usár Jerusalén behcayta acu.

Roca rábara rih Ahava wiquír cara, Esdrasat uwat Sir quin conín acu ira bach yac áyjacro. Esdrasat récaji cara quin uchta wajacro, "Biyinat Sir ojcor coníctara, Sir tamo síhŵactara, Sirat eyin quehsí bin quin ruhŵú áytiro," wajacro. Cara quin eyta wajác rehquít, obir yaquin acu cara im ey quino soldádoin chiin yaquít, ehúr wini rehjecro. Etar Sirat ibt aŵat obir yaquín conjacro. Bach

yaquí, Sir quin cohnár car, ajc sara
rojocro. Sirat eyin ibt aŵat óbiri
yajacro. Quesí binat eyin ruhŵútiro. Oro
toca cat, ray cat bes yátiro. Jerusalén
ohbac behjecro.

Esdras Jerusalén wiquír itit,
israelin uw cahujín wiya yehŵjacro.
Sacerdotein cat, levitin cat wiya yéhŵajar
bin yehŵjacro. Eyin wiyin sirir órojoquey
tamo síhŵajacro. Esdras eyta ísti cutar
cue rehjecro. Cue rehquí Sir quin
conjacro.

9:6 "Siru, as cuero. Bah jor teŵin
as ehúr wíniro. Isat ay bár yajacro. Is
cohtinat cat bah chihtá yati cuat, bahat
eyin sacan acu quehsí bin quin ajc
wajacro. Bahat ajc war quehsí binat is
cohtín cahujín tíŵjacro. Cahujín caje
isti cáquir ahár si béjecro, bahat is
cohtín cuecún acu," wajacro. "Récaji is
cohtín eyta cuecujacro. Eyta cuar ahra is
sikor pueblo Jerusalén ohbac rojocro. Bah
ubach bucoy tuŵin ajc wajacro. Bah ubach
bucoy bar tuŵjacro. Bah chihtá cúit
Persia cárinat is owár iŵojocro," wajacro.
"Siru, ahra aját icrí wácajatro. Is uwat
bucoy bah chihtá ruhŵujacro. Is cohtinat

yajác eyta, isat cat im eyta ay bár
yajacro. Bucoy cajc isti bin uw owár
yehw̃jacro," wajacro.

Esdrasat Sir quin cona rábara uw
ricán to bin Esdras quemir sécuajacro.
Eyin cat ay bár yajacan cue rehjecro.
Abáy ojocro.

10:2 Secuar Secanías Jehiel wacjât
Esdras quin wajacro:

—Isat Sir chihtá yátiro. Cajc isti
bin uwan yéh̃wajar bin yehw̃jacro. Eyta
yehw̃jác cuaquir, sicor yehw̃ ter cat ima
cajc cut áyinro. Cahujín uw wiyin cat,
sasá cat áyinro, ima cajc cuwayta,
wajacro.

Secaníasat eyta wacayat, israelinat
cahujín uw owár yehw̃jacan eyin sicor ima
cajc cuwayta áyjacro. Israelin bár bin
áyjacro. Wiyin cat, sasá cat áyjacro.
Sirat "cajc isti bin uw owár yehw̃ti jãwi,"
wajacro. Etar áyjacro.

**Esdras y Nehemías conducen a los
israelitas para que dejen de hacer
cosas malas y obedezcan la ley de Dios**
Nehemías 8-13

Israelinat Sir ubach tuw̃ir, Jerusalén
pueblo ac querá cat yajacro. Pueblo querá
yac tihryat, israelin Judá cutar ítquinan
bahnáquinan Jerusalén rojocro. Ubach tuw̃
tihryat, im ey bar ícara sihyór cucuí
cuanyat, chohcha cahmor bach yacay
rojocro. Pueblo Jerusalén cutar
sécuajacro. Secuar car sacerdote Esdrasat
Sir carit rojocro. Sir chihotá carit
cuitar cuihsujaquin rojocro.



Roquíř car uw sécuajaquinat rahcuín
ac tajacro. Uw bahnáquinat rahcuín acu
cuacúr tabla socua órojoc cut cui
yehnjacro. Sir chihtá ta rábara, uwat
yahchí rahcuín acu síwjacro. Uwat Sir
chihtá yaquín acu ehcujacro. Levitinat
cat Esdras cuitar ehcujacro. Israelinat
Sir chihtá rahcuír cue rehjecro. Rahcuír
ítitan, imarat Sir chihtá tuní yátiro.
Israelin cue rehccayat, Esdrasat cat,
Nehemíasat cat, levitin owár israelin quin
wajacro, "Cue rehti jaŵi. Chohcha cahmor
bach yaca rábara Sir tamo síhŵawi. Sir
tamo sihŵa rábara, ahní rehčŵi," wajacro.

Eyta wacayat, uwat chohcha tuŵin
caruc cay questar quehu ucáy béjecro.
Roquíř chohcha ey cuit túwjacro. Tuŵir ey
cahmor ítchacro. Sirat récaji chohcha
cahmor bach bitara yaquín wajáctara im
eyta yajacro. Israelin caji Canaán
úchicri jat behjequinro. Behquíř yahncút
Sirat chohcha cahmor bach bitara
yacátatara ehcujaquey yátiro. Ahra yarsa
yajacro.

Im ey sihyór icar veinticuatro
cuanyat, israelin bucoy sécuajacro. Ay

bár yajaquey Sir quin ehcún ac sécuajacro.
Secuar Sir chihotá bitara yacátatara carit
cutar cuihsujác tajacro. Ta rábara imarat
icúr ay bár yajáctara itchacro. Istír
Sirat rahcuín bahnác ehcuajacro. Ay bár
yajác ojcor cue rehjec ehcuajacro. Ay bár
yajác ehcúr cat Sir ojcor ay teŵjacro.
"Bahat is obiri yajacro," wajacro.

9:5 Etar Esdrasat wajacro. "Siru, ba
im istír cáracuano. Behmát cuacúr abá cat
chájacro. Cuacúr uba cat chájacro. Rahs
cat, sihyór cat chájacro. Cajc cat
chájacro. Cajca cutar cat icuran biyan
bahnác chájacro. Yacur cat chájacro. Ey
sar cat bahat ajc bahnác chájacro,"
wajacro. "Bahat Abraham cájacro. Caquir
cajc Canaán wiquin wajacro. Bahat eyta
waquí uní wajacro. Abraham is cohtín
quin cajc Canaán wíjacro. Bah ayro. Uw
cayar yátiro," wajacro.

"Egiptoinat is cohtín ruhŵuyat, bahat
eyin síwjacro. Siwir Yacúr Buwáy úbotoso
wáhŵujacro. Wahŵúr riw úbotoso cajc bar
injacro. Is cohtín rahray waacayát, bahat
egíptoinra yacúr ícara bahnác tíŵjacro,"
wajacro, Sir quin. "Etar bahat is cohtín
quin behmá chihotá wíjacro. Cajc incuat



cuit ita rábara, beya rábara, bahat eyin
 quin rih wíjacro. Ira cat wíjacro. Erara
 beya rábara bah chihtá yátiro. Sior
 Egipto beyin yinjacro. Eyta cuar Siru,
 bahan ayro. Uw quin táyara chi cun batro.
 Sior íworo. In wanra túrtiro. Bahat uw
 sehnacro. Is cohtinát ay bár yajác cuara
 bahat eyin waca tétiro. Eyinat oro vaca
 sirir órojocro. Orojoquey támora
 síh̃wajacro. Eyta cuar bahat eyin waca
 tétiro, cajc incuat bi cuit. Waca teti
 cuaquir eyin at ícara cajc wíjacro,"
 wajacro. "Cajc ira chey bin wíjacro.

Caruc uba chey bin cat wíjacro. Ey caje
 cut ita rábara ahní rehjecro. Yarsa
 yájacro. Sibarán to chájacro, bahat ira
 wíjaquey cutar. Eyta cuara is cohtinát
 bah chihtá waca téjecro. Waca técayat,
 bahat eyin quin chihtá ehcuquib áyjacro.
 Sicor bah tamo sehwan ac tewin áyjacro.
 Ayat éyinat bah chihtá ehcuquib teŵquey
 ráhctiro. Rahcti cuaquir, éyinat bah
 chihtá ehcuquib yaújacro. Bah rúhŵajar
 bin ahsín ruhŵujacro," wajacro, Sir quin.
 "Etat bahat eyin quehsí bin quin ajc
 wajacro. Is cohtín ruhŵún ajc wajacro.
 Ajc war quehsí binat eyin ruhŵujacro.
 Ruhŵuyat éyinat bah quin conjacro. Bahat
 eyin siwin acu conjacro. Conyat bahat
 rahjacro. Rahcuír eyin siwin ac cara
 áyjacro. Ayat car eyat bah urá cuit eyin
 síwjacro. Siwyat eyin tan wan jájacro.
 Tan wan jaquir bucoy chájarehquit ay bár
 yacay yinjacro. Etatan bahat bucoy cat,
 bucoy cat, bucoy cat eyin síwjacro. Siwir
 car, eyin quin ay bár yati acu teŵjacro.
 'Ay bár yati jawi,' wajác cuara, éyinat
 ráhctiro. Bah chihtá yátiro. Uchicrias
 bahat eyin quin ehcuquib teŵay áyjacro.
 Bah urá cuit teŵin áyjacro. Ay bár yati

ac teŵjacro. Eyta wajác cuar ráhctiro. Rahcti cuácayat, bahat eyin quehsí bin quin ajc wajacro. Quehsí bin quin ajc wajác cuara is cohtín bahnác sácatiro. Bahat eyin bahnác waca tétiro. Bah Sir ayro. Táyanan chí cun batro," wajacro, Esdrasat Sir quin.

9:36 Ajc sara Esdrasat Sir quin conjacro. "Siru, is Siru, Bah caran toro. Is tamo séhŵawi. Bahat is quehsí bin quin ajc wajacan yarsa wajacro. Ay bár yajác táyara yarsa chíjacro. Is tetinát bah tamo síhŵatiro. Is tetinát ay bár yaquíc etítiro," wajacro. "Eyta rehquít ijmár cajc ay bi cutar ita rábara isan cajc isti uw cacminir chájacro. Cacminir chácayat ira ay yehnyat, cajc isti bin carin quin bahnác wícataro. Cajc isti bin cárinat is abáy ruhŵuro. Is cuitar waŵi. Is tamo séhŵawi," wajacro.

"Isat aha yahncút bah chihtá bahnác yaquinro. Bah chihtá Moisés quin ehcujaan isat eyta yaquinro," wajacro. "Isat wiŵín cajc isti uw owár yehŵ áytiro. Is síbijin cat cajc isti bin uw owár yehŵ áytiro," wajacro. "Cajc isti bin uw íratara, sóyatara, chochátara uch cut ray

rocata óraro. Usar tan jaquin rícaro
rocayat, isatra wátiro," wajacro. "Etar
cat bara cucuí jat, bara cucuí jat caje
ima cas rehcayta cham bahninro," wajacro.
"Isat cat uw cacmín cájacan sicor beyin ac
aje wanro. Eyinat táyara tunata cuácayat,
tayar ey tunti quehs ícaro is cacminir
chájacro. Ahra imár beyayta aje wanro,"
wajacro. "Sir usar cat Sir ruwa yawwir
wiquin acu isat ray wíquinro. Levitin
quin wíquinro," wajacro, uw bahnáquinat.

Eyta waquíu uw pueblo Jerusalén cutar
itin cájacro.

Itchareht, yácajareht bara cucuí
cuanyat, sera ajca Nehemías caje Persia
cara quin pasear cu bah cujacro. Bir bara
bucáy rehjecro. Bir yiror sacerdote ajca
Eliasibat caje isti uw quin Sir usi itin
aje wajacro. Sera Tobías quin aje
wajacro. Tobías Amonitin uwro. Amonitin
uwra israelin quehsí bíncuano. Nehemías
caje Judá wiquíu itit, Tobías Sir usí
itro. Nehemías Tobías Sir usí iti cut
túrjacro. Sir chihtá cutar Sir usar it
áy tiro. Etar túrjacro. Turir Nehemíasat
Tobías oya bahnác watar ab cuijacro. Ab
cuiir ey itchac cut bahnác Sir ub cahmor

sujacro. Etar cat Nehemíasat itit, uwat
 levitin quin Sir usí canor yaquín ac ray
 wítiro. Ray witi cuácayat, levitin ima
 pueblo itay béjecro. Nehemíasat levitin
 sicor chíjacro. Chícayat levitin sicor
 Jerusalén Sir usar canor yacáy rojocro.
 Ruwa yauwir wahnay rojocro. Rocayat,
 Nehemíasat levitin ray wiquin serin
 cájacro. Nehemíasat cur itit cat, tan
 jaquic rícar uw canor yacaro. Tan jaquic
 rícar cutar uwat Jerusalén pueblo cutar
 ira ran acu rocaro. Eyta istir,
 Nehemíasat "Jerusalén pueblo tan jaquin
 rícar querat bahnác cay tunwi," wajacro.
 Eyta wacayat, querat eyin cay tunjacro.
 Cay cucayat uw caje isti bin Jerusalem
 rocayat, tan jaquin rícar behcáyatra
 pueblo bitách raúwajar rehjecro. Chey
 isti pueblo querá watar cámjacro. Uw tan
 jaquin rícar wicayat, Nehemíasat eyin
 quin wajacro, "¿Pueblo watar camti jaŵi.
 Bucoy pueblo watar camyat, aját ba caquir
 tun quiwinro," wajacro. Eyta wacayat,
 uwat tan jaquin rícar cutar pueblo
 Jerusalén cutar ira ran acu rotiro.

Etar cat Nehemíasat itit, judain
 serin caje isti bin uw wiŵín yehŵjacro.

Nehemíasat ey ojcor cat técuajacro.

Técuayat éyinat "búcoyra cájc isti wiwín yéhwtiro," wajacro.

Nehemíasat Jerusalén cutar Sir chihtá ruhwtí acu eta jañ yajacro.

**El profeta Malaquías predica a los
israelitas
Malaquías 1-4**

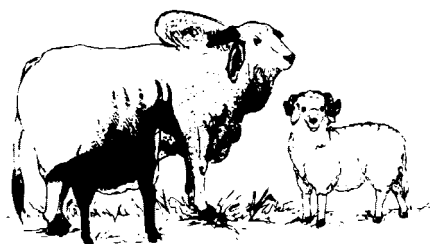
Nehemíasat israelin owár Jerusalén pueblo querá yac tihryat, Sirat chihtá ehcuquib eyin quin áyjacro. Sir chihtá ehcuquib ajca Malaquíascuano. Sirat Malaquías ima chihtá ehcway áyjacro.

Sirat ayat, Malaquíasat israelin quin wajacro, "Sirat bah sacerdótein ojcor wacaro. Baat ruwa cueracurin Sir wiquin yauro. Yauwir Sir quin wahnar wícaro. Cueracúr wica rábara baat sehwat "Siratra istiti séhwaro," wajacro, sacerdótein quin. "Uwat Sir quin ruwa cueracura wiquin éyinat Sir ajca ji bétiro. Sir quehsuro. Baat gobierno táyara tunin ruwa orac bi wícaro," wajacro, sacerdote quin. "Gobierno quin cueracúr wiquin yaquít cat, ehrún abayro. Gobierno quínora orac bin



wícaro. Sir quino cat orac bi wícataro. Baat sih̄wat "Sir quinoan ruwa cueracura yarsa wic" síh̄waro, ba israelinat. Baat eyta síh̄wac cuar, eyta cat batro. Sir imat wacaro, "As quin cueracúr wícat, aját cátiro. Asra caran toro. Cajc isti bin uwat as quin wiquin acu ruwa ay bi yawwir wahnro. Ba israelinat eytara wítiro," wacaro.

"Ba sacerdóteinat uw quin Sir ojcor síwataro. Sir bitáratar síwata cuara, baat uw quin Sir chihtá síwtiro. Sir



chihtá siw̄ti cuar, uw quin sucuar tew̄ro.
Baat sucuar tew̄yat cutar, uwat ay bár
yacaro, ba chihtá cuit. Uchicria Sirat ba
cohtín quin wácuayra, 'Baat as tamó
síhwayat, as ajca ji bécayat, as cahm ayú
chácat, ohbac ítayqueyra. In yara
báreyra,' wácuayra, Sirat. Ba cohtinát
Sir ajca ji bécayat ohbac ítchacro.
Cohtinát yarsa yajác cuar, baat Sir
quehsuro. Ajca ji bétiro. Baat Sir ajca
ji beti rehquít, uwat ba catum ajca ji
bétiro. Ba israelinat Sir cat, uw cat
cayar yacaro. Behmarat yaquín tew̄jaquey,
éytara yátiro. Eta jaw̄ Sir cat, uwat
cayar yacaro. Baat cajc isti bin uw
yéh̄wajar bin yeh̄wro. Cahujinat wiya yeh̄
técaro. Eyta yeh̄w técat, Sirat

quehsuro," wajacro, sacerdote quin,
Malaquíasat.

"Sirat baat teŵquey rahcuír bar
seújacro," wajacro, israelin quin.

"Behmat waquíť 'Ay bár yaquíć eyin Sir ub
cahmor ayro,' wacaro. Etara cat baat
waquíť, 'Sirat uw cayar yacaro.' Sirat
eyta rahcuír bar seújacro," wajacro,
Malaquíasat, sacerdote quin.

Ajc sara Malquíasat sacerdote quin
wajacro, "Sirat wácuayra. 'Aját as chihtá
ehcuquib áyinro. Ayat, eyat as wiquíń
cahmor bahnác óroyqueyra. Oroyat, ajcmár
usí wiquinro. Wicayat as cahmor ehurán
abáy jácayqueyra. Raya cat, oro cat oca
sara wahnro. Ray queney, oro queney
chaquin acu wahnro. Ajcmár usí wiquíń
levitin cat im eytaan wan óronro. Ray
cat, oro cat oca sara queney chaquin acu
wahnár eyta, aját levitin ur ay chaquin
eytaan wan técuandro. Técuayat Levitin
icúr yácajar bin yajacan yahncút 'im eyta
bucoy yati acu oronro. Eyta óroyat, uwat
as quin orac bin wícata ey wícayqueyra,'
wácuayra, Sirat. 'As ba ocsor wiquíń cat
chiht isti, chiht isti yáqueyin técuandro.
Cuicá jaquin técuandro.



"'Cahujín wiya yehwjaquey jor camquin tecuanro. Wiwín cat istiyay sera jor camquin técuano. Teŵyat sinquin cat, cuayin cayar yaquin cat, cajc isti bin uw cayar yaquín cat técuano,' wácuayra. 'Uwat eyta yacayat, as cahmor ayú réhtiro. As ajca ji bétiro,' wácuayra, Sirat.

"Asan ba cáraro. Asra tehmótiro. Aját recaji Jacob quin wánora, 'Bahan bómcaran sahŵu báhnajar wíquinro,' wánora. Eyta wajác rehquít, ba Jacob bómcarin bahnác sácatiro. Ba cohtinát cat as chihtá waca téjecro. Ajc sar, ajc sar cohná rajáquinat cat as chihtá waca téjecro. Ahra baat as chihtá waca teti acu as tamo síhŵawi. Baat as tamo

síhwayat cat, rahra cat aját cat ba tamó
séhwanro. Behmarat síhwat 'Isat Sir
chihtá waca tétiro,' síhwaro. Eyta síhwa
cuar, bar waca téjecro. Baat as ohnor bes
yacaro. Ba israelin bahnáquinat as ohnor
bes yacaro. As rácari wícata binan
wítiro. Eyta witi cuat as ohnor bés
yacaro," wácuayra. "As ohnor bes yati as
quin racar wícata bin wiwi. Ira yehnyat,
ub jácayat, as quino cat wiwi. Ira sahṵ
sahṵ sahṵur cat ucasi bin sícara úbisti
wiwi. Bucoy cat ucasi sahṵur sícara
úbisti wiwi. Bucoy ucasi sahṵur sícara
úbisti wiwi. Ira bítatara ey bahnác
sahṵur as quin eyta wícataro. As wiquin
acu as usi rowi. Eyta wícayat aját ba ira
echí yehn áyinro. Ibár quin ba ira ruhṵú
áytiro. Ba carin to rehcaýqueyra,'
wácuayra. Aját uní teṵic wahitin acu iran
bítatara bahnác sahṵúr sícara as quin eyta
wiwi, wácuayra.

"Behmarat waquí, 'Sir chihtá
yaquinra cuayara yacaro. Cahujinat ay bár
yac tacat ohbac itro. Sirat cuecútiro,'
wacaro. Baat eyta sehṵac cuara, Sirat
wácuayra, 'Itchareht yácajareht uw ur ay
bár bin sácaqueyra. Emtara injac wahnár

eyta uw ur ay bár bin cat eyta
wahnáyqueyra. Bahnác sácaqueyra. Ey rura
cat, bómcara cat sácaqueyra,' wácuayra.
'Ur ay bár bin eyta saca cuaquir, Sir
chihtá yáqueyinra ira ji rehcáyqueyra.
Carin rehcaqueyra,' wácuayra. Sirat
úchicrias Moisés quin cubar Sinaí cutar
ima chihtá ehcujacro. Baat chihtá eya
bahnác tehmoti yaŵi," wajacro.

Etar cat Malaquíásat wajacro, "Sirat
ima chihtá ehcuquib Elías ba quin
áyayqueyra. Cabar tinic cahmor Elías
áyayqueyra. Ayat Elíasat tetinán imar sas
owár sicor ten áyayqueyra," wajacro.

